

# Canada Gazette



# Gazette du Canada

## Part I

## Partie I

OTTAWA, SATURDAY, AUGUST 25, 2001

OTTAWA, LE SAMEDI 25 AOÛT 2001

### NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* is published under authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Parts II and III below — Published every Saturday
- Part II Statutory Instruments (Regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 3, 2001, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after Royal Assent

The *Canada Gazette* is available in most public libraries for consultation.

To subscribe to, or obtain copies of, the *Canada Gazette*, contact bookstores selling Government publications as listed in the telephone directory or write to: Canadian Government Publishing, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

### AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères des Parties II et III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (Règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 3 janvier 2001 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

On peut consulter la *Gazette du Canada* dans la plupart des bibliothèques publiques.

On peut s'abonner à la *Gazette du Canada* ou en obtenir des exemplaires en s'adressant aux agents libraires associés énumérés dans l'annuaire téléphonique ou en s'adressant à : Les Éditions du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

<i>Canada Gazette</i>	<i>Part I</i>	<i>Part II</i>	<i>Part III</i>
Yearly subscription			
Canada	\$135.00	\$67.50	\$28.50
Outside Canada	US\$135.00	US\$67.50	US\$28.50
Per copy			
Canada	\$2.95	\$3.50	\$4.50
Outside Canada	US\$2.95	US\$3.50	US\$4.50

<i>Gazette du Canada</i>	<i>Partie I</i>	<i>Partie II</i>	<i>Partie III</i>
Abonnement annuel			
Canada	135,00 \$	67,50 \$	28,50 \$
Extérieur du Canada	135,00 \$US	67,50 \$US	28,50 \$US
Exemplaire			
Canada	2,95 \$	3,50 \$	4,50 \$
Extérieur du Canada	2,95 \$US	3,50 \$US	4,50 \$US

## REQUESTS FOR INSERTION

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Works and Government Services Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, (613) 991-1351 (Telephone), (613) 991-3540 (Facsimile).

Bilingual texts received as late as six working days before the desired Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

Each client will receive a free copy of the *Canada Gazette* for every week during which a notice is published.

## DEMANDES D'INSERTION

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 350, rue Albert, 5<sup>e</sup> étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, (613) 991-1351 (téléphone), (613) 991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour chaque semaine de parution d'un avis, le client recevra un exemplaire gratuit de la *Gazette du Canada*.

## TABLE OF CONTENTS

No. 34 — August 25, 2001

<b>Government Notices*</b> .....	3190
Appointments.....	3198
<b>Parliament</b>	
House of Commons .....	3206
<b>Commissions*</b> .....	3207
(agencies, boards and commissions)	
<b>Miscellaneous Notices*</b> .....	3252
(banks; mortgage, loan, investment, insurance and railway companies; other private sector agents)	
<b>Index</b> .....	3261

## TABLE DES MATIÈRES

N° 34 — Le 25 août 2001

<b>Avis du Gouvernement*</b> .....	3190
Nominations.....	3198
<b>Parlement</b>	
Chambre des communes .....	3206
<b>Commissions*</b> .....	3207
(organismes, conseils et commissions)	
<b>Avis divers*</b> .....	3252
(banques; sociétés de prêts, de fiducie et d'investissements; compagnies d'assurances et de chemins de fer; autres agents du secteur privé)	
<b>Index</b> .....	3262

\* Notices are listed alphabetically in the Index.

\* Les avis sont énumérés alphabétiquement dans l'index.

**GOVERNMENT NOTICES****DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT**

## CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Notice is hereby given that, pursuant to the provisions of Part 7, Division 3, of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, the conditions of Permit No. 4543-2-03262 are amended as follows:

9. *Total Quantity to Be Disposed of*: Not to exceed 8 000 m<sup>3</sup>.

J. B. WILSON  
*Environmental Protection  
Pacific and Yukon Region*

[34-1-o]

**DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT**

## CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Notice is hereby given that, pursuant to the provisions of Part 7, Division 3, of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, the conditions of Permit No. 4543-2-06126 are amended as follows:

10. *Total Quantity to Be Disposed of*: Not to exceed 38 000 m<sup>3</sup> place measure.

J. H. KOZAK  
*Environmental Protection  
Atlantic Region*

[34-1-o]

**DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT**

## CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

*Notice Under Subsection 84(5) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999, of the Ministerial Conditions*

Whereas the Ministers of Health and of the Environment have assessed information pertaining to the substance Siloxanes and Silicones, Me Hydrogen, Reaction Products with 2,2,6,6-Tetramethyl-4-(2-propenyloxy)piperidine, CAS No. 182635-99-0,

And whereas the Ministers suspect that the substance is toxic,

The Minister of the Environment is hereby pleased to impose, under paragraph 84(1)(a) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, Ministerial Condition No. 10 577 in accordance with the annexed text.

DAVID ANDERSON  
*Minister of the Environment*

Ministerial Condition No. 10 577  
(Section 84 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

The notifier shall import the substance in amounts not exceeding 10 000 kg per year and not exceeding an accumulated total of 50 000 kg after the assessment period expires only in circumstances where the notifier complies with the following terms:

**AVIS DU GOUVERNEMENT****MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT**

## LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

Avis est par les présentes donné que, aux termes des dispositions de la partie 7, section 3, de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, les conditions du permis n° 4543-2-03262 sont modifiées comme suit :

9. *Quantité totale à immerger* : Maximum de 8 000 m<sup>3</sup>.

*Protection de l'environnement  
Région du Pacifique et du Yukon*

J. B. WILSON

[34-1-o]

**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT**

## LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

Avis est par les présentes donné que, aux termes des dispositions de la partie 7, section 3, de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, les conditions du permis n° 4543-2-06126 sont modifiées comme suit :

10. *Quantité totale à immerger* : Maximum de 38 000 m<sup>3</sup> mesure en place.

*Protection de l'environnement  
Région de l'Atlantique*

J. H. KOZAK

[34-1-o]

**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT**

## LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

*Avis, en vertu du paragraphe 84(5) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999), de conditions ministérielles*

Attendu que le ministre de la Santé et le ministre de l'Environnement ont évalué les renseignements portant sur la substance, Siloxanes et silicones, méthylhydrogéné-, produits de réaction avec la 2,2,6,6-tétraméthyl-4-(allyloxy)pipéridine CAS 182635-99-0 dont ils disposent;

Attendu que les ministres soupçonnent que la substance est toxique;

Il plaît par les présentes, au ministre de l'Environnement d'imposer, en vertu de l'alinéa 84(1)a) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, la Condition ministérielle n° 10 577, ci-après.

*Le ministre de l'Environnement*  
DAVID ANDERSON

Condition ministérielle n° 10 577  
(Article 84 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*)

Le déclarant peut importer la substance dans des quantités n'excédant pas 10 000 kg par année et ne dépassant pas un total cumulé de 50 000 kg après la fin de la période d'évaluation uniquement si le déclarant respecte les conditions suivantes :

*Importation/Use Restriction*

1. (1) For applications other than for textiles and fabrics the substance may be imported only for use:

- (a) as an additive in polyolefin plastics, and
- (b) solely in applications which do not incorporate the substance into manufactured items intended for children.

1. (2) For applications in textiles and fabrics the substance may be imported only for use as an additive for products intended exclusively for upholstery and carpeting.

*Record Keeping Requirements*

2. (1) The notifier shall maintain electronic or paper records, with any documentation supporting the validity of the information contained in these records, indicating:

- (a) the quantity of the substance being imported, sold, purchased, or used;
- (b) the use of the substance; and
- (c) the name and address of each customer buying the substance.

2. (2) The notifier shall maintain electronic or paper records made in item 2(1) at the notifier's Canadian headquarters for a period of at least five years after they are made.

*Information Requirements*

3. Should the notifier intend to manufacture the substance, the notifier shall inform the Minister of the Environment, in writing, at least 30 days prior to the beginning of manufacturing.

*Other Requirements*

4. The notifier shall inform all customers, in writing, of the terms of the condition and the notifier shall obtain, prior to any transfer of the substance, written confirmation from customers that they understand and will meet these terms as if the present Ministerial Condition had been imposed on them. These records shall be maintained at the notifier's Canadian headquarters for a period of at least five years after they are made.

[34-1-o]

**DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT****CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999***Notice Under Subsection 84(5) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999, of the Ministerial Conditions*

Whereas the Ministers of Health and of the Environment have assessed information pertaining to the substance Pentane, 1,1,1,2,2,3,4,5,5,5-decafluoro, CAS No. 138495-42-8,

And whereas the Ministers suspect that the substance is toxic,

The Minister of the Environment is hereby pleased to impose conditions under paragraph 84(1)(a) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, Ministerial Condition No. 10 702 in accordance with the annexed text.

DAVID ANDERSON  
*Minister of the Environment*

*Restriction concernant l'importation et l'utilisation*

1. (1) Pour des utilisations autres que la production de produits textiles et de tissus, la substance peut être seulement importée :

- a) comme additif à des plastiques polyoléfiniques;
- b) uniquement pour application dans la fabrication d'articles qui ne sont pas manufacturés à l'usage des enfants.

1. (2) Pour des utilisations dans la production de produits textiles et de tissus, la substance peut être seulement importée pour utilisation comme additif à la fabrication de produits de rembourrages et de tapis.

*Exigences en matière de tenue de registres*

2. (1) Le déclarant doit tenir des registres papier ou électroniques, accompagnés de toute documentation validant l'information qu'ils contiennent, indiquant :

- a) la quantité de la substance importée, vendue, achetée ou utilisée;
- b) l'utilisation faite de la substance;
- c) le nom et l'adresse de chaque client qui a acheté la substance.

2. (2) Le déclarant doit conserver les registres tenus conformément au paragraphe 2(1) au siège social canadien de son entreprise pour une période d'au moins cinq ans après leur création.

*Exigences en matière de communication de l'information*

3. Si le déclarant prévoit fabriquer la substance, il doit en informer par écrit le ministre de l'Environnement au moins 30 jours avant le début de la production.

*Autres exigences*

4. Le déclarant doit informer par écrit tous ses clients des conditions ci-dessus et exiger d'eux, avant le transfert de la substance, une confirmation écrite indiquant qu'ils comprennent bien la présente Condition ministérielle et qu'ils la respecteront comme si elle leur avait été imposée. Ces registres doivent être conservés au siège social canadien du déclarant pendant une période d'au moins cinq ans après leur création.

[34-1-o]

**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT****LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)***Avis, en vertu du paragraphe 84(5) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999), de conditions ministérielles*

Attendu que le ministre de la Santé et le ministre de l'Environnement ont évalué les renseignements portant sur la substance, Pentane, 1,1,1,2,2,3,4,5,5,5-decafluoro, CAS 138495-42-8, dont ils disposent;

Attendu que les ministres soupçonnent que la substance est toxique;

Il plaît par les présentes, au ministre de l'Environnement d'imposer, en vertu de l'alinéa 84(1)a de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, la Condition ministérielle n° 10 702, ci-après.

*Le ministre de l'Environnement*  
DAVID ANDERSON

Ministerial Condition No. 10 702  
(Section 84 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

The notifier shall import the substance in any amounts after the assessment period expires only in circumstances where the notifier complies with the following terms:

*Use Restriction*

1. The notifier shall import the substance only for use as a cleaning agent in circumstances where it is replacing substances listed as Ozone Depleting Substances in Schedule I of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*.

*Record Keeping Requirements*

2. (1) The notifier shall maintain electronic or paper records, with any documentation supporting the validity of the information contained in these records, indicating:

- (a) the specific use of the substance;
- (b) the quantity of the substance being imported, transferred, by sale or otherwise, purchased or used, and
- (c) the name and address of the customers to whom the substance has been transferred, by sale or otherwise.

2. (2) The notifier shall maintain electronic or paper records made in item 2(1) at the notifier's Canadian headquarters for a period of at least five years after they are made.

*Information Requirements*

3. Should the notifier intend to manufacture the substance, the notifier shall inform the Minister of the Environment, in writing, at least 30 days prior to the beginning of manufacturing.

*Other Requirements*

4. The notifier shall inform all customers, in writing, of the terms of the condition and the notifier shall obtain, prior to any transfer of the substance, written confirmation from customers that they understand and will meet these terms as if the present Ministerial Condition had been imposed on them. These records shall be maintained at the notifier's Canadian headquarters for a period of at least five years after they are made.

[34-1-o]

**DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT**

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

*Notice Under Subsection 84(5) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999, of the Ministerial Conditions*

Whereas the Ministers of Health and of the Environment have assessed information pertaining to the substance Methane, difluoro, CAS No. 75-10-5,

And whereas the Ministers suspect that the substance is toxic,

The Minister of the Environment is hereby pleased to impose conditions under paragraph 84(1)(a) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, Ministerial Condition No. 10 738 in accordance with the annexed text.

DAVID ANDERSON  
*Minister of the Environment*

Condition ministérielle n° 10 702  
(Article 84 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*)

Le déclarant peut importer la substance dans des quantités illimitées après la fin de la période d'évaluation uniquement si le déclarant respecte les conditions suivantes :

*Restriction de l'importation*

1. Le déclarant doit importer la substance visée seulement pour utilisation comme agent de nettoyage lorsque la substance remplacera une substance identifiée comme une substance appauvrissant la couche d'ozone à l'annexe I de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*.

*Exigences en matière de tenue de registres*

2. (1) Le déclarant doit tenir des registres papier ou électroniques, accompagnés de toute documentation validant l'information qu'ils contiennent, indiquant :

- a) l'utilisation faite de la substance;
- b) la quantité de la substance importée, transférée, par vente ou par toute autre façon, achetée ou utilisée;
- c) le nom et l'adresse de chaque client à qui la substance a été transférée, par vente ou par toute autre façon.

2. (2) Le déclarant doit conserver les registres tenus conformément au paragraphe 2(1) au siège social canadien de son entreprise pour une période d'au moins cinq ans après leur création.

*Exigences en matière de communication de l'information*

3. Si le déclarant prévoit fabriquer la substance, il doit en informer par écrit le ministre de l'Environnement au moins 30 jours avant le début de la production.

*Autres exigences*

4. Le déclarant doit informer par écrit tous ses clients des conditions ci-dessus et exiger d'eux, avant le transfert de la substance visée, une confirmation écrite indiquant qu'ils comprennent bien la présente Condition ministérielle et qu'ils la respecteront comme si elle leur avait été imposée. Ces registres doivent être conservés au siège social canadien du déclarant pendant une période d'au moins cinq ans après leur création.

[34-1-o]

**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT**

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

*Avis, en vertu du paragraphe 84(5) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999), de conditions ministérielles*

Attendu que le ministre de la Santé et le ministre de l'Environnement ont évalué les renseignements portant sur la substance, Difluorométhane, CAS 75-10-5, dont ils disposent;

Attendu que les ministres soupçonnent que la substance est toxique;

Il plaît par les présentes, au ministre de l'Environnement d'imposer, en vertu de l'alinéa 84(1)(a) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, la Condition ministérielle n° 10 738, ci-après.

*Le ministre de l'Environnement*  
DAVID ANDERSON

Ministerial Condition No. 10 738  
(Section 84 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

The notifier shall import the substance in any amounts after the assessment period expires only in circumstances where the notifier complies with the following terms:

*Use Restriction*

1. The notifier shall import the substance only for use as a refrigerant or a blowing agent in circumstances where it is replacing substances listed as Ozone Depleting Substances in Schedule I of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*.

*Record Keeping Requirements*

2. (1) The notifier shall maintain electronic or paper records, with any documentation supporting the validity of the information contained in these records, indicating:

- (a) the specific use of the substance;
- (b) the quantity of the substance being imported, transferred, by sale or otherwise, purchased or used, and
- (c) the name and address of the customers to whom the substance has been transferred, by sale or otherwise.

2. (2) The notifier shall maintain electronic or paper records made in item 2(1) at the notifier's Canadian headquarters for a period of at least five years after they are made.

*Information Requirements*

3. Should the notifier intend to manufacture the substance, the notifier shall inform the Minister of the Environment, in writing, at least 30 days prior to the beginning of manufacturing.

*Other Requirements*

4. The notifier shall inform all customers, in writing, of the terms of the condition and the notifier shall obtain, prior to any transfer of the substance, written confirmation from customers that they understand and will meet these terms as if the present Ministerial Condition had been imposed on them. These records shall be maintained at the notifier's Canadian headquarters for a period of at least five years after they are made.

[34-1-o]

**DEPARTMENT OF FISHERIES AND OCEANS**

**CANADA SHIPPING ACT**

*Statement by the Minister of Fisheries and Oceans Regarding the Bulk Oil Cargo Fees Established by Eastern Canada Response Corporation Ltd.*

Whereas, pursuant to subsection 660.4(1)<sup>1</sup> of the *Canada Shipping Act*<sup>2</sup> (Act), Eastern Canada Response Corporation Ltd. has been designated as a response organization since November, 1995;

Whereas, pursuant to subsection 660.4(3)<sup>1</sup> of the Act,<sup>2</sup> the Minister caused a list of the amended bulk oil cargo fees proposed by Eastern Canada Response Corporation Ltd., (Newfoundland Region), to be published in the *Canada Gazette*, Part I, on May 12, 2001;

<sup>1</sup> S.C. 1993, c. 36, s. 6

<sup>2</sup> R.S.C. 1985, c. S-9

Condition ministérielle n° 10 738  
(Article 84 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*)

Le déclarant peut importer la substance dans des quantités illimitées après la fin de la période d'évaluation uniquement si le déclarant respecte les conditions suivantes :

*Restriction de l'importation*

1. Le déclarant doit importer la substance visée seulement pour utilisation comme réfrigérant ou agent de gonflement, lorsque la substance remplacera une substance identifiée comme une substance appauvrissant la couche d'ozone à l'annexe I de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*.

*Exigences en matière de tenue de registres*

2. (1) Le déclarant doit tenir des registres papier ou électroniques, accompagnés de toute documentation validant l'information qu'ils contiennent, indiquant :

- a) l'utilisation faite de la substance;
- b) la quantité de la substance importée, transférée, par vente ou par toute autre façon, achetée ou utilisée;
- c) le nom et l'adresse de chaque client à qui la substance a été transférée, par vente ou par toute autre façon.

2. (2) Le déclarant doit conserver les registres tenus conformément au paragraphe 2(1) au siège social canadien de son entreprise pour une période d'au moins cinq ans après leur création.

*Exigences en matière de communication de l'information*

3. Si le déclarant prévoit fabriquer la substance, il doit en informer par écrit le ministre de l'Environnement au moins 30 jours avant le début de la production.

*Autres exigences*

4. Le déclarant doit informer par écrit tous ses clients des conditions ci-dessus et exiger d'eux, avant le transfert de la substance visée, une confirmation écrite indiquant qu'ils comprennent bien la présente Condition ministérielle et qu'ils la respecteront comme si elle leur avait été imposée. Ces registres doivent être conservés au siège social canadien du déclarant pendant une période d'au moins cinq ans après leur création.

[34-1-o]

**MINISTÈRE DES PÊCHES ET DES OCÉANS**

**LOI SUR LA MARINE MARCHANDE DU CANADA**

*Déclaration du ministre des Pêches et des Océans au sujet des droits d'inscription fixés par la Société d'intervention maritime, Est du Canada Ltée*

Attendu que, en vertu du paragraphe 660.4(1)<sup>1</sup> de la *Loi sur la marine marchande du Canada*<sup>2</sup> (Loi), la Société d'intervention maritime, Est du Canada Ltée est agréée comme organisme d'intervention depuis novembre 1995;

Attendu que, en vertu du paragraphe 660.4(3)<sup>1</sup> de la Loi<sup>2</sup>, le Ministre a fait publier la liste de droits modifiés proposés par la Société d'intervention maritime, Est du Canada Ltée, applicables à la région de Terre-Neuve, dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, le 12 mai 2001;

<sup>1</sup> L.C. 1993, ch. 36, art. 6

<sup>2</sup> L.R.C. 1985, ch. S-9

Whereas, pursuant to subsection 660.4(4)<sup>1</sup> of the Act<sup>2</sup> no notices of objection were filed with respect to the amended bulk oil cargo fees proposed by Eastern Canada Response Corporation Ltd.;

Whereas, the Minister has given full and proper consideration to all relevant information before him;

And whereas, the Minister of Fisheries and Oceans, pursuant to subsection 660.4(8)<sup>1</sup> of the Act,<sup>2</sup> approved the annexed fees;

Therefore, the Minister of Fisheries and Oceans, pursuant to subsection 660.4(8)<sup>1</sup> of the Act,<sup>2</sup> hereby causes the annexed fees established by Eastern Canada Response Corporation Ltd. to be published.

HERB DHALIWAL  
*Minister of Fisheries and Oceans*

**LIST OF THE BULK OIL CARGO FEES  
ESTABLISHED BY EASTERN CANADA  
RESPONSE CORPORATION**

DEFINITIONS

1. In this List:
- “Act” means the *Canada Shipping Act. (Loi)*
- “asphalt” means a derivate of oil that is commercially described as road or paving asphalt or unblended roofers flux, that has a specific gravity equal to or greater than one, that is solid at 15 degrees Celsius and that sinks to the bottom as a solid when immersed in water. (*asphalte*)
- “Atlantic Provinces” means Nova Scotia, New Brunswick, Prince Edward Island and Newfoundland including Labrador. (*provinces de l’Atlantique*)
- “BOCF” means bulk oil cargo fee. (*droits sur les produits pétroliers en vrac (DPPV)*)
- “designated oil handling facility” means an oil handling facility that is designated pursuant to subsection 660.2(8) of the Act and is located in ECRC’s geographic area. (*installation de manutention d’hydrocarbures agréée*)
- “ECRC” means Eastern Canada Response Corporation Ltd., a company formed as a result of the amalgamation of Eastern Canada Response Corporation Ltd., Great Lakes Response Corporation of Canada and Canadian Marine Response Management Corporation, effective January 1, 1999. (*SIMEC*)
- “Newfoundland Region” means the Province of Newfoundland and Labrador. (*région de Terre-Neuve*)
- “ship” means a ship within the meaning of section 660.2(1) of the Act. (*navire*)
- “ship (bulk oil)” means a ship that is constructed or adapted primarily to carry bulk oil in its cargo spaces. (*navire (avec produits pétroliers en vrac)*)

BULK OIL CARGO FEES

2. The bulk oil cargo fees that are payable to ECRC in relation to an arrangement required by paragraphs 660.2(2)(b) and 4(b) of the Act are the bulk oil cargo fees set out in this Schedule.

3. Nothing in this Schedule is intended to modify, replace or amend the registration fees established by, and payable to, ECRC and published in the April 8, 2000 edition of the *Canada Gazette*, Part I.

Attendu que, en vertu du paragraphe 660.4(4)<sup>1</sup> de la Loi<sup>2</sup>, aucun avis d’opposition aux droits modifiés proposés par la Société d’intervention maritime, Est du Canada Ltée n’a été déposé;

Attendu que le Ministre a effectué un examen complet et régulier de tous les renseignements pertinents qui lui ont été soumis;

Attendu que le ministre des Pêches et des Océans a approuvé les droits prévus à la présente annexe aux termes du paragraphe 660.4(8)<sup>1</sup> de la Loi<sup>2</sup>;

À ces causes, le ministre des Pêches et des Océans fait publier les droits fixés par la Société d’intervention maritime, Est du Canada Ltée à la présente annexe aux termes du paragraphe 660.4(8)<sup>1</sup> de la Loi<sup>2</sup>.

*Le ministre des Pêches et des Océans*  
HERB DHALIWAL

**BARÈME DES DROITS SUR LES PRODUITS  
PÉTROLIERS EN VRAC FIXÉS PAR LA  
SOCIÉTÉ D’INTERVENTION MARITIME,  
EST DU CANADA LTÉE**

DÉFINITIONS

1. Dans la présente annexe,
- « asphalt » Dérivé d’hydrocarbure, commercialement appelé bitume routier, bitume de pavage ou asphalt non mélangé pour étanchéité des toits, qui a une densité égale ou supérieure à un, qui est solide à 15 °C et qui coule à l’état solide vers le fond lorsqu’il est immergé dans l’eau. (*asphalt*)
- « DPPV » Droits sur les produits pétroliers en vrac. (*bulk oil cargo fee (BOCF)*)
- « installation de manutention d’hydrocarbures agréée » Installation de manutention d’hydrocarbures agréée aux termes du paragraphe 660.2(8) de la Loi et qui est située dans la zone géographique de la SIMEC. (*designated oil handling facility*)
- « Loi » *Loi sur la marine marchande du Canada. (Act)*
- « navire » Un navire au sens de l’article 660.2 (1) de la Loi. (*ship*)
- « navire (avec produits pétroliers en vrac) » Navire construit ou adapté principalement en vue du transport de produits pétroliers en vrac dans ses cales. (*ship (bulk oil)*)
- « provinces de l’Atlantique » La Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick, l’Île-du-Prince-Édouard ainsi que Terre-Neuve, y compris le Labrador. (*Atlantic Provinces*)
- « région de Terre-Neuve » Province de Terre-Neuve et du Labrador. (*Newfoundland Region*)
- « SIMEC » Société d’intervention maritime, Est du Canada Ltée, société constituée à la suite de la fusion de la Société d’intervention maritime, Est du Canada Ltée, de la Great Lakes Response Corporation of Canada et de la Corporation canadienne de gestion pour les interventions maritimes, qui a pris effet le 1<sup>er</sup> janvier 1999. (*ECRC*)

DROITS SUR LES PRODUITS PÉTROLIERS EN VRAC

2. Les droits sur les produits pétroliers en vrac exigibles par la SIMEC relativement à une entente prévue aux alinéas 660.2(2)(b) et 4(b) de la Loi sont les droits prévus à la présente annexe.

3. Cet avis n’a pas pour effet de modifier ou de remplacer les droits d’inscription fixés et prélevés par la SIMEC et qui ont été publiés dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, le 8 avril 2000.

<sup>1</sup> S.C. 1993, c. 36, s. 6

<sup>2</sup> R.S.C. 1985, c. S-9

<sup>1</sup> L.C. 1993, ch. 36, art. 6

<sup>2</sup> L.R.C. 1985, ch. S-9



4. This part applies to the loading and unloading of oil at oil handling facilities located in the Newfoundland Region.

5. The total BOCF payable by a designated oil handling facility that has an arrangement with ECRC shall be determined by multiplying the total number of tonnes of bulk oil unloaded and (in the case of bulk oil intended for international destinations and destinations north of 60° north latitude) loaded at the designated oil handling facility, by the BOCF per tonne for each type of oil set out in sections 7 and 8 of this part.

6. The total BOCF payable by a ship (bulk oil) shall be determined:

(a) in the case of bulk oil loaded onto the ship (bulk oil) and intended for international destinations and destinations north of 60° north latitude, by multiplying the total number of tonnes of bulk oil loaded at an oil handling facility that does not have an arrangement with ECRC, by the BOCF per tonne for each type of oil set out in sections 7 and 8 of this part; and

(b) in the case of bulk oil unloaded from the ship (bulk oil), by multiplying the total number of tonnes of bulk oil unloaded at an oil handling facility that does not have an arrangement with ECRC, by the BOCF per tonne for each type of oil set out in sections 7 and 8 of this part.

7. The BOCF applicable in respect of oil other than asphalt is:

(a) an amended fee of fifteen and two-tenths cents (15.2¢) per tonne, plus all applicable taxes from May 12, 2001, to December 31, 2001; and

(b) an amended fee of twelve and six-tenths cents (12.6¢) per tonne, plus all applicable taxes from January 1, 2002.

8. The BOCF applicable in respect of asphalt is:

(a) an amended fee of seven and six-tenths cents (7.6¢) per tonne, plus all applicable taxes from May 12, 2001, to December 31, 2001; and

(b) an amended fee of six and three-tenths cents (6.3¢) per tonne, plus all applicable taxes from January 1, 2002.

#### EXPLANATORY NOTE

The *Canada Shipping Act (CSA)* was amended in 1993 to enhance the environmental protection of all Canadian waters south of 60° north latitude through the establishment of industry-funded and managed response organizations (ROs) capable of mounting an oil spill response to a marine-based incident. The Minister of Fisheries and Oceans is responsible for certifying that ROs meet the required standards to be formally designated as a certified RO. The Canadian Coast Guard (CCG), of the Department of Fisheries and Oceans, fulfils this responsibility on behalf of the Minister. CCG also maintains responsibility for ensuring response in Canadian waters north of 60° north latitude.

In accordance with the provisions of the CSA, certain ships and oil handling facilities (OHFs) are required to have an oil spill preparedness arrangement with a certified RO for the provision of response in the event of an oil spill.

Four ROs, each capable of providing response to a 10 000-tonne oil spill within specified geographic areas of response, have been certified by CCG as follows:

4. Cette partie s'applique au chargement et au déchargement de produits pétroliers aux installations de manutention d'hydrocarbures situées dans la région de Terre-Neuve.

5. Le total des DPPV prélevés auprès d'une installation de manutention d'hydrocarbures agréée qui a conclu une entente avec la SIMEC est déterminé en multipliant le nombre total de tonnes de produits pétroliers en vrac déchargés et (dans le cas de produits pétroliers en vrac destinés à l'étranger ou à des destinations au nord du 60° parallèle de latitude nord) chargés à l'installation de manutention d'hydrocarbures agréée, par les DPPV la tonne, pour chaque type de produits pétroliers prévu aux articles 7 et 8 des présentes.

6. Le total des DPPV prélevés auprès d'un navire (avec produits pétroliers en vrac) est déterminé comme suit :

a) dans le cas de produits pétroliers en vrac chargés sur le navire (avec produits pétroliers en vrac) et destinés à l'étranger ou à des destinations au nord du 60° parallèle de latitude nord, en multipliant le nombre total de tonnes de produits pétroliers en vrac chargés à une installation de manutention d'hydrocarbures qui n'a pas conclu d'entente avec la SIMEC, par les DPPV la tonne pour chaque type de produits pétroliers prévu aux articles 7 et 8 des présentes;

b) dans le cas de produits pétroliers en vrac déchargés du navire (avec produits pétroliers en vrac), en multipliant le nombre total de tonnes de produits pétroliers en vrac déchargés à une installation de manutention d'hydrocarbures qui n'a pas conclu d'entente avec la SIMEC, par les DPPV la tonne, pour chaque type de produits pétroliers prévu aux articles 7 et 8 des présentes.

7. Les DPPV applicables aux produits pétroliers autres que l'asphalte sont les suivants :

a) quinze cents et deux dixièmes (15,2 ¢) la tonne du 12 mai 2001 au 31 décembre 2001, taxes applicables en sus;

b) douze cents et six dixièmes (12,6 ¢) la tonne à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2002, taxes applicables en sus.

8. Les DPPV applicables relativement à l'asphalte sont les suivants :

a) sept cents et six dixièmes (7,6 ¢) la tonne du 12 mai 2001 au 31 décembre 2001, taxes applicables en sus;

b) six cents et trois dixièmes (6,3 ¢) la tonne à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2002, taxes applicables en sus.

#### NOTE EXPLICATIVE

En 1993, on a modifié la *Loi sur la marine marchande du Canada (LMMC)*, afin d'améliorer la protection environnementale des eaux du Canada au sud du 60° parallèle de latitude nord par la création d'organismes d'intervention (OI), financés et gérés par l'industrie, qui sont en mesure d'assurer une intervention lorsque survient un déversement d'hydrocarbures en milieu marin. Il incombe au ministre des Pêches et des Océans de veiller à ce que les OI satisfassent aux normes visées pour être agréés comme OI. La Garde côtière canadienne (GCC), du ministère des Pêches et des Océans, assume cette responsabilité au nom du ministre. Les interventions dans les eaux canadiennes au nord du 60° parallèle de latitude nord relèvent aussi de la GCC.

Aux termes des dispositions de la LMMC, certains navires et installations de manutention d'hydrocarbures (IMH) sont tenus de conclure avec un OI agréé une entente concernant l'intervention en cas d'événement de pollution par les hydrocarbures.

La GCC a agréé les quatre OI ci-dessous. Chacun d'eux est en mesure de fournir une capacité d'intervention de 10 000 tonnes à l'intérieur d'une zone géographique déterminée.

- Atlantic Emergency Response Team (ALERT) Inc.
- Eastern Canada Response Corporation (ECRC)
- Point Tupper Marine Services Ltd. (PTMS)
- Western Canada Marine Response Corporation (WCMRC)

The CSA provides for the amendment of fees established by a certified RO at any time during its period of certification.

ECRC's proposal to amend its bulk oil cargo fees for the Newfoundland Region was published by CCG, on behalf of the Minister, on May 12, 2001, in Part I of the *Canada Gazette*. The Minister approved these proposed fees, without amendment, by Order, on July 6, 2001. ECRC established its fees in accordance with the Minister's Order on August 10, 2001. The bulk oil cargo fees which have been established by ECRC are the bulk oil cargo fees that are payable in relation to an arrangement with ECRC.

For information regarding the Minister's Order, please contact: Nora McCleary, Canadian Coast Guard, Safety and Environmental Response Systems, 200 Kent Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0E6, (613) 990-6718 (Telephone), (613) 996-8902 (Facsimile), mcclearyn@dfo-mpo.gc.ca (Electronic mail).

For more information regarding ECRC and its fees, please contact: Mr. Paul Pouliotte, Chief Financial Officer, Eastern Canada Response Corporation, 275 Slater Street, Suite 1201, Ottawa, Ontario K1P 5H9, (613) 230-7369 (Telephone), (613) 230-7344 (Facsimile), <http://www.ecrc.ca> (Web site).

[34-1-o]

## DEPARTMENT OF HEALTH

### FOOD AND DRUGS ACT

#### Food and Drug Regulations — *Amendment*

#### Interim Marketing Authorization

Provision currently exists in Table IX to section B.16.100 of the *Food and Drug Regulations* for the use of sorbitol at a maximum level of 3.5 percent as a sweetener in a blend of prepared fish and prepared meat as described in paragraph B.21.006(n) of the Regulations. Sorbitol is also a sweetener that can be used in unstandardized foods at good manufacturing practice levels.

Health Canada has received a submission to increase the level of sorbitol from 3.5 percent to a maximum of 6 percent in a blend of prepared fish and prepared meat as described above. Evaluation of available data supports the safety and effectiveness of this increase in the maximum level for this use of sorbitol.

The increase in the maximum level of use of sorbitol in a blend of prepared fish and meat products will benefit the consumers through the availability of a greater choice of these foods. It will also benefit the industry by allowing a greater flexibility in the maximum level of sorbitol used as a sweetener in these preparations, thus permitting the preparation of a wider range of products.

Therefore, it is the intention of Health Canada to recommend that the *Food and Drug Regulations* be amended to increase the

- L'Atlantic Emergency Response Team (ALERT) Inc.
- La Société d'intervention maritime, Est du Canada Ltée (SIMEC)
- Les Services Point Tupper Marine Ltée (SPTM)
- La Western Canada Marine Response Corporation (WCMRC)

En vertu de la LMMC, des droits fixés par un OI agréé peuvent être modifiés en tout temps durant la période d'agrément.

Au nom du ministre, la GCC a fait publier le 12 mai 2001, dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, le projet de modification des droits sur les produits pétroliers en vrac pour la région de Terre-Neuve, laquelle avait été proposée par la SIMEC. Par arrêté du 6 juillet 2001, le ministre a approuvé ces droits proposés sans les modifier. La SIMEC a fixé les droits aux termes de l'arrêté pris par le ministre le 10 août 2001. Les droits sur les produits pétroliers en vrac fixés par la SIMEC sont les droits sur les produits pétroliers en vrac exigibles relativement à une entente avec la SIMEC.

Pour plus de renseignements au sujet de l'arrêté, veuillez communiquer avec : Nora McCleary, Garde côtière canadienne, Systèmes de sécurité et d'intervention environnementale, 200, rue Kent, 5<sup>e</sup> étage, Ottawa (Ontario) K1A 0E6, (613) 990-6718 (téléphone), (613) 996-8902 (télécopieur), mcclearyn@dfo-mpo.gc.ca (courriel).

Pour plus de renseignements au sujet de la SIMEC et des droits, veuillez communiquer avec : Monsieur Paul Pouliotte, Directeur, Finances, Société d'intervention maritime, Est du Canada Ltée, 275, rue Slater, Bureau 1201, Ottawa (Ontario) K1P 5H9, (613) 230-7369 (téléphone), (613) 230-7344 (télécopieur), <http://www.ecrc.ca> (site Web).

[34-1-o]

## MINISTÈRE DE LA SANTÉ

### LOI SUR LES ALIMENTS ET DROGUES

#### Règlement sur les aliments et drogues — *Modification*

#### Autorisation de mise en marché provisoire

Il existe actuellement au tableau IX de l'article B.16.100 du *Règlement sur les aliments et drogues* une disposition qui autorise l'utilisation du sorbitol, dans une proportion maximale de 3,5 p. 100, comme édulcorant dans les mélanges de poisson et de viande préparés, tel qu'ils sont décrits à l'alinéa B.21.006(n) du Règlement. Le sorbitol peut également être utilisé comme édulcorant dans des aliments non normalisés, à des limites conformes aux « bonnes pratiques industrielles ».

Santé Canada a reçu une demande pour que soit autorisée l'augmentation de la limite de tolérance du sorbitol, qui passerait de 3,5 p. 100 à un maximum de 6 p. 100, dans les mélanges de poisson et de viande préparés décrits ci-dessus. L'évaluation des données disponibles appuie l'innocuité et l'efficacité de cette augmentation de la limite maximale d'utilisation du sorbitol.

Cette augmentation de la limite maximale d'utilisation du sorbitol dans les mélanges de poisson et de viande préparés sera bénéfique pour le consommateur, car elle permettra une plus grande disponibilité de ces produits. Elle profitera également à l'industrie qui disposera ainsi d'une plus grande souplesse dans la détermination de la concentration maximale de sorbitol utilisée comme édulcorant dans ces produits, permettant ainsi la fabrication d'une plus grande variété de produits.

Santé Canada se propose donc de recommander que le *Règlement sur les aliments et drogues* soit modifié afin de permettre

level of use of sorbitol to a maximum of 6 percent when used as a sweetener in a blend of prepared fish and prepared meat as indicated above.

As a means to improve the responsiveness of the regulatory system, an Interim Marketing Authorization (IMA) is issued to permit the immediate increase in the maximum level of use of sorbitol to 6 percent, for the products indicated above, while the regulatory process is undertaken to formally amend the Regulations.

August 15, 2001

DIANE C. GORMAN  
Assistant Deputy Minister  
Health Products and Food Branch

[34-1-o]

## DEPARTMENT OF HEALTH

### FOOD AND DRUGS ACT

*Notice to Interested Parties — To Exempt Certain Disinfectant and Disinfectant/Sanitizer Products for the Provisions of Part C, Division 1A, Establishment Licences, Part C, Division 2, Good Manufacturing Practices, of the Food and Drug Regulations*

The Therapeutic Products Directorate of Health Canada intends to develop a new regulatory framework for disinfectant and disinfectant/sanitizer products. The initial phase is to consolidate the regulation of disinfectants and disinfectant/sanitizers under the purview of the *Food and Drugs Act*.

The *Food and Drugs Act* and Regulations control the production, importation and sale of certain specified products in Canada. Under this legislation only those products that are considered safe, effective and of high quality may be sold in Canada.

On January 29, 1997, a decision to consolidate the regulation of disinfectants and disinfectant/sanitizer products under the *Food and Drugs Act* was announced. This decision was implemented operationally by an administrative arrangement in advance of the required regulatory amendments.

Since 1997, workshops and consultations have been conducted to work toward the development of an effective regulatory system for disinfectants and disinfectant/sanitizer products.

The principle elements of the new regulatory framework include:

- a regulatory system based on the risk associated with either the use of a product or a product's failure. This new system will include a Quality Management Standard outlining manufacturing and quality control measures for the products along with an updated efficacy standard;
- emphasis on the safety, effectiveness and quality of products;
- no more regulatory intervention than necessary, but no less; and
- consideration of advice from stakeholders.

The Therapeutic Products Directorate is seeking input from interested stakeholders on:

- development of a regulatory amendment to exempt disinfectants and disinfectant/sanitizer products from Part C, Divisions 1A and 2 of the *Food and Drug Regulations*; and

que la limite de tolérance pour l'utilisation du sorbitol soit augmentée à 6 p. 100 lorsque utilisé comme édulcorant dans les mélanges de poisson et de viande préparés, tel qu'il est indiqué plus haut.

Dans le but d'améliorer la souplesse du système de réglementation, Santé Canada émet une autorisation de mise en marché provisoire (AMP) afin de permettre l'augmentation immédiate à 6 p. 100 de la limite de tolérance pour l'utilisation du sorbitol, pour les produits mentionnés ci-dessus, pendant que le processus de modification du Règlement suit son cours.

Le 15 août 2001

La sous-ministre adjointe  
Direction générale des produits de santé et des aliments  
DIANE C. GORMAN

[34-1-o]

## MINISTÈRE DE LA SANTÉ

### LOI SUR LES ALIMENTS ET DROGUES

*Avis aux intéressés — Exemption de certains produits désinfectants et désinfectants/assainissants des dispositions de la partie C, titre 1A, Licence d'établissement, et de la partie C, titre 2, Bonnes pratiques de fabrication du Règlement sur les aliments et drogues*

La Direction des produits thérapeutiques de Santé Canada prévoit élaborer un nouveau cadre de réglementation sur les produits désinfectants et désinfectants/assainissants. La phase initiale consiste à regrouper la réglementation sur les produits désinfectants et désinfectants/assainissants sous la *Loi sur les aliments et drogues*.

La *Loi sur les aliments et drogues* et son règlement d'application régissent la production, l'importation et la vente de certains produits désignés au Canada. En vertu de ces dispositions législatives, seuls les produits jugés sûrs, efficaces et de grande qualité peuvent être vendus au Canada.

Le 29 janvier 1997, on a annoncé la décision de regrouper la réglementation sur les produits désinfectants et désinfectants/assainissants sous la *Loi sur les aliments et drogues*. Cette décision a été mise en application grâce à des mesures d'ordre administratif, avant les modifications réglementaires requises.

Depuis 1997, on a tenu des ateliers et des séances de consultation afin de travailler à l'élaboration d'un système de réglementation efficace pour les produits désinfectants et désinfectants/assainissants.

Voici les principaux éléments du nouveau cadre de réglementation :

- système de réglementation fondé sur les risques liés à l'utilisation des produits ou à leurs défauts. Ce nouveau système inclura une Norme de gestion de la qualité précisant les mesures de fabrication et de contrôle de la qualité des produits, en plus d'une norme d'efficacité à jour;
- accent mis sur la sûreté, l'efficacité et la qualité des produits;
- pas plus d'interventions réglementaires que nécessaire, mais pas moins non plus;
- prise en considération des commentaires des intervenants.

La Direction des produits thérapeutiques cherche à obtenir les commentaires des intervenants sur :

- l'élaboration des modifications réglementaires visant l'exemption des produits désinfectants et désinfectants/assainissants des dispositions de la partie C, titres 1A et 2 du *Règlement sur les aliments et drogues*;

— development of a new regulatory framework to ensure the safety, efficacy and quality of the products.

The completion and implementation of this initial phase is targeted for April 2002.

Comments on this proposal may be sent to: Mary Raphael, Policy Analyst, Bureau of Policy and Coordination, Therapeutic Products Directorate, Health Canada, Address Locator 3102C5, Holland Cross, Tower B, 2nd Floor, 1600 Scott Street, Ottawa, Ontario, Canada K1A 1B6, or by electronic mail at: Mary\_Raphael@hc-sc.gc.ca.

August 1, 2001

ALLAN ROCK  
*Minister of Health*

[34-1-o]

— l'établissement d'un nouveau cadre de réglementation pour assurer la sûreté, l'efficacité et la qualité des produits.

L'achèvement et la mise en œuvre de la phase initiale sont prévus pour avril 2002.

Tout commentaire sur cette proposition peut être envoyé à : Mary Raphael, Analyste des politiques, Bureau de la politique et de la coordination, Direction des produits thérapeutiques, Santé Canada, Indice d'adresse 3102C5, Immeuble Holland-Cross, Tour B, 2<sup>e</sup> étage, 1600, rue Scott, Ottawa (Ontario) Canada, K1A 1B6; ou par courrier électronique à : Mary\_Raphael@hc-sc.gc.ca.

Le 1<sup>er</sup> août 2001

*Le ministre de la Santé*  
ALLAN ROCK

[34-1-o]

**DEPARTMENT OF INDUSTRY**  
**OFFICE OF THE REGISTRAR GENERAL**

*Appointments*

**MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE**  
**BUREAU DU REGISTRAIRE GÉNÉRAL**

*Nominations*

*Name and Position/Nom et poste*

*Order in Council/Décret en conseil*

Alway, Richard M. Historic Sites and Monuments Board of Canada/Commission des lieux et monuments historiques du Canada Member and Chairman/Commissaire et président	2001-1301
Angers, François M., Q.C./c.r. Tax Court of Canada/Cour canadienne de l'impôt Judge/Juge	2001-1342
Atlantic Canada Opportunities Board/Conseil de promotion économique du Canada atlantique Members/Conseillers Michaud, Pierre Rodney, Brian V.	2001-1332
Bennett, Arthur Yancey National Aboriginal Economic Development Board/Office national de développement économique des autochtones Member/Membre	2001-1333
Canada Council/Conseil des Arts du Canada Members/Conseillers Rochon-Burnett, Suzanne Stewart, Nalini	2001-1300 2001-1299
Canada Foundation for Innovation/Fondation canadienne pour l'innovation Directors of the Board of Directors/Administrateurs du conseil d'administration Babiuk, Lorne Allan Frize, Monique Gervais, Michel	2001-1334
<i>Canada Pension Plan/Régime de pensions du Canada</i> Review Tribunal/Tribunal de révision Members/Membres Brown, Brenda Margery — Vancouver D'Cruz, Cynthia Philomena — Scarborough DeLazzer, Sandra Louise — St. Catharines Grant, Carolyn June — Kentville MacDonald, Ann Marie — New Glasgow Martin, Joseph Brown — Nanaimo/Nanaïmo Morelli, Rudolph — Kamloops	2001-1327 2001-1328 2001-1329 2001-1330 2001-1331 2001-1326 2001-1325

<i>Name and Position/Nom et poste</i>	<i>Order in Council/Décret en conseil</i>
Canadian Tourism Commission/Commission canadienne du tourisme Directors of the Board of Directors/Administrateurs du conseil d'administration	
McKenzie, Michele	2001-1336
McLeod, Robert (Bob)	2001-1338
Obonsawin, Donald A.	2001-1337
Castonguay, Micheline <i>Canada Elections Act/Loi électorale du Canada</i> Returning Officer/Directeur du scrutin — LaSalle—Émard	2001-1295
Cherniak, Earl Judicial Compensation and Benefits Commission/Commission d'examen de la rémunération des juges Member/Commissaire	2001-1318
Colville, David C. Canadian Radio-television and Telecommunications Commission/Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes Chairman/Président	2001-1304
Cronk, A. Eleanore Court of Appeal for Ontario/Cour d'appel de l'Ontario Judge/Juge Superior Court of Justice/Cour supérieure de justice Judge <i>ex officio</i> /Juge d'office	2001-1340
Destrijker, Félix National Farm Products Council/Conseil national des produits agricoles Member/Conseiller	2001-1339
Doyon, Roger Canadian Human Rights Tribunal/Tribunal canadien des droits de la personne Member/Membre	2001-1317
DuPont, Bonnie D. The Canadian Wheat Board/Commission canadienne du blé Director of the Board of Directors/Administrateur du conseil d'administration	2001-1312
<i>Employment Insurance Act/Loi sur l'assurance-emploi</i> Chairpersons of the Boards of Referees/Présidents des conseils arbitraux	
Nova Scotia/Nouvelle-Écosse Chisholm, Donna M. — New Glasgow	2001-1319
Ontario Micallef, Constance (Connie) — Toronto Appeals Centre	2001-1324
Tonk, Udham S. — Brampton	2001-1323
Quebec/Québec Aumais, André — Vaudreuil-Dorion	2001-1322
Gauthier, Joanne — Laval	2001-1320
Tessier, Georges — Longueuil	2001-1321
Joncas, Sophie Canada Mortgage and Housing Corporation/Société canadienne d'hypothèques et de logement Director of the Board of Directors/Administrateur du conseil d'administration	2001-1308
Gilroy, Ernie Royal Canadian Mint/Monnaie royale canadienne Director of the Board of Directors/Administrateur du conseil d'administration	2001-1310
Grossman-Ianni, Mina National Gallery of Canada/Musée des beaux-arts du Canada Trustee of the Board of Trustees/Administrateur du conseil d'administration	2001-1303

<i>Name and Position/Nom et poste</i>	<i>Order in Council/Décret en conseil</i>
Gushue, The Hon./L'hon. James R. Government of Newfoundland/Gouvernement de Terre-Neuve Administrator/Administrateur August 12 to 16, 2001/Du 12 au 16 août 2001	2001-1380
Halliday, David National Research Council of Canada/Conseil national de recherches du Canada Member/Conseiller	2001-1335
Immigration and Refugee Board/Commission de l'immigration et du statut de réfugié Full-time Members/Membres à temps plein	
Goodman, Nancy — Deputy Chairperson/Vice-président	2001-1297
Landry, Girard	2001-1296
Sachedina, Zulie	2001-1292
Karpyshin, Cherry Elizabeth National Film Board/Office national du film Member/Membre	2001-1302
Kelen, Michael A. Federal Court of Canada — Trial Division/Cour fédérale du Canada — Section de première instance Judge/Juge Federal Court of Appeal/Cour d'appel fédérale Member <i>ex officio</i> /Membre de droit	2001-1341
National Parole Board/Commission nationale des libérations conditionnelles Full-time Member/Membre à temps plein	
Ross, Judith E.	2001-1313
Part-time Members/Membres à temps partiel	
Hillyer, Jan	2001-1316
Jefferson, Christie	2001-1314
Turnbull, Barry	2001-1315
Nicholls, Ross Defence Construction (1951) Limited/Construction de défense (1951) Limitée President and Chief Executive Officer/Président et premier dirigeant	2001-1309
Nixon, Robert F. Atomic Energy of Canada Limited/Énergie atomique du Canada, Limitée Chairman of the Board of Directors/Président du conseil d'administration	2001-1311
Northwest Atlantic Fisheries Organization/Organisation des pêches de l'Atlantique nord-ouest General Council/Conseil général Fisheries Commission/Commission des pêches Canadian Representatives/Représentants canadiens	
Angel, John R.	2001-1306
McCurdy, Earle	2001-1305
Secord, John International Pacific Halibut Commission/Commission internationale du flétan du Pacifique Member/Membre	2001-1307
Tax Court of Canada/Cour canadienne de l'impôt Commissioners to Administer Oaths/Commissaires à l'assermentation	2001-1390
Blackwell, Peggy	
Hamilton, Lorraine J.	
Hill, Iris	
Plourde, Liliane	
Trudel, Lucie	
Vienneau, Ginette	

## Name and Position/Nom et poste

## Order in Council/Décret en conseil

Tessier-Couture, Claudette  
Quebec Port Authority/Administration portuaire de Québec  
Director/Administrateur

2001-1298

VIA Rail Canada Inc.  
LeFrançois, Marc  
President and Chief Executive Officer/Président et premier dirigeant  
Pelletier, Jean  
Chairman of the Board of Directors/Président du conseil d'administration

2001-1293

2001-1294

August 16, 2001

Le 16 août 2001

JACQUELINE GRAVELLE  
Manager

[34-1-o]

*La gestionnaire*  
JACQUELINE GRAVELLE

[34-1-o]

**DEPARTMENT OF INDUSTRY****MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE**

## RADIOCOMMUNICATION ACT

## LOI SUR LA RADIOCOMMUNICATION

*Notice No. SMSE-020-01 — Interference-causing Equipment Standard (ICES)**Avis n° SMSE-020-01 — Norme sur le matériel brouilleur (NMB)*

Notice is hereby given that Industry Canada is releasing the following document:

Avis est par la présente donné qu'Industrie Canada procède actuellement à la publication du document suivant :

ICES-006 Interference-causing Equipment Standard for AC Wire Carrier Current Devices (Unintentional Radiators), Issue 1

NMB-006 Norme sur le matériel brouilleur pour les systèmes à courants porteurs (rayonnement non intentionnel), 1<sup>re</sup> édition.

This standard is a new initiative by Industry Canada. The purpose of ICES-006 is to impose limits on radio frequency emissions from AC wire carrier current devices of a design for which any radiation of RF energy is unintentional. The requirements set out in ICES-006 are harmonized with those for AC wire carrier current devices of intentional radiator type set out in Industry Canada Standard RSS-210.

Cette norme est une nouvelle initiative d'Industrie Canada. La norme NMB-006 vise à imposer des limites aux émissions radio-électriques causées par les systèmes à courants porteurs d'un type dont le rayonnement d'énergie radioélectrique est non intentionnel. Les exigences indiquées dans la norme NMB-006 sont harmonisées avec celles des systèmes à courants porteurs du type à éléments rayonnants intentionnels indiquées à la norme d'Industrie Canada CNR-210.

As an Interference-causing Equipment Standard, ICES-006 will be given effect by the *Radiocommunication Regulations*, under which it is to be designated as a Category II Equipment Standard.

Cette norme a été préparée en réponse à la promulgation du *Règlement sur la radiocommunication* en vertu duquel il doit être désigné par une norme applicable au matériel de catégorie II.

In accordance with section 20 of the *Radiocommunication Regulations*, the *Category II Equipment Standards List* is published in the *Canada Gazette*, Part I, and provides a list of all technical standards applicable to interference-causing equipment. The effective date of ICES-006, Issue 1, will be the publication date of the amended list which will include this standard. Compliance with a listed standard is required in accordance with the *Radiocommunication Regulations*.

La *Liste des normes applicables au matériel de catégorie II*, qui recense toutes les normes techniques applicables au matériel brouilleur, est publiée dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, conformément à l'article 20 du *Règlement sur la radiocommunication*. La date de mise en vigueur de la norme susmentionnée sera la date de publication de la liste modifiée qui inclut cette norme. L'observation d'une norme figurant sur la liste est prescrite dans le *Règlement sur la radiocommunication*.

The ICES-006, Issue 1, document is available at the following Internet WWW addresses:

On peut consulter le document NMB-006, 1<sup>re</sup> édition, aux adresses Internet suivantes :

<http://strategis.ic.gc.ca/spectrum> for the English version  
and

<http://strategis.ic.gc.ca/spectre> pour la version française  
et

<http://strategis.ic.gc.ca/spectre> for the French version.

<http://strategis.ic.gc.ca/spectrum> pour la version anglaise.

Inquiries concerning ICES-006, Issue 1, should be addressed to the Manager, Radio Equipment Standards, (613) 990-4699 (Telephone), Res.Nmr@ic.gc.ca (Electronic mail).

Les demandes d'information concernant la NMB-006, 1<sup>re</sup> édition, doivent être adressées au Gestionnaire, Normes du matériel radio, (613) 990-4699 (téléphone), Res.Nmr@ic.gc.ca (courriel).

August 13, 2001

Le 13 août 2001

R. W. McCAUGHERN  
Director General  
Spectrum Engineering Branch

[34-1-o]

*Le directeur général*  
*Génie du spectre*  
R. W. McCAUGHERN

[34-1-o]

**DEPARTMENT OF INDUSTRY****RADIOCOMMUNICATION ACT***Notice No. SMSE-021-01*

Notice is hereby given that Industry Canada is amending the Standard Radio System Plan 501 (SRSP-501) issue 4: Technical Requirements for Land Mobile and Fixed Radio Services Operating in the Bands 406.1-430 MHz and 450-470 MHz.

The changes in SRSP-501, Issue 4, add band plans to reflect requirements for efficient spectrum use in areas of intensive mobile use as defined in the Redeployment Plan (RDP 100-500). In addition, a list of frequencies is shown in the document where a moratorium on any further licensing is declared. This follows a decision from the Department to allow the use of family radio devices (Notice DGTP-004-00, March 31, 2000).

The revised issues have been coordinated with the Radio Advisory Board of Canada (RABC).

The above SRSPs are available electronically on the Internet at the following address:

World Wide Web (WWW)

<http://strategis.ic.gc.ca/spectrum>

or in hard copy, for a fee, from: Tyrell Press Ltd., 2714 Fenton Road, Gloucester, Ontario K1T 3T7, 1-800-267-4862 (Canada toll-free telephone), 1-800-574-0137 (United States toll-free telephone), (613) 822-0740 (Worldwide telephone), (613) 822-1089 (Facsimile); and DLS, St-Joseph Print Group Inc., 45 Sacré-Cœur Boulevard, Hull, Quebec K1A 0S7, 1-888-562-5561 (Canada toll-free telephone), 1-800-565-7757 (Canada toll-free facsimile), (819) 779-4335 (Worldwide telephone), (819) 779-2833 (Worldwide facsimile).

August 12, 2001

ROBERT W. McCAUGHERN  
*Director General  
Spectrum Engineering Branch*

[34-1-o]

**MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE****LOI SUR LA RADIOCOMMUNICATION***Avis n° SMSE-021-01*

Avis est par la présente donné qu'Industrie Canada modifie le Plan normalisé de réseaux hertziens 501 (PNRH-501), 4<sup>e</sup> édition, Prescriptions techniques relatives aux services radio terrestres fixes et mobiles fonctionnant dans les bandes 406,1-430 MHz et 450-470 MHz.

Les modifications de la PNRH 501, 4<sup>e</sup> édition, ajoutent les plans de fréquences qui reflètent les exigences d'utilisation efficace du spectre dans les régions à utilisation intensive du service mobile telles qu'elles sont définies dans le Plan de réaménagement (PRA 100-500). De plus, une liste de fréquences est indiquée dans le document où un moratoire sur la délivrance de licences additionnelles est déclaré. Ceci fait suite à la décision du Ministère de permettre l'usage des dispositifs du service radio domestique (avis DGTP-004-00, 31 mars 2000).

Ces modifications ont été coordonnées avec le Conseil consultatif canadien de la radio (CCCR).

Ces documents peuvent être consultés sur Internet à l'adresse suivante :

World Wide Web (WWW)

<http://strategis.ic.gc.ca/spectre>

On peut également obtenir les documents en copie papier, contre paiement, en s'adressant à : Tyrell Press Ltd., 2714, chemin Fenton, Gloucester (Ontario) K1T 3T7, 1-800-267-4862 (téléphone sans frais, Canada), 1-800-574-0137 (téléphone sans frais, États-Unis), (613) 822-0740 (téléphone, autres pays), (613) 822-1089 (télécopieur); ou DLS, Groupe d'imprimerie St-Joseph inc., 45, boulevard Sacré-Cœur, Hull (Québec) K1A 0S7, 1-888-562-5561 (téléphone sans frais, Canada), 1-800-565-7757 (télécopieur sans frais, Canada), (819) 779-4335 (téléphone, autres pays), (819) 779-2833 (télécopieur, autres pays).

Le 12 août 2001

*Le directeur général  
Génie du spectre*  
ROBERT W. McCAUGHERN

[34-1-o]

**DEPARTMENT OF THE SOLICITOR GENERAL****CRIMINAL CODE***Designation as Fingerprint Examiner*

Pursuant to subsection 667(5) of the *Criminal Code*, I hereby designate the following person as Fingerprint Examiner:

Robert James Jude Jeffrey  
of the Royal Canadian Mounted Police

Ottawa, August 25, 2001

NICOLE JAUVIN  
*Deputy Solicitor General of Canada*

[34-1-o]

**MINISTÈRE DU SOLLICITEUR GÉNÉRAL****CODE CRIMINEL***Désignation à titre d'inspecteur d'empreintes digitales*

En vertu du paragraphe 667(5) du *Code criminel*, je nomme par la présente la personne suivante à titre d'inspecteur d'empreintes digitales :

Robert James Jude Jeffrey  
de la Gendarmerie royale du Canada

Ottawa, le 25 août 2001

*Le sous-solliciteur général du Canada*  
NICOLE JAUVIN

[34-1-o]



**OFFICE OF THE SUPERINTENDENT OF FINANCIAL INSTITUTIONS****BANK ACT***Comerica Bank — Order Permitting a Foreign Bank to Establish a Branch in Canada*

Notice is hereby given of the making of an order by the Secretary of State (International Financial Institutions), on behalf of the Minister of Finance, pursuant to subsection 524(1) of the *Bank Act*, permitting Comerica Bank to establish a branch in Canada, effective July 23, 2001.

August 10, 2001

JOHN PALMER  
*Superintendent of Financial Institutions*

[34-1-o]

**OFFICE OF THE SUPERINTENDENT OF FINANCIAL INSTITUTIONS****BANK ACT***Coöperatieve Centrale Raiffeisen-Boerenleenbank B.A. — Order to Hold Shares*

Notice is hereby given, pursuant to subsection 518(6) of the *Bank Act*, of the issuance on July 26, 2001, of the following order:

The Secretary of State (International Financial Institutions), on behalf of the Minister of Finance and pursuant to subparagraph 518(3)(b)(ii) of the *Bank Act*, approves the application requesting permission for Coöperatieve Centrale Raiffeisen-Boerenleenbank B.A., a foreign bank, to hold indirectly through vTraction Inc., an entity associated with a foreign bank, a substantial investment in rTraction Canada Inc.

This order is subject to the following terms and conditions:

- that Coöperatieve Centrale Raiffeisen-Boerenleenbank B.A. continues to hold a substantial investment, directly or indirectly, in rTraction Canada Inc.; and
- that substantially all of the activities in Canada of rTraction Canada Inc. do not consist of any activities referred to in paragraph 518(3)(a) of the *Bank Act*.

August 10, 2001

JAMES SCOTT PETERSON  
*Secretary of State*  
*(International Financial Institutions)*

[34-1-o]

**OFFICE OF THE SUPERINTENDENT OF FINANCIAL INSTITUTIONS****BANK ACT***Foreign Bank Order*

Notice is hereby given, pursuant to subsection 521(3) of the *Bank Act*, that on July 30, 2001, the Secretary of State (International Financial Institutions), on behalf of the Minister of Finance, has consented to Deutsche Bank AG, pursuant to subsection 521(1) of the *Bank Act*, acquiring shares of or ownership

**BUREAU DU SURINTENDANT DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES****LOI SUR LES BANQUES***Comerica Bank — Arrêté autorisant une banque étrangère à établir une succursale au Canada*

Avis est donné par les présentes que le secrétaire d'État (Institutions financières internationales), au nom du ministre des Finances, a rendu une ordonnance, en vertu du paragraphe 524(1) de la *Loi sur les banques*, permettant à Comerica Bank d'établir une succursale au Canada. L'ordonnance est entrée en vigueur le 23 juillet 2001.

Le 10 août 2001

*Le surintendant des institutions financières*  
JOHN PALMER

[34-1-o]

**BUREAU DU SURINTENDANT DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES****LOI SUR LES BANQUES***Coöperatieve Centrale Raiffeisen-Boerenleenbank B.A. — Arrêté pour la détention d'actions*

Avis est par les présentes donné, conformément au paragraphe 518(6) de la *Loi sur les banques*, de l'émission en date du 26 juillet 2001 de l'arrêté suivant :

Au nom du ministre des Finances, et en vertu du sous-alinéa 518(3)(b)(ii) de la *Loi sur les banques*, le secrétaire d'État (Institutions financières internationales) approuve la demande de Coöperatieve Centrale Raiffeisen-Boerenleenbank B.A., une banque étrangère, visant la détention d'un intérêt de groupe financier, indirectement, par vTraction Inc., une entité liée à la banque étrangère, dans la société rTraction Canada Inc.

Cet arrêté est assujéti aux restrictions suivantes :

- que Coöperatieve Centrale Raiffeisen-Boerenleenbank B.A. continue à détenir un intérêt de groupe financier, directement ou indirectement, dans rTraction Canada Inc.;
- que la presque totalité des activités au Canada de rTraction Canada Inc. ne consiste pas à exercer des activités visées à l'alinéa 518(3)(a) de la *Loi sur les banques*.

Le 10 août 2001

*Le secrétaire d'État*  
*(Institutions financières internationales)*  
JAMES SCOTT PETERSON

[34-1-o]

**BUREAU DU SURINTENDANT DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES****LOI SUR LES BANQUES***Arrêté de banque étrangère*

Avis est par la présente donné, conformément au paragraphe 521(3) de la *Loi sur les banques*, que le 30 juillet 2001 le secrétaire d'État (Institutions financières internationales), au nom du ministre des Finances, a consenti à ce que la Deutsche Bank AG, en vertu du paragraphe 521(1) de la *Loi sur les banques*,

interests in the Canadian entities listed below that will become, or are already non-bank affiliates of Deutsche Bank AG in such number as to cause the percentage of the outstanding shares held by the foreign bank to be greater than before the acquisition:

acquière un nombre d'actions ou de titres de participation des entités canadiennes suivantes de sorte que ces entités deviendront des établissements affiliés à la Deutsche Bank AG; ou, dans le cas où elles le sont déjà, que le pourcentage de ses actions en circulation d'une catégorie ou série détenues par la banque étrangère après l'acquisition est supérieur au pourcentage antérieur :

---

Non-Bank Affiliates  
Établissements affiliés

---

Deutsche Bank Securities Limited	R Small & Mid-Cap European Fund
Deutsche Financial Services Canada Corporation	Canadian Advantage Limited Partnership
Trimark International Companies Fund	Spectrum American Growth Fund
Trimark U.S. Companies Fund	Spectrum European Growth Fund
Trimark Global Balanced Fund	Spectrum Global Growth Fund
Trimark Global High Yield Bond Fund	Spectrum World Growth Managers Fund
Trimark Discovery Fund	Spectrum Global Financial Services Fund
AIM Indo-Pacific Fund (formerly Trimark Indo-Pacific Fund)	Spectrum Global Health Sciences Fund
Trimark Americas Fund (formerly The Americas Fund)	Spectrum Global Telecommunications Fund
AIM Dent Demographic Trands Class of AIM Global Fund Inc.	Spectrum Tactonics Fund
AIM Global Aggressive Growth Class of AIM Global Fund Inc.	3160343 Canada Inc.
AIM International Growth Class of AIM Global Fund Inc.	Stockton & Bush EC L.P.
AIM Global Health Sciences Class of AIM Global Fund Inc.	Stockton & Bush CL L.P.
AIM Global Telecommunications Class of AIM Global Fund Inc.	Stockton & Bush 1867 Yonge L.P.
AIM Global Financial Services Class of AIM Global Fund Inc.	Stockton & Bush Ontario Street L.P.
AIM Global Sector Managers Class of AIM Global Fund Inc.	Stockton & Bush 9050 Yonge L.P.
R American Fund	Stockton & Bush Town Center L.P.
R European Fund	Redbourne Place Monteregie L.P.
R Asian Fund	Redbourne West RMB Associates L.P.
R World Leaders Fund	Redbourne Victoria Le Faubourg L.P.
R Life & Health Fund	West Montreal Office L.P.
R Techno-Media Fund	3613950 Canada Inc.
R Europe Techno-Media Fund	Phoenix Research and Trading Corporation
	Deutsche Bank Canada

---

August 10, 2001

JAMES SCOTT PETERSON  
*Secretary of State*  
(*International Financial Institutions*)

[34-1-o]

**OFFICE OF THE SUPERINTENDENT OF FINANCIAL INSTITUTIONS**

**BANK ACT**

*Foreign Bank Order*

Notice is hereby given, pursuant to subsection 521(3) of the *Bank Act*, that the Secretary of State (International Financial Institutions), on behalf of the Minister of Finance, has consented to J.P. Morgan Chase & Co., a foreign bank, pursuant to subsection 521(1) of the *Bank Act*, acquiring or holding, directly or indirectly, all or substantially all of the assets of The Chase Manhattan Bank, which is an authorized foreign bank in relation to the carrying on of business in Canada by The Chase Manhattan Bank, effective May 31, 2001.

August 10, 2001

JAMES SCOTT PETERSON  
*Secretary of State*  
(*International Financial Institutions*)

[34-1-o]

Le 10 août 2001

*Le secrétaire d'État*  
(*Institutions financières internationales*)  
JAMES SCOTT PETERSON

[34-1-o]

**BUREAU DU SURINTENDANT DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES**

**LOI SUR LES BANQUES**

*Arrêté de banque étrangère*

Avis est par la présente donné que, conformément au paragraphe 521(3) de la *Loi sur les banques*, le secrétaire d'État (Institutions financières internationales), au nom du ministre des Finances, a consenti à ce que J.P. Morgan Chase & Co., une banque étrangère, en vertu du paragraphe 521(1) de la *Loi sur les banques*, acquière ou détienne, directement ou indirectement, la totalité ou la quasi-totalité des éléments d'actif de The Chase Manhattan Bank, qui est une banque étrangère autorisée liée à l'exercice des activités au Canada par The Chase Manhattan Bank, en vigueur le 31 mai 2001.

Le 10 août 2001

*Le secrétaire d'État*  
(*Institutions financières internationales*)  
JAMES SCOTT PETERSON

[34-1-o]

**OFFICE OF THE SUPERINTENDENT OF FINANCIAL INSTITUTIONS****BANK ACT***Foreign Bank Order*

Notice is hereby given, pursuant to subsection 521(3) of the *Bank Act*, that the Secretary of State (International Financial Institutions), on behalf of the Minister of Finance, has consented to the following foreign bank, pursuant to subsection 521(1) of the *Bank Act*, acquiring shares of or ownership interests in one or more Canadian entities in such numbers as to cause the entities to become non-bank affiliates of the foreign bank:

Foreign Bank Banque étrangère	Authorized Foreign Bank/ Banque étrangère autorisée	Effective Date (m/d/y)/ Date d'entrée en vigueur (m/j/a)
United Parcel Service, Inc.	Glenlake Insurance Agency, Inc. of Canada	07/11/01

August 10, 2001

JAMES SCOTT PETERSON  
*Secretary of State*  
*(International Financial Institutions)*

[34-1-o]

**BUREAU DU SURINTENDANT DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES****LOI SUR LES BANQUES***Arrêté de banque étrangère*

Avis est par la présente donné, conformément au paragraphe 521(3) de la *Loi sur les banques*, que le secrétaire d'État (Institutions financières internationales), au nom du ministre des Finances, a consenti à ce que la banque étrangère suivante, en vertu du paragraphe 521(1) de la *Loi sur les banques*, acquière un nombre d'actions ou de titres de participation d'une ou plusieurs entités canadiennes de sorte que ces dernières deviennent des établissements affiliés à la banque étrangère :

Le 10 août 2001

*Le secrétaire d'État*  
*(Institutions financières internationales)*  
JAMES SCOTT PETERSON

[34-1-o]

**OFFICE OF THE SUPERINTENDENT OF FINANCIAL INSTITUTIONS****BANK ACT***ING Groep N.V. — Order to Hold Shares*

Notice is hereby given, pursuant to subsection 518(5) of the *Bank Act*, that the Secretary of State (International Financial Institutions), on behalf of the Minister of Finance, replaces paragraph (c) of the Order dated November 24, 2000, approving the application requesting permission for ING Groep N.V., a foreign bank, to acquire a substantial investment in the Canadian entities listed in Schedule I to the Order as varied by further order effective April 24, 2001, with the following:

(c) ING Groep N.V. no longer holds a substantial investment in efni CONNECT Ltd. after September 24, 2001.

This order shall take effect on July 24, 2001.

August 10, 2001

JAMES SCOTT PETERSON  
*Secretary of State*  
*(International Financial Institutions)*

[34-1-o]

**BUREAU DU SURINTENDANT DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES****LOI SUR LES BANQUES***ING Groep N.V. — Arrêté pour la détention d'actions*

Avis est par les présentes donné, en vertu du paragraphe 518(5) de la *Loi sur les banques*, que le secrétaire d'État (Institutions financières internationales) au nom du ministre des Finances, remplace l'alinéa c) de l'arrêté du 24 novembre 2000 approuvant la demande visant l'acquisition d'un intérêt de groupe financier par ING Groep N.V., une banque étrangère, dans les entités énumérées à l'annexe I de cet arrêté, et de l'arrêté modifié du 24 avril 2001, avec ce qui suit :

c) ING Groep N.V. doit cesser de détenir un intérêt de groupe financier dans efni CONNECT Ltd. après le 24 septembre 2001.

Le présent arrêté entrera en vigueur le 24 juillet 2001.

Le 10 août 2001

*Le secrétaire d'État*  
*(Institutions financières internationales)*  
JAMES SCOTT PETERSON

[34-1-o]

---

**PARLIAMENT**

**HOUSE OF COMMONS**

First Session, Thirty-Seventh Parliament

**PRIVATE BILLS**

Standing Order 130 respecting notices of intended applications for private bills was published in the *Canada Gazette*, Part I, on January 27, 2001.

For further information, contact the Private Members' Business Office, House of Commons, Centre Block, Room 134-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, (613) 992-6443.

WILLIAM C. CORBETT  
*Clerk of the House of Commons*

**PARLEMENT**

**CHAMBRE DES COMMUNES**

Première session, trente-septième législature

**PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ**

L'article 130 du Règlement relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 27 janvier 2001.

Pour obtenir d'autres renseignements, prière de communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés, Chambre des communes, Édifice du Centre, Pièce 134-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, (613) 992-6443.

*Le greffier de la Chambre des communes*  
WILLIAM C. CORBETT

---

**COMMISSIONS****CANADA CUSTOMS AND REVENUE AGENCY****INCOME TAX ACT***List of Registered Investments*

Notice is hereby given, pursuant to section 204.5 of the *Income Tax Act*, that the funds listed below are registered investments (as defined in subsection 204.4(1) of the *Income Tax Act*) as at December 31, 2000.

**COMMISSIONS****AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA****LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU***Liste des placements enregistrés*

Conformément aux dispositions de l'article 204.5 de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, avis est par les présentes donné que les fonds dont les noms apparaissent dans la liste ci-dessous sont des placements enregistrés (tels qu'ils sont définis au paragraphe 204.4(1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*) au 31 décembre 2000.

<b>Name of Registered Investment Nom du placement enregistré</b>	<b>Trust or Corporation Submitting Application Fiducie ou corporation produisant la déclaration</b>	<b>Note Note</b>
20/20 Canadian Resources Fund Limited	AGF Management Limited	D
5 Year Protected Balanced Index Fund	CIBC Securities Inc.	D
5 Year Protected Canadian Bond Index Fund	CIBC Securities Inc.	D
5 Year Protected Canadian Index Fund	CIBC Securities Inc.	D
5 Year Protected International Index Fund	CIBC Securities Inc.	D
Abacus Canadian Equity Fund	S. Liberman & Company Ltd.	D
ABC Fully-Managed Fund	Royal Trust	D
ABC Fundamental — Value Fund	Royal Trust	A
ABN Equity Fund	Canada Trust Company	A
Active Treasury Management Fund	Multiple Investment Technologies	D
Acuity All Cap 30 Canadian Equity Fund	The Trust Company of The Bank of Montreal	D
Acuity Asset Allocation Fund	Canada Trust Company	A,B
Acuity Balanced Investment Fund	Canada Trust Company	A,B
Acuity Canadian Equity Fund	Canada Trust Company	A,B
Acuity Fixed Income Fund	Canada Trust Company	A,B
Acuity Short Term Fund	Canada Trust Company	A,B
Acuity Social Values Canadian Equity Fund	Acuity Funds Inc.	D
Aderes Diversified Canadian Fund	Aderes Portfolio Management Limited	D
Aderes Focused Canadian Fund	Aderes Portfolio Management Limited	D
Aderes Money Market Fund	Aderes Portfolio Management Limited	D
ADM Private Pool Fund	McGee Capital Management Limited	D
Admax Asset Allocation Fund	Admax Regent Intern'l. Mgt. Ltd.	D
Admax Canadian Income Fund	Admax Regent Intern'l. Mgt. Ltd.	D
Admax Canadian Performance Fund	Admax Regent Intern'l. Mgt. Ltd.	D
Admax Cash Performance Fund	Admax Regent Intern'l. Mgt. Ltd.	D
Admax Global RRSP Index Fund	Invesco Funds Group (Canada) Inc.	D
After-Tax Component	Dustan Wachell Capital Mgmt. Inc.	D
AGF 20/20 Managed Futures Value Fund	20/20 Funds Inc.	D
AGF 20/20 RSP Aggressive Equity Fund	20/20 Funds Inc.	D
AGF 20/20 RSP Aggressive Smaller Companies Fund	20/20 Funds Inc.	D
AGF Canadian Bond Fund	AGF Management Limited	D
AGF Canadian Equity Fund Limited	AGF Management Limited	D
AGF Canadian Growth & Income Fund	AGF Funds Inc.	D
AGF Canadian Growth Fund	AGF Management Limited	D
AGF Canadian High Income Fund	AGF Management Limited	D
AGF Canadian Money Market Fund	AGF Management Limited	D
AGF Canadian Tactical Asset Allocation Fund	AGF Management Limited	D
AGF Dividend Fund	AGF Management Limited	D
AGF Growth Equity Fund Limited	AGF Management Limited	D
AGF RSP American Growth Fund	AGF Funds Inc.	A,C
AGF RSP American Tactical Asset Allocation Fund	AGF Funds Inc.	A,C
AGF RSP European Growth Fund	AGF Funds Inc.	A,C
AGF RSP Global Bond Fund	AGF Management Limited	D
AGF RSP International Equity Allocation Fund	AGF Management Limited	D

<b>Name of Registered Investment Nom du placement enregistré</b>	<b>Trust or Corporation Submitting Application Fiducie ou corporation produisant la déclaration</b>	<b>Note Note</b>
AGF RSP International Value Fund	AGF Funds Inc.	A,C
AGF RSP Japan Fund	AGF Funds Inc.	A,C
AIC Advantage Fund	AIC Limited	D
AIC Advantage Fund	AIC Limited	D
AIC Advantage Fund II	AIC Limited	D
AIC Bond Fund	AIC Limited	D
AIC Canadian Focused Fund	AIC Limited	D
AIC Diversified Canada Fund	AIC Limited	D
AIC Diversified Canada Fund	AIC Limited	D
AIC Global Bond Fund	AIC Limited	D
AIC Global Science & Technology Fund	AIC Limited	D
AIC Income Equity Fund	AIC Limited	D
AIC Money Market Fund	AIC Limited	D
AIC Money Market Fund	AIC Limited	D
AIC RSP American Advantage Fund	AIC Limited	D
AIC RSP American Focused Fund	AIC Limited	D
AIC RSP Global Advantage Fund	AIC Limited	D
AIC RSP Global Developing Technologies Fund	AIC Limited	D
AIC RSP Global Diversified Fund	AIC Limited	D
AIC RSP Global Health Care Fund	AIC Limited	D
AIC RSP Global Medical Science Fund	AIC Limited	D
AIC RSP Global Technology Fund	AIC Limited	D
AIC RSP Global Telecommunications Fund	AIC Limited	D
AIC RSP Value Fund	AIC Limited	D
AIC RSP World Advantage Fund	AIC Limited	D
AIC RSP World Equity Fund	AIC Limited	D
AIG Balanced Fund	AIG Global Investors (Canada) Inc.	D
AIG Canadian Equity Fund	AIG Global Investors (Canada) Inc.	D
AIG Fixed Income Fund	AIG Global Investors (Canada) Inc.	D
AIG Short Term Fund	AIG Global Investors (Canada) Inc.	D
AIM Canadian Bond Fund	Admax International Management Ltd.	D
AIM GT Canada Fund Inc.	AIM GT Investments	D
AIM GT Canada Money Market Fund	AIM GT Investments	D
Aim RSP American Premier Fund	Aim Funds Management Inc.	D
Aim RSP European Growth Fund	Aim Funds Management Inc.	D
Aim RSP Global Bond Fund	Aim Funds Management Inc.	D
Aim RSP Global Growth and Income Fund	Aim Funds Management Inc.	D
Aim RSP Global Health Sciences Fund	Aim Funds Management Inc.	D
Aim RSP Global Technology Fund	Aim Funds Management Inc.	D
Aim RSP Global Telecommunications Fund	Aim Funds Management Inc.	D
Aim RSP Global Theme Fund	Aim Funds Management Inc.	D
Alco Standard Canadian Bond Fund	Montreal Trust	D
Alco Standard Canadian Equity Fund	Montreal Trust	D
Alco Standard Canadian Fixed Income Fund	Montreal Trust	D
Alexandria Canadian Equity Growth Fund	Guardian Group of Funds Ltd.	D
Alexandria Dividend Equity Fund	Guardian Group of Funds Ltd.	D
All Value Balanced Fund	National Trust	D
All-Canadian Capital Fund	All-Canadian Management Inc.	A,C
All-Canadian Compound Fund	All-Canadian Management Inc.	A,C
All-Canadian Consumer Fund	All-Canadian Management Inc.	A,C
Allendale Mutual Insurance Savings Plan	Royal Trust	A,B
Alpha Money Market Fund	Alpha Strategic Partners Ltd.	D
Alpha Quantitative Equity Fund	Alpha Strategic Partners Ltd.	D
Alpha Quantitative Value Fund	Alpha Strategic Partners Ltd.	D
AlphaQuest Balanced Fund	AlphaQuest Capital Management Ltd.	D
AlphaQuest Bond Fund	AlphaQuest Capital Management Ltd.	D

Name of Registered Investment Nom du placement enregistré	Trust or Corporation Submitting Application Fiducie ou corporation produisant la déclaration	Note Note
AlphaQuest Canadian Equity Fund	AlphaQuest Capital Management Ltd.	D
AlphaQuest Short-Term Investment Fund	AlphaQuest Capital Management Ltd.	D
Altamira Balanced Fund	Altamira Investment Services Inc.	D
Altamira Capital Growth Fund Limited	Altamira Investment Services Inc.	A
Altamira Dividend Fund Inc.	Altamira Investment Services Inc.	D
Altamira Global Bond Fund	Altamira Investment Services Inc.	D
Altamira Global Money Fund	Altamira Investment Services Inc.	D
Altamira High Yield Bond Fund	Altamira Investment Services Inc.	D
Altamira Income Fund	Altamira Investment Services Inc.	D
Altamira North American Recovery Fund	Altamira Investment Services Inc.	D
Altamira Pooled Balanced Fund	Altamira Management Limited	D
Altamira Pooled Bond Fund	Altamira Management Limited	D
Altamira Pooled Canadian Equity Fund	Altamira Management Limited	D
Altamira Pooled Money Market Fund	Altamira Management Limited	D
Altamira Precious and Strategic Metal Fund	Altamira Investment Services Inc.	D
Altamira Precision Canadian Index Fund	Altamira Investment Services Inc.	D
Altamira Precision European RSP Index Fund	Altamira Investment Services Inc.	D
Altamira Precision International RSP Index Fund	Altamira Investment Services Inc.	D
Altamira Precision U.S. RSP Index Fund	Altamira Investment Services Inc.	D
Altamira Resource Fund	Altamira Investment Services Inc.	D
Altamira RSP e-business Fund	Altamira Investment Services Inc.	D
Altamira RSP Japanese Opportunity Fund	Altamira Investment Services Inc.	D
Altamira RSP Science and Technology Fund	Altamira Investment Services Inc.	D
Altamira Short Term Canadian Income Fund	Altamira Investment Services Inc.	D
Altamira Short Term Government Bond Fund	Altamira Investment Services Inc.	D
Altamira T-Bill Fund	Altamira Investment Services Inc.	D
Ambassador Aggressive Global RRSP Portfolio	McDonald Investment Management Inc.	D
Ambassador Balanced Global RRSP Portfolio	McDonald Investment Management Inc.	D
Ambassador Conservative Global RRSP Portfolio	McDonald Investment Management Inc.	D
American Timing Fund	Guardian Timing Services	D
AMI Balanced Pooled Fund	AMI Partners Inc.	D
AMI Canadian Equity Pooled Fund	AMI Partners Inc.	D
AMI Fixed Income Pooled Fund	AMI Partners Inc.	D
AMI Money Market Pooled Fund	AMI Partners Inc.	D
AMI Private Capital Equity Fund	AMI Partners Inc.	D
AMI Private Capital Income Fund	AMI Partners Inc.	D
AMI Private Capital Money Market Fund	AMI Partners Inc.	D
AMI Private Capital Optimix Fund	AMI Partners Inc.	D
AMI Small Cap Fund	Royal Trust	D
APF Energy Trust	APF Energy Trust	D
Artisan Canadian Equity Portfolio	Loring Ward Investment Counsel Ltd.	D
Artisan Canadian T-Bill Portfolio	Loring Ward Investment Counsel Ltd.	D
Artisan RSP Aggressive Portfolio	Loring Ward Investment Counsel Ltd.	D
Artisan RSP Conservative Portfolio	Loring Ward Investment Counsel Ltd.	D
Artisan RSP Moderate Portfolio	Loring Ward Investment Counsel Ltd.	D
Artisan RSP Most Aggressive Portfolio	Loring Ward Investment Counsel Ltd.	D
Artisan RSP Most Conservative Portfolio	Loring Ward Investment Counsel Ltd.	D
Asset Allocation Private Trust	Integra Capital Financial Corp.	D
Asset Protection Fund	Canada Life Assurance Company	D
Association québécoise des pharmaciens propriétaires — Section équilibrée	Fiducie Desjardins inc.	A
Atlantic Equity Fund / Fonds d'actions atlantique	Canada Trust Company	D
Atlas American RSP Index Fund	Atlas Asset Management Inc.	D
Atlas Bond Fund	Atlas Asset Management Inc.	D
Atlas Canadian Balanced Fund	Atlas Asset Management Inc.	D
Atlas Canadian Diversified Fund	Atlas Asset Management Inc.	D
Atlas Canadian Dividend Growth Fund	Atlas Asset Management Inc.	D

<b>Name of Registered Investment Nom du placement enregistré</b>	<b>Trust or Corporation Submitting Application Fiducie ou corporation produisant la déclaration</b>	<b>Note Note</b>
Atlas Canadian Emerging Growth Fund	Atlas Asset Management Inc.	D
Atlas Canadian Emerging Value Fund	Atlas Asset Management Inc.	D
Atlas Canadian High Yield Bond Fund	Atlas Asset Management Inc.	D
Atlas Canadian Income Trust Fund	Atlas Asset Management Inc.	A,C
Atlas Canadian Money Market Fund	Atlas Asset Management Inc.	D
Atlas Canadian Small Cap Growth Fund	Atlas Asset Management Inc.	D
Atlas Canadian T-Bill Fund	Atlas Asset Management Inc.	D
Atlas Canadian Value Fund	Atlas Asset Management Inc.	D
Atlas Global Value RSP Fund	Atlas Asset Management Inc.	D
Atlas International Emerging Markets Growth Fund	Atlas Asset Management Inc.	D
Atlas International Large Cap Growth Fund	Atlas Asset Management Inc.	D
Atlas International Large Cap Growth RSP Fund	Atlas Asset Management Inc.	D
Atlas International RSP Index Fund	Atlas Asset Management Inc.	D
Atlas Managed Futures Fund	Atlas Asset Management Inc.	D
Avista Real Estate Investment Trust	Avista Real Estate Investment Trust	D
Balanced Income and Growth Fund	Guaranty Trust	D
Balanced Income Fund	SEI Investments Canada Company	D
Balanced Index Fund	SEI Investments Canada Company	D
Banque Nationale du Canada — Fonds d'action invesnat	Banque Nationale du Canada	D
Banque Nationale du Canada — Fonds de revenu invesnat	Banque Nationale du Canada	D
Barclays McConnell Bond Fund	National Trust	B
Barclays McConnell Canadian Equity Fund	National Trust	A,B
Barclays McConnell Canadian Savings Fund	National Trust	D
Barrtor Canadian Fund	National Trust	D
Bechtel Canada Inc. Balanced Trust	Royal Trust	A,B
Bechtel Canada Inc. Canadian Trust	Royal Trust	A,B
Bechtel Canada Inc. Money Market Trust	Royal Trust	A,B
Beutel Goodman Balanced Fund	Beutel Goodman Managed Funds Inc.	D
Beutel Goodman Canadian Equity Fund	Beutel Goodman Managed Funds Inc.	D
Beutel Goodman Canadian Intrinsic Fund	Beutel Goodman & Company Ltd.	D
Beutel Goodman Corporation / Provincial Active Bond Fund	Beutel Goodman & Company Ltd.	D
Beutel Goodman Income Fund	Beutel Goodman Managed Funds Inc.	D
Beutel Goodman Long Term Bond Fund	Beutel Goodman & Company Ltd.	D
Beutel Goodman Money Market Fund	Beutel Goodman Managed Funds Inc.	D
Beutel Goodman Small Cap Fund	Beutel Goodman Managed Funds Inc.	D
BG Private Bond Fund	Beutel Goodman & Company Ltd.	D
BGICL Advanced Active Canadian Equity 240 Fund	Barclays Global Investors Canada	D
BGICL Advanced Active Canadian Equity 300 Fund	Barclays Global Investors Canada	D
BGICL Advanced Active Canadian Equity 300 Fund — II	Barclays Global Investors Canada	D
BGICL Advanced Active Canadian Equity 300 Fund — III	Barclays Global Investors Canada	D
BGICL Advanced Active Canadian Equity 300 Fund — IV	Barclays Global Investors Canada	D
BGICL Advanced Active Canadian Equity 300 Fund — V	Barclays Global Investors Canada	D
BGICL Advanced Active Canadian Equity 60 Fund	Barclays Global Investors Canada	D
BGICL Aggressive Balanced Index Fund	Barclays Global Investors Canada	D
BGICL Canadian Equity 60 Index Fund	Barclays Global Investors Canada	D
BGICL Capped Advanced Active Canadian Equity 300 Fund	Barclays Global Investors Canada	D
BGICL Conservative Balanced Index Fund	Barclays Global Investors Canada	D
BGICL Daily Capped TSE 300 Equity Index Fund	Barclays Global Investors Canada	D
BGICL Daily TSE 300 Equity Index Fund	Barclays Global Investors Canada	D
BGICL Daily Universe Bond Index Fund	Barclays Global Investors Canada	D
BGICL Growth-Oriented Balanced Index Fund	Barclays Global Investors Canada	D
BGICL Income-Oriented Balanced Index Fund	Barclays Global Investors Canada	D
BGICL Short Term Investment Fund	Barclays Global Investors Canada	D
BGICL Synthetic U.S. Equity Index Fund C	Barclays Global Investors Canada	D
BGICL Universe Bond Index Fund	Barclays Global Investors Canada	A,B
Bissett American Equity RSP Fund	Franklin Templeton Investments Corp.	D



Name of Registered Investment Nom du placement enregistré	Trust or Corporation Submitting Application Fiducie ou corporation produisant la déclaration	Note Note
Bissett Balanced RRSP Trust	Bissett & Assoc. Invt. Mgmt. Ltd.	A
Bissett Bond Fund	Bissett & Assoc. Invt. Mgmt. Ltd.	D
Bissett Canadian Equity Fund	Bissett & Assoc. Invt. Mgmt. Ltd.	D
Bissett Canadian Growth Fund	Bissett & Assoc. Invt. Mgmt. Ltd.	A
Bissett Core Equity Trust	Bissett & Assoc. Invt. Mgmt. Ltd.	D
Bissett Dividend Income Fund	Bissett & Assoc. Invt. Mgmt. Ltd.	A,C
Bissett Income Fund	Bissett & Assoc. Invt. Mgmt. Ltd.	D
Bissett Large Cap Fund	Bissett & Assoc. Invt. Mgmt. Ltd.	D
Bissett Microcap Fund	Bissett & Assoc. Invt. Mgmt. Ltd.	D
Bissett Money Market Fund	Bissett & Assoc. Invt. Mgmt. Ltd.	D
Bissett Multinational Growth RSP Fund	Franklin Templeton Investments Corp.	D
Bissett Pooled Equity Trust	Bissett & Assoc. Invt. Mgmt. Ltd.	A
Bissett Retirement Fund	Bissett & Assoc. Invt. Mgmt. Ltd.	D
Bissett Small Cap Fund	Bissett & Assoc. Invt. Mgmt. Ltd.	D
Black Canadian Bond Fund	Black Investment Management Ltd.	D
Black Conservative Income Fund	Black Investment Management Ltd.	D
Black Dividend Income Fund	Black Investment Management Ltd.	D
Black Money Market Fund	Black Investment Management Ltd.	D
Black North American Growth Fund	Black Investment Management Ltd.	D
Black One Decision Fund	Black Investment Management Ltd.	D
BMO Capital Trust	Trust Company of Bank of Montreal	D
BMO Capital Trust	Trust Company of Bank of Montreal	D
BMO Global Bond Fund	BMO Investments Inc.	D
BMO International Index RSP Fund	Trust Company of Bank of Montreal	A,C
BMO Monthly Income Fund	Trust Company of Bank of Montreal	A,C
BMO RSP European Fund	Trust Company of Bank of Montreal	A,C
BMO RSP Global Balanced Fund	BMO Investments Inc.	D
BMO RSP Global Financial Services Fund	BMO Mutual Funds	D
BMO RSP Global Health Sciences Fund	BMO Mutual Funds	D
BMO RSP Global Opportunities Fund	BMO Mutual Funds	D
BMO RSP Global Science & Technology Fund	Trust Company of Bank of Montreal	A,C
BMO RSP Global Technology Fund	BMO Investments Inc.	D
BMO RSP Japanese Fund	Trust Company of Bank of Montreal	A,C
BMO RSP Nasdaq Index Fund	BMO Investments Inc.	D
BNS Capital Trust	BNS Capital Trust	D
Boeing of Canada Limited Retirement Trust Fund	Investors Group Trust Co. Ltd.	A,B
Bolton Tremblay Balanced Fund / Fonds équilibré Bolton Tremblay	Bolton Tremblay Inc.	D
Bolton Tremblay Bond and Mortgage Fund	Bolton Tremblay Inc.	D
Bolton Tremblay Canadian Equity Fund / Fonds d'actions canadiennes Bolton Tremblay	Bolton Tremblay Inc.	D
Bolton Tremblay Canadian Mid-Capitalization Equity Fund / Fonds d'actions canadiennes de moyenne capitalisation Bolton Tremblay	Bolton Tremblay Inc.	D
Bolton Tremblay Canadian Small Capitalization Equity Fund / Fonds d'actions canadiennes à petite capitalisation Bolton Tremblay	Bolton Tremblay Inc.	D
Bolton Tremblay Fixed Income Fund / Fonds de titres à revenu fixe Bolton Tremblay	Bolton Tremblay Inc.	D
Bolton Tremblay International Bond Fund / Fonds d'obligations international Bolton Tremblay	Bolton Tremblay Inc.	D
Bolton Tremblay Short Term Fund / Fonds de titres à court terme Bolton Tremblay	Bolton Tremblay Inc.	D
Bonavista Balanced Fund	Royal Trust	D
Bonavista Canadian Equity Fund	Royal Trust	D
Bonavista Fixed Income Fund	Royal Trust	D
Bonavista Money Market Fund	Royal Trust	D
Bonavista Private Balanced Fund	Royal Trust	D
Bond Component	Dustan Wachell Capital Mgmt. Inc.	D
Bond Fund	Royal Bank Investment Mgmt. Inc.	D
Bond Private Trust	Integra Capital Financial Corp.	D

<b>Name of Registered Investment Nom du placement enregistré</b>	<b>Trust or Corporation Submitting Application Fiducie ou corporation produisant la déclaration</b>	<b>Note Note</b>
BPI American Equity RSP Fund	BPI Capital Management Corporation	D
BPI Canadian Bond Fund	BPI Capital Management Corporation	D
BPI Canadian Equity Value Fund	BPI Capital Management Corporation	D
BPI Canadian Mid-Cap Fund	BPI Capital Management Corporation	D
BPI Canadian Resource Fund Inc.	BPI Capital Management Corporation	D
BPI Canadian Small Companies Fund	BPI Capital Management Corporation	D
BPI Corporate Bond Fund	BPI Capital Management Corporation	D
BPI Dividend Equity Fund	BPI Capital Management Corporation	D
BPI Global Balanced RSP Fund	BPI Capital Management Corporation	D
BPI Global Equity RSP Fund	BPI Capital Management Corporation	D
BPI Global RSP Bond Fund	BPI Capital Management Corporation	D
BPI High Income Fund	BPI Capital Management Corporation	D
BPI Income & Growth Fund	BPI Capital Management Corporation	D
BPI Income Fund	BPI Capital Management Corporation	D
BPI North American Balanced RSP Fund	BPI Capital Management Corporation	D
BPI T-Bill Fund	BPI Capital Management Corporation	D
BPI U.S. Money Market Fund	BPI Capital Management Corporation	D
Buck Stable Value Fund	Montreal Trust	D
Burgundy American Equity Fund	Royal Trust	D
Burgundy Balanced Income Fund	Canada Trust Company	D
Burgundy Bond Fund	Canada Trust Company	D
Burgundy Canadian Equity Fund	Canada Trust Company	D
Burgundy Diversified Fund	Canada Trust Company	D
Burgundy Foundation Trust	Burgundy Asset Management Ltd.	D
Burgundy Japan Fund	Burgundy Asset Management Ltd.	D
Burgundy Large Cap Canadian Equity Fund	Burgundy Asset Management Ltd.	D
Burgundy Money Market Fund	Royal Trust	D
Burgundy Partners Equity RSP Fund	Burgundy Asset Management Ltd.	D
Burgundy Pension Trust Fund	Burgundy Asset Management Ltd.	D
Burgundy Small Cap Value Fund	Royal Trust	D
Burgundy Smaller Companies Fund	Burgundy Asset Management Ltd.	D
Burns Fry Bond Fund	Burns Fry Investment Management Ltd.	A,C
Burns Fry Pooled Balanced Fund	Royal Trust	D
BZW Barclays Global Investors Canada Ltd. Canadian Bond Index Fund	BZW Barclays Global Inv. Can. Ltd.	D
BZW Barclays Global Investors Canada Ltd. Canadian Corporate Bond	BZW Barclays Global Inv. Can. Ltd.	D
BZW Barclays Global Investors Canada Ltd. Canadian Government	BZW Barclays Global Inv. Can. Ltd.	D
BZW Barclays Global Investors Canada Ltd. TSE 100 Equity Index	BZW Barclays Global Inv. Can. Ltd.	D
BZW Barclays Global Investors Canada Ltd. TSE 200 Equity Index	BZW Barclays Global Inv. Can. Ltd.	D
BZW Barclays Global Investors Canada Ltd. TSE 300 Equity Index Fund	BZW Barclays Global Inv. Can. Ltd.	D
C.I. American RSP Fund	C.I. Mutual Funds Inc.	D
C.I. Canadian Balanced Fund	Canadian Intern'l Fund Mgmt. Inc.	D
C.I. Canadian Bond Fund	Canadian Intern'l Fund Mgmt. Inc.	D
C.I. Canadian Growth Fund	Canadian Intern'l Fund Mgmt. Inc.	D
C.I. Canadian Income Fund	Canadian Intern'l Fund Mgmt. Inc.	D
C.I. Emerging Markets RSP Fund	C.I. Mutual Funds Inc.	D
C.I. Global Biotechnology RSP Fund	C.I. Mutual Funds Inc.	D
C.I. Global Bond RSP Fund	Canadian Intern'l Fund Mgmt. Inc.	D
C.I. Global Boomernomics RSP Fund	C.I. Mutual Funds Inc.	D
C.I. Global Business-to-Business RSP Fund	C.I. Mutual Funds Inc.	D
C.I. Global Consumer Products RSP Fund	C.I. Mutual Funds Inc.	D
C.I. Global Energy RSP Fund	C.I. Mutual Funds Inc.	D
C.I. Global Equity RSP Fund	Canadian Intern'l Fund Mgmt. Inc.	D
C.I. Global Financial Services RSP Fund	C.I. Mutual Funds Inc.	D
C.I. Global Health Sciences RSP Fund	C.I. Mutual Funds Inc.	D
C.I. Global Managers RSP Fund	C.I. Mutual Funds Inc.	D
C.I. Global Technology RSP Fund	C.I. Mutual Funds Inc.	D

Name of Registered Investment Nom du placement enregistré	Trust or Corporation Submitting Application Fiducie ou corporation produisant la déclaration	Note Note
C.I. Global Telecommunications RSP Fund	C.I. Mutual Funds Inc.	D
C.I. International Balanced RSP Fund	Canadian Intern'l Fund Mgmt. Inc.	D
C.I. International RSP Fund	C.I. Mutual Funds Inc.	D
C.I. Japanese RSP Fund	C.I. Mutual Funds Inc.	D
C.I. Money Market Fund	Canadian Intern'l Fund Mgmt. Inc.	D
C.I. Pacific RSP Fund	C.I. Mutual Funds Inc.	D
C.I. US Money Market Fund	C.I. Mutual Funds Inc.	D
Caisse commune actions américaines Natcan	Trust Général du Canada	A
Caisse commune actions canadiennes Natcan	Trust Général du Canada	A
Caisse commune actions de croissance Natcan	Trust Général du Canada	A
Caisse commune actions étrangères Natcan	Trust Général du Canada	A
Caisse commune marché monétaire américain Natcan	Trust Général du Canada	A
Caisse commune marché monétaire canadien Natcan	Trust Général du Canada	A
Caisse commune obligations canadiennes indicelle-plus Natcan	Trust Général du Canada	A
Caisse commune obligations canadiennes Natcan	Trust Général du Canada	A
Caisse commune obligations corporatives	Trust Général du Canada	D
Caisse commune obligations étrangères Natcan	Trust Général du Canada	A
Caisse commune S&P/TSE 60 Natcan	Trust Général du Canada	D
Caisses communes de placements fonds actions	Trust Général du Canada	B
Caisses communes de placements fonds d'obligations	Trust Général du Canada	B
Caisses communes de placements fonds hypothèques	Trust Général du Canada	B
Caldwell Balanced Fund	National Trust	D
Caldwell Canadian Equity Fund	Caldwell Investment Management Ltd.	D
Caldwell Income Fund	Caldwell Investment Management Ltd.	D
CALP RSP Fund	Mark E. Valentine / Ian N. McKinnon	D
Cambridge Balanced Fund	Sagit Investment Management Ltd.	D
Cambridge Growth Fund	Sagit Investment Management Ltd.	D
Cambridge Precious Metals Fund	Sagit Investment Management Ltd.	D
Cambridge Resource Fund	Sagit Investment Management Ltd.	D
Cambridge Special Equity Fund	Sagit Investment Management Ltd.	D
Campbell's Soup's Employees Savings & Stock Bonus Plan Canada	Montreal Trust	A
Canada Cumulative Fund	Bolton Tremblay Inc.	D
Canada Income Plus Fund	Royal Trust	D
Canada Income Plus Fund 1986	Royal Trust	D
Canada Starch Company Inc.	Royal Trust	A,B
Canada Trust Alliance Balanced Fund Portfolio	Canada Trust Company	D
Canada Trust Alliance Canadian Growth Fund Portfolio	Canada Trust Company	D
Canada Trust Alliance Income Fund Portfolio	Canada Trust Company	D
Canada Trust Alliance RSP Balanced Fund Portfolio	Canada Trust Company	D
Canada Trust Alliance RSP Canadian Growth Fund Portfolio	Canada Trust Company	D
Canada Trust Alliance RSP Income Growth Fund Portfolio	Canada Trust Company	D
Canada Trust Alliance RSP World Growth Fund Portfolio	Canada Trust Company	D
Canada Trust Alliance World Growth Fund Portfolio	Canada Trust Company	D
Canada Trust Balanced Fund Portfolio	Canada Trust Company	D
Canada Trust Balanced Index Fund	Canada Trust Company	D
Canada Trust Canadian Bond Index Fund	CT Investment Management Group Inc.	D
Canada Trust Canadian Equity Index Fund	CT Investment Management Group Inc.	D
Canada Trust Canadian Growth Fund Portfolio	Canada Trust Company	D
Canada Trust Company Group Retirement and Deferred Profit Sharing — Income Section	Canada Trust Company	A,B
Canada Trust Company Group Retirement and Deferred Profit Sharing Fund — Equity Section	Canada Trust Company	A,B
Canada Trust Company Investment Fund — Equity Section	Canada Trust Company	D
Canada Trust Company Investment Fund — Income Section	Canada Trust Company	D
Canada Trust Company Retirement Savings Plan — Equity Section	Canada Trust Company	A,C
Canada Trust Company Retirement Savings Plan — Income Section	Canada Trust Company	A,C
Canada Trust Company Retirement Savings Plan — Mortgage Section	Canada Trust Company	A,C

<b>Name of Registered Investment Nom du placement enregistré</b>	<b>Trust or Corporation Submitting Application Fiducie ou corporation produisant la déclaration</b>	<b>Note Note</b>
Canada Trust Conservative Income Fund Portfolio	Canada Trust Company	D
Canada Trust Global Asset Allocation Fund	Canada Trust Company	D
Canada Trust Global Growth Fund	CT Investment Management Group Inc.	D
Canada Trust High Yield Income Fund	Canada Trust Company	D
Canada Trust Income Fund Portfolio	Canada Trust Company	D
Canada Trust Income Growth Fund Portfolio	Canada Trust Income Growth Fund	D
Canada Trust Monthly Income Fund	Canada Trust Company	D
Canada Trust Pooled Funds: Bond Fund	Canada Trust Company	A,B
Canada Trust Pooled Funds: Canadian Equity Fund	Canada Trust Company	A,B
Canada Trust Pooled Funds: Diversified Fund	Canada Trust Company	D
Canada Trust Pooled Funds: Mortgage Fund	Canada Trust Company	A,B
Canada Trust Pooled Mortgage Fund — T.C.A. Part	Canada Trust Company	A,B
Canada Trust Premium Money Market Fund	CT Investment Management Group Inc.	D
Canada Trust Retirement Balanced Fund	CT Investment Management Group Inc.	D
Canada Trust RSP Balanced Fund Portfolio	Canada Trust Company	D
Canada Trust RSP Canadian Growth Fund Portfolio	Canada Trust Company	D
Canada Trust RSP Income Growth Fund Portfolio	Canada Trust Company	D
Canada Trust RSP World Growth Fund Portfolio	Canada Trust Company	D
Canada Trust Short Term Bond Fund	CT Investment Management Group Inc.	D
Canada Trust Short Term Investment Fund	Canada Trust Company	A,B
Canada Trust World Growth Fund Portfolio	Canada Trust Company	D
Canada's Leading Companies Growth Trust, 1999 Portfolio	HSBC James Capel Canada Inc.	D
Canada's Leading Companies Growth Trust, 2001 Portfolio	First Defined Portfolio Management	D
Canadian Anaesthetists Mutual Accumulating Fund Limited	Royal Trust	A,C
Canadian Apartment Properties Real Estate Investment Trust	Cdn. Apt. Prop. R/Est. Inv. Trust	D
Canadian Balanced Pooled Fund	Royal Trust	D
Canadian Balanced Sheltered Private Client Pooled Fund	Royal Trust	D
Canadian Bond Fund	Royal Trust	D
Canadian Bond Fund	University of Western Ontario	A,C
Canadian Bond Pooled Fund	Royal Trust	D
Canadian Bond Private Client Pooled Fund	Royal Trust	D
Canadian Conference of Mennonite Brethren Churches	Investors Group Trust Co. Ltd.	A,C
Canadian Enterprise Fund	QVGD Investors Inc.	A,C
Canadian Equity Component	Dustan Wachell Capital Mgmt. Inc.	D
Canadian Equity Fund	Royal Bank Investment Mgmt. Inc.	D
Canadian Equity Fund	Royal Trust	D
Canadian Equity Fund	University of Western Ontario	A,C
Canadian Equity Pooled Fund	Royal Trust	D
Canadian Equity Private Client Pooled Fund	Royal Trust	D
Canadian Fund of the "RMN Trust"	National Trust	D
Canadian Hotel Income Properties Real Estate Investment Trust	Cdn. Hotel Inc/Prop. R/Est. Inv. Tr	D
Canadian Protected Fund	Montreal Trust	D
Canadian Real Estate Investment Trust	Canadian Real Estate Investment Trust	D
Canadian Small Company Equity Fund	SEI Investments Canada Company	D
Canso Canadian Equity Fund	Canso Fund Management Ltd.	D
Canso Endurance Equity Fund	Canso Fund Management Ltd.	D
Canso Endurance Income Fund	Canso Fund Management Ltd.	D
Canso Savings and Retirement Fund	Canso Fund Management Ltd.	D
Canso Value Bond Fund	Canso Fund Management Ltd.	D
Capital Global Discovery RSP Fund	Scotia Securities Inc.	D
Capital Global Small Companies RSP Fund	Scotia Securities Inc.	D
Capital International Large Companies RSP Fund	Scotia Securities Inc.	D
Capital U.S. Large Companies RSP Fund	Scotia Securities Inc.	D
Capital U.S. Small Companies RSP Fund	Scotia Securities Inc.	D
Capstone Balanced Trust	The Capstone Investment Trust	D
Capstone Cash Management Fund	International Trust Company	D

Name of Registered Investment Nom du placement enregistré	Trust or Corporation Submitting Application Fiducie ou corporation produisant la déclaration	Note Note
Cartier Cdn. Managers' Choice Fund	Desjardins Trust Inc.	D
Cartier World RRSP Fund	Desjardins Trust Inc.	D
CBI Pooled Fund	Montreal Trust	B
CC & L Balanced Canadian Equity Fund	Connor Clark & Lunn Invest. Mgmt. Ltd.	D
CC & L Balanced Fund	Connor Clark & Lunn Invest. Mgmt. Ltd.	D
CC & L Bond Fund	Connor Clark & Lunn Invest. Mgmt. Ltd.	D
CC & L Canada Plus Fund	Connor Clark & Lunn Invest. Mgmt. Ltd.	D
CC & L Canadian Equity Fund	Connor Clark & Lunn Invest. Mgmt. Ltd.	D
CC & L Enterprise Fund	Connor Clark & Lunn Invest. Mgmt. Ltd.	D
CC & L Genesis Fund	Connor Clark & Lunn Invest. Mgmt. Ltd.	D
CC & L Global Futures Fund	Connor Clark & Lunn Invest. Mgmt. Ltd.	D
CC & L Group Bond Fund	Connor Clark & Lunn Invest. Mgmt. Ltd.	D
CC & L Group Canadian Equity Fund	Connor Clark & Lunn Invest. Mgmt. Ltd.	D
CC & L Group Money Market Fund	Connor Clark & Lunn Invest. Mgmt. Ltd.	D
CC & L Long Bond Fund	Connor Clark & Lunn Invest. Mgmt. Ltd.	D
CC & L Money Market Fund	Connor Clark & Lunn Invest. Mgmt. Ltd.	D
CC & L Private Client Bond Fund	Connor Clark & Lunn Invest. Mgmt. Ltd.	D
CC & L Private Client Canadian Equity Fund	Connor Clark & Lunn Invest. Mgmt. Ltd.	D
Centaur Balanced Fund	CIBC Mellon Trust Company	D
Centaur Bond Fund	CIBC Mellon Trust Company	D
Centaur Canadian Equity Fund	CIBC Mellon Trust Company	D
Centaur Money Market Fund	CIBC Mellon Trust Company	A,B
Centaur Smaller Companies Fund	CIBC Mellon Trust Company	D
Centerfire Index Plus Pooled Bond Fund	Royal Trust	D
Centerfire Pooled Balanced Fund	Centerfire Capital Management Inc.	A,C
Centerfire Pooled Bond Fund	Royal Trust	D
Centerfire Pooled GIC Alternative Performance Plus Fund	Royal Trust	D
CGF Venture Fund	CGF Fund Management Inc.	A,C
Chou RRSP Fund	Chou Associates Management Inc.	D
CIBC U.S. Index RRSP Fund	CIBC Securities Inc.	D
CIBC Balanced Fund	CIBC Securities Inc.	D
CIBC Canadian Bond Fund	CIBC Securities Inc.	D
CIBC Canadian Bond Index Fund	CIBC Securities Inc.	D
CIBC Canadian Emerging Companies Fund	CIBC Securities Inc.	D
CIBC Canadian Equity Fund	CIBC Securities Inc.	D
CIBC Canadian Index Fund	CIBC Securities Inc.	D
CIBC Canadian Real Estate Fund	CIBC Securities Inc.	D
CIBC Canadian Resources Fund	CIBC Securities Inc.	D
CIBC Canadian Short-Term Bond Fund	CIBC Securities Inc.	D
CIBC Canadian Small Companies Fund	CIBC Securities Inc.	D
CIBC Canadian T-Bill Fund	CIBC Securities Inc.	D
CIBC Capital Appreciation Fund	CIBC Securities Inc.	D
CIBC Core Canadian Equity Fund	CIBC Securities Inc.	D
CIBC Dividend Fund	CIBC Securities Inc.	D
CIBC Energy Fund	CIBC Securities Inc.	D
CIBC European Index RRSP Fund	CIBC Securities Inc.	D
CIBC Financial Companies Fund	CIBC Securities Inc.	D
CIBC Global Bond Fund	CIBC Securities Inc.	D
CIBC Global Bond Index Fund	CIBC Securities Inc.	D
CIBC High Yield Cash Fund	CIBC Securities Inc.	D
CIBC International Index RRSP Fund	CIBC Securities Inc.	D
CIBC Japanese Index RRSP Fund	CIBC Securities Inc.	D
CIBC Mellon Mortgage Fund	CIBC Securities Inc.	D
CIBC Money Market Fund	CIBC Securities Inc.	D
CIBC Monthly Income Fund	CIBC Securities Inc.	D
CIBC Mortgage Fund	CIBC Securities Inc.	D

<b>Name of Registered Investment Nom du placement enregistré</b>	<b>Trust or Corporation Submitting Application Fiducie ou corporation produisant la déclaration</b>	<b>Note Note</b>
CIBC NASDAQ Index RRSP Fund	CIBC Securities Inc.	D
CIBC Precious Metals Fund	CIBC Securities Inc.	D
CIBC Premium Canadian T-Bill Fund	CIBC Securities Inc.	D
CIBC U.S. Dollar Money Market Fund	CIBC Securities Inc.	D
Clarica Alpine Canadian Resources Fund / Fonds de ressources canadiennes Alpin Clarica	Clarica Life Insurance Company	D
Clarica Alpine Growth Equity Fund / Fonds d'actions de croissance Alpin Clarica	Clarica Life Insurance Company	D
Clarica Bond Fund / Fonds d'obligations Clarica	Clarica Life Insurance Company	D
Clarica Bond Index Fund	Clarica Diversico Ltd.	A,C
Clarica Canadian Equity Index Fund	Clarica Diversico Ltd.	A,C
Clarica Canadian Growth Equity Fund	Clarica Diversico Ltd.	D
Clarica Diversifund 40 / Diversifonds Clarica 40	Clarica Life Insurance Company	D
Clarica Equifund / Varifonds Clarica	Mutual Diversico Ltd.	D
Clarica Global Bond Fund	Clarica Diversico Ltd.	A,C
Clarica Growth Fund	Clarica Diversico Ltd.	A,C
Clarica Income Fund	Clarica Diversico Ltd.	D
Clarica Money Market Fund / Fonds Clarica du marché monétaire	Clarica Life Insurance Company	D
Clarica Premier Blue Chip Fund / Fonds supérieur sécurité Clarica	Clarica Life Insurance Company	D
Clarica Premier Bond Fund / Fonds supérieur d'obligations Clarica	Clarica Life Insurance Company	D
Clarica Premier Diversified Fund / Fonds supérieur diversifié Clarica	Clarica Life Insurance Company	D
Clarica Premier Growth Fund / Fonds supérieur de croissance Clarica	Clarica Life Insurance Company	D
Clarica Premier Mortgage Fund / Fonds supérieur placements hypothécaires Clarica	Clarica Life Insurance Company	D
Clarica RSP European Index Fund	Clarica Diversico Ltd.	A,C
Clarica RSP International Index Fund	Clarica Diversico Ltd.	A,C
Clarica RSP Japanese Index Fund	Clarica Diversico Ltd.	A,C
Clarica RSP U.S. Equity Index Fund	Clarica Diversico Ltd.	A,C
Clarica RSP U.S. Technology Index Fund	Clarica Diversico Ltd.	A,C
Clarica Short Term Bond Fund	Clarica Diversico Ltd.	D
Clarica Summit Canadian Equity Fund / Fonds d'actions canadiennes Sommet Clarica	Clarica Life Insurance Company	D
Clarica Summit Dividend Growth Fund / Fonds de croissance et dividendes Sommet Clarica	Clarica Life Insurance Company	D
Clarica Summit Growth & Income Fund / Fonds croissance et revenu Sommet Clarica	Clarica Life Insurance Company	D
Clarington Canadian Balanced Fund	Clarington Capital Management Inc.	A,C
Clarington Canadian Bond Fund	Clarington Funds Inc.	A,C
Clarington Canadian Dividend Fund	Clarington Funds Inc.	A,C
Clarington Canadian Equity Fund	Clarington Capital Management Inc.	A,C
Clarington Canadian Income Fund	Clarington Capital Ltd. Partnership	A,C
Clarington Canadian Micro-Cap Fund	Clarington Capital Management Inc.	A,C
Clarington Canadian Small Cap Fund	Clarington Capital Ltd. Partnership	A,C
Clarington Money Market Fund	Clarington Capital Management Inc.	A,C
Clarington RSP Global Communications Fund	Clarington Funds Inc.	D
Clarington RSP Global Equity Fund	Clarington Funds Inc.	D
Clarington RSP Global Equity Index Fund	Clarington Funds Inc.	A,C
Clarington RSP Navellier U.S. All Cap Fund	Clarington Funds Inc.	D
Clarington RSP Select Global Balanced Fund	Clarington Funds Inc.	D
Clarington RSP Technology Fund	Clarington Funds Inc.	D
Classified Balanced Trust	Royal Trust	D
Classified Canada Plus Equity Trust	RT Capital Management Inc.	D
Classified Canadian Equity Trust	Royal Trust	A,B
Classified Conventional Mortgage Trust	Royal Trust	A,B
Classified Emerging Technologies Trust	RT Capital Management Inc.	D
Classified Fixed Income Trust	Royal Trust	A,B
Classified Global Fixed Income Trust	RT Capital Management Inc.	D
Classified Money Market Trust	Royal Trust	D

Name of Registered Investment Nom du placement enregistré	Trust or Corporation Submitting Application Fiducie ou corporation produisant la déclaration	Note Note
Classified Short-Term Investment Fund #1	Royal Trust	A
Classified Short-Term Investment Fund #2	Royal Trust	D
Clean Environment Balanced Fund	Clean Environment Mutual Funds Ltd.	D
Clean Environment Equity Fund	Clean Environment Mutual Funds Ltd.	D
Clean Environment Income Fund	Clean Environment Mutual Funds Ltd.	D
Cloverdale Paint Inc. Registered Investment Fund	Royal Trust	A,B
Combustion Engr. Superheater Ltd. Empl. Thrift Invt. Plan — Common Stock	Royal Trust	A,B
Combustion Engr. Superheater Ltd. Empl. Thrift Invt. Plan — Guaranteed Fund	Royal Trust	A,B
Combustion Engr. Superheater Ltd. Empl. Thrift Invt. Plan — Fixed Income Fund	Royal Trust	A,B
Cominar Real Estate Investment Trust	Cominar Real Estate Investment Trust	D
Commerce and Industry Insurance Company of Canada Master Trust Fund	Royal Trust	A,B
Confed Growth Fund	Confederation Funds Mgmt. Canada Ltd.	D
Confed Mortgage Fund	Confederation Funds Mgmt. Canada Ltd.	D
Connor Clark Canadian Growth Trust	Connor Clark Private Trust Co.	D
Connor Clark Energy Trust	Connor Clark Private Trust Co.	D
Connor Clark Long-Term Income Trust	Connor Clark Private Trust Co.	D
Connor Clark Private Trust Series — Balanced Trust	Connor Clark Private Trust Co.	D
Connor Clark Private Trust Series — The Connor Clark Canadian Equity Trust I	Connor Clark Private Trust Co.	D
Connor Clark Private Trust Series — The Connor Clark Canadian Equity Trust II	Connor Clark Private Trust Co.	D
Connor Clark Private Trust Series — The Connor Clark Fixed Income Trust	Connor Clark Private Trust Co.	D
Connor Clark Private Trust Series — The Connor Clark Money Market Trust	Connor Clark Private Trust Co.	D
Connor Clark Private Trust Series — The Connor Clark Yield Trust	Connor Clark Private Trust Co.	D
Connor Clark Tactical Allocation Trust	Connor Clark Private Trust Co.	D
Co-operators Canadian Balanced Fund	Co-operators Mutual Funds Limited	D
Co-operators Canadian Bond Fund	Co-operators Mutual Funds Limited	D
Co-operators Canadian Conservative Focused Equity Fund	Co-operators Mutual Funds Limited	D
Co-operators Canadian Core Equity Fund	Co-operators Mutual Funds Limited	D
Co-operators Canadian Money Market Fund	Co-operators Mutual Funds Limited	D
Cornerstone Bond Fund	North American Trust Company	D
Cornerstone Canadian Growth Fund	North American Trust Company	D
Cornerstone Government Money Fund	North American Trust Company	D
Counsel International Managed RSP Fund	Counsel Group of Funds Inc.	D
Counsel Managed Fund	Counsel Group of Funds Inc.	D
Counsel Money Market	Counsel Group of Funds Inc.	D
Coventry Mortgage Funds	Coventry Mortgage Invt. Corp.	A
CPL Long Term Care Real Estate Investment Trust	CPL L/Term Care R/Estate Invst. Trust	D
Cranston, Gaskin, O'Reilly & Vernon Balanced Fund	Cranston, Gaskin, O'Reilly & Vernon	D
Cranston, Gaskin, O'Reilly & Vernon Short-Term Fund	Cranston, Gaskin, O'Reilly & Vernon	D
Credential Balanced Portfolio	Ethical Funds Inc.	D
Credential Equity Portfolio	Ethical Funds Inc.	D
Credential Growth Portfolio	Ethical Funds Inc.	D
Credential Income and Growth Portfolio	Ethical Funds Inc.	D
Crystal Balanced Momentum Fund	Crystal Wealth Management System Ltd.	D
CT Private Canadian Bonds / Income Fund	Canada Trust Company	D
CT Private Canadian Bonds / Return Fund	Canada Trust Company	D
CT Private Canadian Equity / Growth Fund	Canada Trust Company	D
CT Private Canadian Equity / Income Fund	Canada Trust Company	D
CT Private Canadian Money Market Fund	Canada Trust Company	D
CT Private Canadian Preferred Shares Fund	Canada Trust Company	D
CT Private Canadian Short Term Bonds Fund	Canada Trust Company	D
CT RSP Global Equity Fund	CT Investment Management Group Inc.	D
CT RSP International Bonds Fund	CT Investment Management Group Inc.	D
CT RSP U.S. Equity Fund	CT Investment Management Group Inc.	D

<b>Name of Registered Investment Nom du placement enregistré</b>	<b>Trust or Corporation Submitting Application Fiducie ou corporation produisant la déclaration</b>	<b>Note Note</b>
Cundill Canadian Balanced Fund	MacKenzie Financial Corporation	D
Cundill RSP Value Fund	MacKenzie Financial Corporation	D
Cundill Security Fund	Peter Cundill & Associates Ltd.	D
Cypress Small Cap Growth Fund	Cypress Capital Management Ltd.	A,C
DDJ Canadian High Yield Fund	C.I. Mutual Funds Inc.	D
Deans Knight Bond Fund	Montreal Trust	D
Deans Knight Equity Growth Fund	Montreal Trust	D
DFC Select — J. Zechner Balanced Fund	Montreal Trust	A,B
DFC Select — J. Zechner Canadian Equity Fund	Montreal Trust	A,B
DFC Select — J.R. Senecal Canadian Equity Fund	Montreal Trust	A,B
DFC Select — J.R. Senecal Moderate Active Balanced Fund	Montreal Trust	A,B
Diversified Fund of Canada — Active Balanced Fund Trust	Montreal Trust	D
Diversified Fund of Canada — Core Canadian Equity Fund	Montreal Trust	D
Diversified Fund of Canada — Short Term Fund	Montreal Trust	D
Diversified Fund of Canada — Short Term Government Securities Fund	Montreal Trust	D
Diversified Private Trust	The Diversified Private Trust	D
Diversified Utility Trust	ScotiaMcLeod Inc.	D
Do-All Group RRSP	Canada Trust Company	A
DS Premier Canadian Bond Portfolio	DS Premier Canadian Bond Portfolio	D
Duncan Ross Equity Fund	Duncan Ross Associates Ltd.	D
Duncan Ross Money Market Fund	Duncan Ross Associates Ltd.	D
Dustan Wachell Balanced Fund	Dustan Wachell Capital Mgmt. Inc.	D
Dynamic Canadian Growth Fund	Dynamic Funds Management Limited	D
Dynamic Canadian Real Estate Fund	Goodman & Company Ltd.	D
Dynamic Canadian Resource Fund	Dundee Inv. Mgmt. & Research Ltd.	D
Dynamic Dividend Fund	Goodman & Company Ltd.	D
Dynamic Dividend Growth Fund	Dynamic Funds Management Limited	D
Dynamic Dollar Cost Averaging Fund	Goodman & Company Ltd.	D
Dynamic Fund of Canada	Dynamic Mutual Funds Ltd.	D
Dynamic Global Bond Fund	Dynamic Funds Management Ltd.	D
Dynamic Global Technology Fund	Dynamic Mutual Funds Ltd.	D
Dynamic Government Income Fund	Dynamic Mutual Funds Ltd.	D
Dynamic Health Sciences Fund	Dynamic Mutual Funds Ltd.	D
Dynamic Income Fund	Guardian Trust	D
Dynamic Money Market Fund	Dynamic Funds Management Ltd.	D
Dynamic Partners Fund	Dynamic Funds Management Ltd.	D
Dynamic Precious Metals Fund	Dynamic Funds Management Ltd.	D
Dynamic QSSP Fund	Dynamic Mutual Funds Inc.	D
Dynamic Quebec Fund	Goodman & Company Ltd.	D
Dynamic Small Cap Fund	Goodman & Company Ltd.	D
Dynamic Team Fund	Dynamic Mutual Funds Inc.	D
Elliott & Page Active Bond Fund	Elliott & Page Ltd.	D
Elliott & Page Balanced Fund	Elliott & Page Ltd.	D
Elliott & Page Bond Fund	Elliott & Page Ltd.	D
Elliott & Page Equity Fund	Elliott & Page Ltd.	D
Elliott & Page Generation Wave Fund	Elliott & Page Ltd.	D
Elliott & Page Growth & Income Fund	Elliott & Page Ltd.	D
Elliott & Page Growth Opportunities Fund	Elliott & Page Ltd.	D
Elliott & Page Money Fund	Elliott & Page Ltd.	D
Elliott & Page Pooled Short-Term Fund	Elliott & Page Ltd.	D
Elliott & Page RSP American Growth Fund	Elliott & Page Ltd.	D
Elliott & Page RSP Global Equity Fund	Elliott & Page Ltd.	D
Elliott & Page RSP U.S. Mid-Cap Fund	Elliott & Page Ltd.	D
Elliott & Page Sector Rotation Fund	Elliott & Page Ltd.	D
Elliott & Page T-Bill Fund	Elliott & Page Ltd.	D
Emerald Balanced Fund	TD Asset Management Inc.	D



Name of Registered Investment Nom du placement enregistré	Trust or Corporation Submitting Application Fiducie ou corporation produisant la déclaration	Note Note
Emerald Canadian Bond Fund	TD Asset Management Inc.	D
Emerald Canadian Equity Fund	TD Asset Management Inc.	D
Emerald Canadian Short Term Investment Fund	TD Asset Management Inc.	D
Emerald Global Government Bond Fund	TD Asset Management Inc.	D
Emerald Private Capital Small Cap Equity Fund	TD Asset Management Inc.	D
EnerVest Diversified Income Trust	EnerVest Diversified Management Inc.	D
EnerVest Natural Resource Fund Shares	EnerVest Natural Resource Fund Ltd.	D
Enhanced Equity Private Trust	CIBC Mellon Trust Company	D
Environmental Investment Canadian Fund	Royal Trust	D
Equity Private Trust	Integra Capital Management Corp.	D
Ethical Balanced Fund	Ethical Funds Inc.	D
Ethical Canadian Equity Fund	Ethical Funds Inc.	D
Ethical Global Bond Fund	Ethical Funds Inc.	D
Ethical Growth Fund	Ethical Funds Inc.	D
Ethical Income Fund	Ethical Funds Inc.	D
Ethical Money Market Fund	Ethical Funds Inc.	D
Ethical RSP Global Equity Fund	Ethical RSP Global Equity Fund	D
Ethical RSP North American Equity Fund	Ethical Funds Inc.	D
Ethical Special Equity Fund	Ethical Funds Inc.	D
Everest Amerigrowth Fund	CT Fund Services Inc.	D
Everest Asiagrowth Fund	Canada Trust Company	D
Everest Balanced Fund	Canada Trust Company	D
Everest Bond Fund	Canada Trust Company	D
Everest Dividend Income Fund	Canada Trust Company	D
Everest Eurogrowth Fund	Canada Trust Company	D
Everest International Bond Fund	Canada Trust Company	D
Everest Money Market Fund	CT Investment Counsel Inc.	D
Everest Special Equity Fund	Canada Trust Company	D
Everest Stock Fund	Canada Trust Company	D
Excalibur Harvest Canadian Fund	Excalibur Investment Strategies	D
Excel Canadian Balanced Fund	Excel Funds Management Inc.	D
Facs Records Storage Income Fund	Facs Records Centre Inc.	D
Factory Mutual Insurance	Royal Trust	A,B
Fallingbrook Growth Fund	Trust Company of Bank of Montreal	D
Fédération des médecins omnipraticiens du Québec section Omnibus	Fiducie Desjardins inc.	A
FGP Balanced Fund	Canada Trust Company	D
FGP Bond Fund	Canada Trust Company	D
FGP Canadian Equity Fund	Canada Trust Company	D
FGP Income Fund	Canada Trust Company	D
FGP Inflation Linked Bond Fund	Foyston, Gordon & Payne Inc.	D
FGP Short Term Investment Fund	Canada Trust Company	D
Fidelity Canadian Aggressive Fund	Fidelity Investments Canada Limited	D
Fidelity Canadian Asset Allocation Fund	Fidelity Investments Canada Limited	D
Fidelity Canadian Balanced Fund	Fidelity Investments Canada Limited	D
Fidelity Canadian Bond Fund	Fidelity Investments Canada Limited	D
Fidelity Canadian Growth Company Fund	Fidelity Investments Canada Limited	D
Fidelity Canadian Income Fund	Fidelity Investments Canada Limited	D
Fidelity Canadian Short Term Asset Fund	Fidelity Investments Canada Limited	D
Fidelity Capital Builder Fund	Fidelity Investments Canada Limited	D
Fidelity Disciplined Equity Fund	Fidelity Investments Canada Limited	D
Fidelity Investments Canada Limited	Fidelity Investments Canada Limited	D
Fidelity Managed Income Fund	Fidelity Investments Canada Limited	D
Fidelity RSP American Opportunities Fund	Fidelity Investments Canada Limited	D
Fidelity RSP European Growth Fund	Fidelity Investments Canada Limited	D
Fidelity RSP Focus Financial Services Fund	Fidelity Investments Canada Limited	D
Fidelity RSP Focus Health Care Fund	Fidelity Investments Canada Limited	D

<b>Name of Registered Investment Nom du placement enregistré</b>	<b>Trust or Corporation Submitting Application Fiducie ou corporation produisant la déclaration</b>	<b>Note Note</b>
Fidelity RSP Focus Technology Fund	Fidelity Investments Canada Limited	D
Fidelity RSP Focus Telecommunications Fund	Fidelity Investments Canada Limited	D
Fidelity RSP Global Asset Allocation Fund	Fidelity Investments Canada Limited	D
Fidelity RSP Global Bond Fund	Fidelity Investments Canada Limited	D
Fidelity RSP Growth America Fund	Fidelity Investments Canada Limited	D
Fidelity RSP International Portfolio Fund	Fidelity Investments Canada Limited	D
Fidelity RSP Japanese Growth Fund	Fidelity Investments Canada Limited	D
Fidelity RSP Overseas Fund	Fidelity Investments Canada Limited	D
Fidelity True North Fund	Fidelity Investments Canada Limited	D
Financial Institutions Trust	Moss Lawson & Co. Limited	D
Financial Institutions Trust, 1998 Portfolio	HSBC James Capel Canada Inc.	D
Firm Canadian Dividend Fund	Royal Trust	D
FIRM Canadian Growth Fund	Mulvihill Capital Management Inc.	A,C
First American Fund	International Trust Company	D
First Canadian Balanced Fund	Bank of Montreal Invst. Mgmt. Ltd.	D
First Canadian Bond Fund	Bank of Montreal Invst. Mgmt. Ltd.	D
First Canadian Dividend Income Fund	Bank of Montreal Invst. Mgmt. Ltd.	D
First Canadian Equity Index Fund	Bank of Montreal Invst. Mgmt. Ltd.	D
First Canadian Growth Fund	Bank of Montreal Invst. Mgmt. Ltd.	D
First Canadian Money Market Fund	Bank of Montreal Invst. Mgmt. Ltd.	D
First Canadian Mortgage Fund	Bank of Montreal Invst. Mgmt. Ltd.	D
First Canadian Precious Metals Fund	Bank of Montreal Invst. Mgmt. Ltd.	D
First Canadian Premium Money Market Fund	Bank of Montreal Invst. Mgmt. Ltd.	D
First Canadian Resource Fund	Bank of Montreal Invst. Mgmt. Ltd.	D
First Canadian Special Growth Fund	Bank of Montreal Invst. Mgmt. Ltd.	D
First Canadian T-Bill Fund	Bank of Montreal Invst. Mgmt. Ltd.	D
First Canadian US Equity Index Fund	Bank of Montreal Invst. Mgmt. Ltd.	D
First Capital Income and Growth Fund	First Capital Income & Growth Fund Mgmt. Inc.	D
First Heritage Fund	First Grenadier Fund Management Inc.	D
First Phoenix Canadian Equity Fund	First Phoenix Fund Company Ltd.	D
Floyd Growth Fund	R.A. Floyd Capital Management Inc.	D
Fonds à gestion discrétionnaire Trust Général / Banque Nationale	Trust Général du Canada	D
Fonds Acadie équilibré	Fiducie Desjardins inc.	D
Fonds Acadie hypothèques	Fiducie Desjardins inc.	D
Fonds Acadie marché monétaire	Fiducie Desjardins inc.	D
Fonds Acadie obligations	Fiducie Desjardins inc.	D
Fonds Actions canadiennes gestion discrétionnaire TGC-BNC	Trust Général du Canada	D
Fonds Actions CSS	Fiducie Desjardins inc.	D
Fonds Arbipro	Lévesque Beaubien Geoffrion inc.	A
Fonds Architectes du Québec — Section B	Trust Général du Canada	A,C
Fonds Architectes du Québec — Section C	Trust Général du Canada	A,C
Fonds Avix actions canadiennes — grandes capitalisations	Évolution FM inc.	D
Fonds Avix actions canadiennes valeur	Évolution FM inc.	D
Fonds Avix américain RER	Évolution FM inc.	D
Fonds Avix équilibré	Évolution FM inc.	D
Fonds Avix expansion Québec	Évolution FM inc.	D
Fonds Avix leaders mondiaux RER	Évolution FM inc.	D
Fonds Avix marché monétaire	Évolution FM inc.	D
Fonds Avix obligations	Évolution FM inc.	D
Fonds Avix répartition d'actif canadien	Évolution FM inc.	D
Fonds caisse de sécurité du spectacle section équilibrée	Fiducie Desjardins inc.	A
Fonds canadien de Trust Prêt et Revenu	Trust Prêt et Revenu	D
Fonds canadien de répartition d'actif Cartier / Cartier Canadien	Fonds Mutuels Cartier inc.	D
Fonds commun actions	Fiducie Desjardins inc.	D
Fonds commun de placement — Régimes de retraite du Crédit Foncier	Société de Fiducie Crédit Foncier	B
Fonds commun d'obligations	Trust Général du Canada	D

Name of Registered Investment Nom du placement enregistré	Trust or Corporation Submitting Application Fiducie ou corporation produisant la déclaration	Note Note
Fonds commun hypothèques	Fiducie Desjardins inc.	D
Fonds Cormel — Section équilibrée	Fiducie Desjardins inc.	D
Fonds Cote 100 Excel	Cote 100 inc.	D
Fonds Cote 100 EXP	Cote 100 inc.	D
Fonds Cote 100 Premier	Cote 100 inc.	D
Fonds Cote 100 US	Cote 100 inc.	D
Fonds Cote VTA actions américaines	Cote 100 inc.	D
Fonds Cote VTA actions canadiennes	Cote 100 inc.	D
Fonds Cote VTA Répartition	Cote 100 inc.	D
Fonds Cote VTA Revenu	Cote 100 inc.	D
Fonds croissance équilibré InvesNat Protégé / InvesNat Protected Growth Balanced Fund	Placements Banque Nationale inc.	D
Fonds croissance Québec Banque Nationale	Placements Banque Nationale inc.	D
Fonds croissance Québec	Fonds Croissance Québec inc.	D
Fonds CSFPQ équilibré	Fiducie Desjardins inc.	A,C
Fonds d'actions américaines IRIS	Banque Laurentienne du Canada	D
Fonds d'actions BNP (Canada)	BNP (Canada) Valeurs mobilières inc.	D
Fonds d'actions canadiennes à faible capitalisation Cartier / Cartier Small Cap Cdn. Equity Fund	Fonds Mutuels Cartier inc.	D
Fonds d'actions canadiennes Cartier / Cartier Cdn. Equity Fund	Fonds Mutuels Cartier inc.	D
Fonds d'actions canadiennes CTI	Trust Général du Canada	A,C
Fonds d'actions canadiennes de petite capitalisation IRIS	Banque Laurentienne du Canada	D
Fonds d'actions canadiennes F.M.O.Q.	Fiducie Desjardins inc.	A,C
Fonds d'actions canadiennes InvesNat protégé / InvesNat Protected Canadian Equity Fund	Placements Banque Nationale inc.	D
Fonds d'actions canadiennes IRIS	Banque Laurentienne du Canada	D
Fonds d'actions canadiennes Natcan	Placements Banque Nationale inc.	D
Fonds d'actions internationales F.M.O.Q.	Fiducie Desjardins inc.	D
Fonds d'actions mondiales Banque Nationale/National Bank Global E	Placements Banque Nationale inc.	D
Fonds d'actions mondiales IRIS	Banque Laurentienne du Canada	D
Fonds d'actions mondiale RER Banque Nationale/National Bank Global	Placements Banque Nationale inc.	D
Fonds de bons du trésor InvesNat	Placements Banque Nationale inc.	D
Fonds de croissance Concorde	Groupe financier Concorde inc.	D
Fonds de croissance et revenus des professionnels du Québec	Trust Général du Canada	A,C
Fonds de croissance Soficorp	Trust Général du Canada	D
Fonds de croissance stratégique CTI	Trust Général du Canada	A,C
Fonds de croissance Timvest inc.	Trust Général du Canada	D
Fonds de croissance Zenith à valeur stable / Zenith Stable Value Growth Fund	Corporation de gestion et de recherche Zenith	A,C
Fonds de dividendes Concorde	Groupe financier Concorde inc.	D
Fonds de dividendes de Trust Prêt et Revenu	Trust Prêt et Revenu	D
Fonds de dividendes IRIS	Banque Laurentienne du Canada	D
Fonds de dividendes NatCan	Placements Banque Nationale inc.	D
Fonds de dividendes Soficorp	Trust Général du Canada	D
Fonds de gestion de trésorerie InvesNat / InvesNat Treasury Management Fund	Placements Banque Nationale inc.	D
Fonds de liquidités corporatives InvesNat	Placements Banque Nationale inc.	D
Fonds de marché monétaire américain InvesNat	Placements Banque Nationale inc.	D
Fonds de marché monétaire InvesNat	Placements Banque Nationale inc.	D
Fonds de placement du Barreau du Québec — Section équilibrée	Fiducie Desjardins inc.	D
Fonds de placement du Barreau du Québec — Section obligations	Fiducie Desjardins inc.	D
Fonds de placement du Trust Général du Canada fonds actions	Trust Général du Canada	D
Fonds de placement du Trust Général du Canada fonds de croissance	Trust Général du Canada	D
Fonds de placement du Trust Général fonds équilibré	Trust Général du Canada	D
Fonds de placement du Trust Général fonds marché monétaire	Trust Général du Canada	D
Fonds de placement groupe Culinar	Fiducie Desjardins inc.	A,C
Fonds de placement Québécois Inc.	Fiducie Desjardins inc.	A
Fonds de placement Trust La Laurentienne fonds actions	Trust La Laurentienne du Canada inc.	A

<b>Name of Registered Investment Nom du placement enregistré</b>	<b>Trust or Corporation Submitting Application Fiducie ou corporation produisant la déclaration</b>	<b>Note Note</b>
Fonds de placement Trust La Laurentienne fonds d'obligations	Trust La Laurentienne du Canada inc.	A
Fonds de retraite des Professionnels du Québec — Section actions	Trust Général du Canada	D
Fonds de retraite des Professionnels du Québec — Section équilibrée	Trust Général du Canada	D
Fonds de retraite des Professionnels du Québec — Section marché monétaire	Trust Général du Canada	D
Fonds de retraite des Professionnels du Québec — Section obligations	Trust Général du Canada	D
Fonds de retraite du St-Laurent — Section actions	Trust Général du Canada	D
Fonds de retraite du St-Laurent — Section diversifiée	Trust Général du Canada	D
Fonds de retraite du St-Laurent — Section épargne plus	Trust Général du Canada	D
Fonds de retraite du St-Laurent — Section obligations	Trust Général du Canada	D
Fonds d'actions canadiennes InvesNat protégé/ Investnet Protected	Placements Banque Nationale inc.	D
Fonds de retraite Prêt et Revenu	Trust Prêt et Revenu	D
Fonds de revenu Concorde	Groupe financier Concorde inc.	D
Fonds de revenu Soficorp	Trust Général du Canada	D
Fonds de revenu Talvest	Gestion financière Talvest inc.	D
Fonds de revenu Timvest	Trust Général du Canada	D
Fonds de rotation de secteurs Banque Nationale / National Bank Sector Rotation Fund	Placements Banque Nationale inc.	D
Fonds Desjardins actions	Fiducie Desjardins inc.	D
Fonds Desjardins croissance	Fiducie Desjardins inc.	D
Fonds Desjardins dividendes	Fiducie Desjardins inc.	D
Fonds Desjardins environnement	Fiducie Desjardins inc.	D
Fonds Desjardins équilibré	Fiducie Desjardins inc.	D
Fonds Desjardins éthique équilibré	Fiducie Desjardins inc.	D
Fonds Desjardins éthique revenu	Fiducie Desjardins inc.	D
Fonds Desjardins hypothèques	Fiducie Desjardins inc.	B
Fonds Desjardins marché américain	Fiducie Desjardins inc.	D
Fonds Desjardins marché monétaire	Fiducie Desjardins inc.	D
Fonds Desjardins mondial équilibré	Fiducie Desjardins inc.	D
Fonds Desjardins obligations	Fiducie Desjardins inc.	D
Fonds Desjardins Québec	Fiducie Desjardins inc.	D
Fonds d'établissement — Section équilibrée	Société Nationale de Fiducie	D
Fonds d'hypothèques Concorde	Groupe financier Concorde inc.	D
Fonds d'hypothèques InvesNat	Placements Banque Nationale inc.	D
Fonds d'hypothèques IRIS	Banque Laurentienne du Canada	D
Fonds d'investissement REA inc.	Le Fonds d'investissement REA inc.	D
Fonds diversifié conservateur InvesNat	Placements Banque Nationale inc.	D
Fonds diversifié Desjardins ambitieux	Fiducie Desjardins inc.	D
Fonds diversifié Desjardins audacieux	Fiducie Desjardins inc.	D
Fonds diversifié Desjardins modéré	Fiducie Desjardins inc.	D
Fonds diversifié Desjardins sécuritaire	Fiducie Desjardins inc.	D
Fonds diversifié intrépide InvesNat	Placements Banque Nationale inc.	D
Fonds diversifié pondéré InvesNat	Placements Banque Nationale inc.	D
Fonds diversifié Timvest	Trust Général du Canada	D
Fonds d'obligations BNP (Canada)	BNP (Canada) Valeurs mobilières inc.	D
Fonds d'obligations canadiennes Natcan	Placements Banque Nationale inc.	D
Fonds d'obligations canadiennes CTI	Trust Général du Canada	A,C
Fonds d'obligations canadiennes InvesNat protégé / InvesNat Protected Canadian Bond Fund	Placements Banque Nationale inc.	D
Fonds d'obligations Cartier / Cartier Bond Fund	Fonds Mutuels Cartier inc.	D
Fonds d'obligations du Trust Prêt et Revenu	Trust Prêt et Revenu	D
Fonds d'obligations FMOQ	Fiducie Desjardins inc.	A,C
Fonds d'obligations internationales RER InvesNat	Placements Banque Nationale inc.	D
Fonds d'obligations IRIS	Banque Laurentienne du Canada	D
Fonds d'obligations nord-américaines à haut rendement IRIS	Banque Laurentienne du Canada	D
Fonds d'obligations Talvest	Gestion financière Talvest inc.	D
Fonds d'obligations Timvest	Trust Général du Canada	D
Fonds du curateur public du Québec	Laura Fish-Oglivvy Renault	A,C

<b>Name of Registered Investment Nom du placement enregistré</b>	<b>Trust or Corporation Submitting Application Fiducie ou corporation produisant la déclaration</b>	<b>Note Note</b>
Fonds du marché monétaire Concorde	Groupe financier Concorde inc.	D
Fonds du marché monétaire de Trust Prêt et Revenu	Trust Prêt et Revenu	D
Fonds du marché monétaire IRIS	Banque Laurentienne du Canada	D
Fonds économie d'avenir RER Banque Nationale / National Bank Future Economy RSP Fund	Placements Banque Nationale inc.	D
Fonds en gestion commune croissance Trust Général du Canada	Trust Général du Canada	D
Fonds en gestion commune équilibré Trust Général du Canada	Trust Général du Canada	D
Fonds en gestion commune revenu Trust Général du Canada	Trust Général du Canada	D
Fonds équilibré	Trust La Laurentienne du Canada inc.	D
Fonds équilibré APM	Fiducie Desjardins inc.	A,C
Fonds équilibré Concorde	Groupe financier Concorde inc.	D
Fonds équilibré de l'Association des Policiers Provinciaux du Québec	Trust Général du Canada	A
Fonds équilibré groupe Val Royal	Fiducie Desjardins inc.	A,C
Fonds équilibré InvesNat	Placements Banque Nationale inc.	D
Fonds équilibré IRIS	Banque Laurentienne du Canada	D
Fonds équilibré option tactique IRIS	Banque Laurentienne du Canada	D
Fonds équilibré Soficorp	Trust Général du Canada	D
Fonds équilibré stratégique option croissance IRIS	Banque Laurentienne du Canada	D
Fonds équilibré stratégique option revenu IRIS	Banque Laurentienne du Canada	D
Fonds fériqué américain	Trust Général du Canada	A,C
Fonds fériqué croissance	Trust Général du Canada	A,C
Fonds fériqué international	Trust Général du Canada	A,C
Fonds Ficare actions	La Capitale Valeurs Mobilières Inc.	D
Fonds Ficare démographique	La Capitale Valeurs Mobilières Inc.	D
Fonds Ficare dividendes	La Capitale Valeurs Mobilières Inc.	D
Fonds Ficare équilibré	La Capitale Valeurs Mobilières Inc.	D
Fonds Ficare équilibré défensif	La Capitale Valeurs Mobilières Inc.	D
Fonds Ficare marché monétaire	La Capitale Valeurs Mobilières Inc.	D
Fonds Ficare obligations	La Capitale Valeurs Mobilières Inc.	D
Fonds immobilier Exar / Exar Real Property Fund	Fonds immobilier Exar	D
Fonds indiciel américain RER InvesNat	Placements Banque Nationale inc.	D
Fonds indiciel canadien InvesNat	Placements Banque Nationale inc.	D
Fonds indiciel canadien plus InvesNat — InvesNat Canadian Index Plus Fund	Banque Nationale Inc.	D
Fonds international indiciel RER InvesNat	Placements Banque Nationale inc.	D
Fonds international InvesNat protégé / InvesNat Protected International Fund	Placements Banque Nationale inc.	D
Fonds Maestral actions canadiennes	Fiducie Desjardins inc.	D
Fonds Maestral actions croissance	Fiducie Desjardins inc.	D
Fonds Maestral actions mondiales RER	Fiducie Desjardins inc.	D
Fonds Maestral monétaire	Fiducie Desjardins inc.	D
Fonds Maestral obligations canadiennes	Fiducie Desjardins inc.	D
Fonds Maestral répartition d'actif	Fiducie Desjardins inc.	D
Fonds Marché monétaire Altum	Évolution FM inc.	A,C
Fonds marché monétaire BNP (Canada)	BNP (Canada) Valeurs mobilières inc.	D
Fonds mondial diversifié des Professionnels du Québec	Trust Général du Canada	A,C
Fonds monétaire Cartier / Cartier Money Market Fund	Fonds Mutuels Cartier inc.	D
Fonds monétaire FMOQ	Fiducie Desjardins inc.	D
Fonds monétaire Talvest	Gestion financière Talvest inc.	D
Fonds monétaire Timvest	Trust Général du Canada	D
Fonds Montrusco Sélect — Actions de croissance Mid-Cap	Montrusco & Associés inc.	D
Fonds Montrusco Sélect — Mondial équilibré +	Montrusco & Associés inc.	D
Fonds Montrusco Sélect — Obligations à rendement élevé	Montrusco & Associés inc.	D
Fonds Montrusco Sélect — Obligations indice +	Montrusco & Associés inc.	D
Fonds Montrusco Sélect — Rendement total transnational	Montrusco & Associés inc.	D
Fonds Multimedia MGP Canada	Trust Général du Canada	A
Fonds Municipal — Profit Québec	Trust Général du Canada	A,C
Fonds Mutuel Corporation de Prêt et Revenu du Canada ltée	Trust Prêt et Revenu	D
Fonds National d'œuvres d'art	Société de gestion C.F.I. inc.	D

<b>Name of Registered Investment Nom du placement enregistré</b>	<b>Trust or Corporation Submitting Application Fiducie ou corporation produisant la déclaration</b>	<b>Note Note</b>
Fonds Obligataire CSS	Fiducie Desjardins inc.	D
Fonds Obligations canadiennes gestion discrétionnaire TGC-BNC	Trust Général du Canada	D
Fonds Optimum croissance et revenu	Trust Général du Canada	D
Fonds Optimum international	Trust Général du Canada	A,C
Fonds portefeuille international Banque Nationale-Fidelity/Natio	Placements Banque Nationale inc.	D
Fonds R.C.M.P. marché monétaire	Fiducie Desjardins inc.	A,C
Fonds Regroupés Azura secteurs D'Avenir RER	Évolution FM inc.	D
Fonds Regroupés Azura Canada monde RER	Évolution FM inc.	D
Fonds Regroupés Azura conservateur canadien	Évolution FM inc.	D
Fonds Regroupés Azura croissance canadien	Évolution FM inc.	D
Fonds Regroupés Azura équilibré canadien	Évolution FM inc.	D
Fonds Regroupés Azura forte croissance canadien	Évolution FM inc.	D
Fonds Remec	Fiducie Desjardins inc.	A,C
Fonds ressources naturelles Banque Nationale	Placements Banque Nationale inc.	D
Fonds SNC II	Fiducie Desjardins inc.	D
Fonds technologies mondiales RER Banque Nationale / National Bank Global Technologies RSP Fund	Placements Banque Nationale inc.	D
Fonds Valorem actions canadiennes — valeur	Trust Général du Canada	D
Fonds Valorem démographie canadienne	Trust Général du Canada	D
Fonds Valorem diversifié	Trust Général du Canada	D
Fonds Valorem dividendes	Trust Général du Canada	D
Fonds Valorem gouvernements court terme	Trust Général du Canada	D
Fonds Valorem obligations canadiennes — valeur	Trust Général du Canada	D
Fonds Zéro coupon — Profil Québec	Trust Général du Canada	A,C
Franklin Technology RSP Fund	Franklin Templeton Investments Corp.	D
Franklin U.S. Aggressive Growth RSP Fund	Franklin Templeton Investments Corp.	D
Franklin U.S. Large Cap Growth RSP Fund	Franklin Templeton Investments Corp.	D
Franklin U.S. Small Cap Growth RSP Fund	Templeton Management Limited	D
Franklin World Growth RSP Fund	Franklin Templeton Investments Corp.	D
Franklin World Health Sciences and Biotech RSP Fund	Franklin Templeton Investments Corp.	D
Franklin World Telecom RSP Fund	Franklin Templeton Investments Corp.	D
Fundsmart Managed Aggressive Growth RSP Portfolio	TD Asset Management Inc.	D
Fundsmart Managed Balanced Growth RSP Portfolio	TD Asset Management Inc.	D
Fundsmart Managed Income & Moderate Growth RSP Portfolio	TD Asset Management Inc.	D
Fundsmart Managed Income RSP Portfolio	TD Asset Management Inc.	D
Fundsmart Managed Maximum Equity Growth RSP Portfolio	TD Asset Management Inc.	D
Galaxy Capital Canadian Balanced Fund	Trust Company of Bank of Montreal	D
Galaxy Capital Canadian Equity Fund	Trust Company of Bank of Montreal	D
Galaxy Capital Canadian Fixed Income Fund	Trust Company of Bank of Montreal	D
Galileo Money Market Fund (RRSP Eligible)	Galileo Equity Management Inc.	D
Galileo Special Equity Fund (RRSP)	Galileo Equity Management Inc.	D
G-Balanced Fund	Canada Trust Company	D
GBC Canadian Bond Fund	Ivory & Sime Pembroke Inc.	D
GBC Canadian Growth Fund	Ivory & Sime Pembroke Inc.	D
GBC Money Market Fund	Ivory & Sime Pembroke Inc.	D
Georgian Bond Fund	Georgian Capital Partners Inc.	D
Georgian Bond Fund	Georgian Capital Partners Inc.	D
Georgian Northern 24 Fund	Georgian Capital Partners Inc.	D
Global Strategy Bond Fund	Global Strategy Financial Inc.	D
Global Strategy Canada Growth Fund	Global Strategy Financial Inc.	D
Global Strategy Canadian Opportunities Fund	Global Strategy Financial Inc.	D
Global Strategy Canadian Small Cap Fund	Global Strategy Financial Inc.	D
Global Strategy Diversified Bond Fund	Global Strategy Financial Inc.	D
Global Strategy Diversified Europe Fund	Global Strategy Financial Inc.	D
Global Strategy Diversified Gold Plus US \$ Fund	Global Strategy Financial Inc.	D
Global Strategy Diversified Japan Plus Fund	Global Strategy Financial Inc.	D

<b>Name of Registered Investment Nom du placement enregistré</b>	<b>Trust or Corporation Submitting Application Fiducie ou corporation produisant la déclaration</b>	<b>Note Note</b>
Global Strategy Diversified World Equity Fund	Global Strategy Financial Inc.	D
Global Strategy Gold Plus Fund	Global Strategy Financial Inc.	D
Global Strategy Income Plus Fund	Global Strategy Financial Inc.	D
Global Strategy Money Market Fund	Global Strategy Financial Inc.	D
Global Strategy RRSP Fund	Worldwide Capital Management Ltd.	D
Global Strategy World Balanced RSP Fund	Global Strategy Financial Inc.	D
Global Strategy World Companies RSP Fund	Global Strategy Financial Inc.	D
Goldtrust Registered Investment	Montreal Trust	D
Goodman Asset Allocation Fund	Goodman & Company Ltd.	D
Goodman Balanced Fund	Dundee Inv. Mgmt. & Research Ltd.	D
Goodman Canadian Bond Fund	Goodman & Company Ltd.	D
Goodman Canadian Equity Fund	Goodman & Company Ltd.	D
Goodman Canadian Real Estate Fund	Goodman & Company Ltd.	D
Goodman Small Cap Fund	Goodman & Company Ltd.	D
Goodwood Capital Fund	Goodwood Inc.	D
Green Line Balanced Growth Fund	TD Asset Management Inc.	D
Green Line Blue Chip Equity Fund	TD Asset Management Inc.	D
Green Line Canadian Balanced Fund	TD Asset Management Inc.	D
Green Line Canadian Bond Fund	TD Asset Management Inc.	D
Green Line Canadian Equity Fund	TD Asset Management Inc.	D
Green Line Canadian Government Bond Fund	TD Asset Management Inc.	D
Green Line Canadian Index Fund	TD Asset Management Inc.	D
Green Line Canadian Money Market Fund	TD Asset Management Inc.	D
Green Line Canadian Small-Cap Equity Fund	TD Asset Management Inc.	D
Green Line Canadian T-Bill Fund	TD Asset Management Inc.	D
Green Line Dividend Fund	TD Asset Management Inc.	D
Green Line Energy Fund	TD Asset Management Inc.	D
Green Line Global RSP Bond Fund	TD Asset Management Inc.	D
Green Line International RSP Index Fund	Green Line Inter'l RSP Index Fund	D
Green Line Managed Aggressive Growth RSP Portfolio	TD Asset Management Inc.	D
Green Line Managed Balanced Growth RSP Portfolio	TD Asset Management Inc.	D
Green Line Managed Income & Moderate Growth RSP Portfolio	TD Asset Management Inc.	D
Green Line Managed Income RSP Portfolio	TD Asset Management Inc.	D
Green Line Managed Index Aggressive Growth RSP Portfolio	TD Asset Management Inc.	D
Green Line Managed Index Balanced Growth RSP Portfolio	TD Asset Management Inc.	D
Green Line Managed Index Income & Moderate Growth RSP Portfolio	TD Asset Management Inc.	D
Green Line Managed Index Income RSP Portfolio	TD Asset Management Inc.	D
Green Line Managed Index Maximum Equity Growth RSP Portfolio	TD Asset Management Inc.	D
Green Line Managed Maximum Equity Growth RSP Portfolio	TD Asset Management Inc.	D
Green Line Monthly Income Fund	TD Asset Management Inc.	D
Green Line Mortgage-Backed Fund	TD Asset Management Inc.	D
Green Line Pooled Funds — Balanced Growth Fund	TD Asset Management Inc.	D
Green Line Pooled Funds — Balanced Income Fund	TD Asset Management Inc.	D
Green Line Pooled Funds — Blue Chip Equity Fund	TD Asset Management Inc.	D
Green Line Pooled Funds — Canadian Bond Fund	TD Asset Management Inc.	D
Green Line Pooled Funds — Canadian Money Market Fund	TD Asset Management Inc.	D
Green Line Precious Metals Fund	TD Asset Management Inc.	D
Green Line Premium Money Market Fund	TD Asset Management Inc.	D
Green Line Real Return Bond Fund	TD Asset Management Inc.	D
Green Line Resource Fund	TD Asset Management Inc.	D
Green Line Short Term Income Fund	TD Asset Management Inc.	D
Green Line U.S. Money Market Fund	TD Asset Management Inc.	D
Green Line U.S. RSP Index Fund	TD Asset Management Inc.	D
Green Line Value Fund	TD Asset Management Inc.	D
Greystone Balanced Fund	Greystone Capital Management Inc.	D
Greystone Canadian Equity Income and Growth Fund	Greystone Capital Management Inc.	D

<b>Name of Registered Investment Nom du placement enregistré</b>	<b>Trust or Corporation Submitting Application Fiducie ou corporation produisant la déclaration</b>	<b>Note Note</b>
Greystone Canadian Equity Fund	Greystone Capital Management Inc.	D
Greystone Canadian Fixed Income Fund	Greystone Capital Management Inc.	D
Greystone Canadian Growth Fund	Greystone Capital Management Inc.	D
Greystone Money Market Fund	Greystone Capital Management Inc.	D
Growth & Income Diversified Private Trust	Integra Capital Financial Corporation	D
GS Canadian Balanced Fund	Investors Group Trust Co. Ltd.	D
GS Canadian Equity Fund	Investors Group Trust Co. Ltd.	D
GS International Bond Fund	Investors Group Trust Co. Ltd.	D
GS&A RRSP Fund	Gluskin Sheff & Associates Inc.	A,C
Guaranty Trust Property Fund	Central Guaranty Trust Company	A,C
Guardian Canadian Balanced Fund	The Guardian Group of Funds Ltd.	D
Guardian Canadian Bond Fund	The Guardian Group of Funds Ltd.	D
Guardian Canadian Equity Fund	The Guardian Group of Funds Ltd.	D
Guardian Canadian Equity Value Fund	The Guardian Group of Funds Ltd.	D
Guardian Canadian High Yield Fund	The Guardian Group of Funds Ltd.	D
Guardian Canadian Income Fund	The Guardian Group of Funds Ltd.	D
Guardian Canadian Large Cap Fund	The Guardian Group of Funds Ltd.	D
Guardian Canadian Money Market Fund	The Guardian Group of Funds Ltd.	D
Guardian Enterprise Fund	The Guardian Group of Funds Ltd.	D
Guardian Foreign Income Fund	The Guardian Group of Funds Ltd.	D
Guardian Growth and Income Fund	The Guardian Group of Funds Ltd.	D
Guardian Growth Equity Fund	The Guardian Group of Funds Ltd.	D
Guardian International Balanced Fund	The Guardian Group of Funds Ltd.	D
Guardian International Income Fund A	The Guardian Group of Funds Ltd.	D
Guardian Monthly High Income Fund	The Guardian Group of Funds Ltd.	D
Guardian Preferred Dividend Fund	The Guardian Group of Funds Ltd.	D
Guardian RSP American Equity Fund	The Guardian Group of Funds Ltd.	D
Guardian RSP Global Equity Fund	The Guardian Group of Funds Ltd.	D
Guardian RSP Global Technology Fund	The Guardian Group of Funds Ltd.	D
Guardian Trust Company Protected American Fund	Guardian Trust	D
Guardian Trust Company Protected Equity Fund	Guardian Trust	D
Guardian Trust Inter-Option RSP	Guardian Trust	A
Guardian U.S. Money Market Fund	The Guardian Group of Funds Ltd.	D
Gyro Bond Fund	Canada Trust Company	D
H&R Real Estate Investment Trust	H&R Real Estate Investment Trust	D
Hallmark Bond Fund	TD Quantitative Capital	D
Hamblin Watson Investment Counsel Ltd. — HW Junior Fund	Hamblin Watson Investment Counsel	D
Harbour Capital Canadian Balanced Fund	Harbour Capital Management Inc.	D
Harbour Explorer Fund	C.I. Mutual Funds Inc.	D
Harbour Fund	C.I. Mutual Funds Inc.	D
Harbour Growth & Income Fund	C.I. Mutual Funds Inc.	D
Harmony Canadian Equity Pool	AGF Funds Inc.	D
Harmony Canadian Fixed Income Pool	AGF Funds Inc.	D
Harmony Money Market Pool	AGF Funds Inc.	A,C
Harmony North American Small Cap (RSP) Pool	AGF Funds Inc.	D
Harmony RSP Overseas Equity Pool	AGF Funds Inc.	A,C
Harmony U.S. Equity (RSP) Pool	AGF Funds Inc.	D
Hartford Advisors Fund	Hartford Investments Canada Corp.	A,C
Hartford Bond Fund	Hartford Investments Canada Corp.	A,C
Hartford Canadian Stock Fund	Hartford Investments Canada Corp.	A,C
Hartford Money Market Fund	Hartford Investments Canada Corp.	A,C
Hercules Global Short-Term Fund	TD Trust Company	D
Hercules Money Market Fund	TD Trust Company	D
Hercules World Bond Fund	TD Trust Company	D
High Yield Bond Pooled Fund	Royal Trust	D
High Yield Bond Private Client Pooled Fund	Royal Trust	D



Name of Registered Investment Nom du placement enregistré	Trust or Corporation Submitting Application Fiducie ou corporation produisant la déclaration	Note Note
Highstreet Balanced Fund	Highstreet Asset Management Inc.	D
Highstreet Canadian Bond Fund	Highstreet Asset Management Inc.	D
Highstreet Canadian Equity Fund	Highstreet Asset Management Inc.	D
Hiram Walker Balanced Fund	Royal Trust	A
Hiram Walker Savings Fund	Royal Trust	A
Hirsch Balanced Fund	Hirsch Asset Management Corp.	D
Hirsch Canadian Growth Fund	Hirsch Asset Management Corp.	D
Hirsch Fixed Income Fund	Hirsch Asset Management Corp.	D
Hirsch Natural Resource Fund	Hirsch Asset Management Corp.	D
Hollinger Inc.	Hollinger Inc.	D
Horizons Mondiale Hedge Fund	First Horizon Capital Corporation	D
HRL Balanced Pooled Fund	The International Trust Company	B
HSBC Canada Asset Trust	HSBC Trust Company (Canada)	D
HSBC Canadian Balanced Fund	HSBC Investment Funds (Canada) Inc.	D
HSBC Canadian Bond Fund	HSBC Investment Funds (Canada) Inc.	D
HSBC Canadian Bond Pooled Fund	HSBC Asset Management (Canada) Ltd.	D
HSBC Canadian Dividend Income Pooled Fund	HSBC Asset Management (Canada) Ltd.	D
HSBC Canadian Equity Pooled Fund	HSBC Asset Management (Canada) Ltd.	D
HSBC Canadian Money Market Fund	HSBC Investment Funds (Canada) Inc.	D
HSBC Canadian Money Market Pooled Fund	HSBC Asset Management (Canada) Ltd.	D
HSBC Canadian Short-Term Bond Pooled Fund	HSBC Asset Management (Canada) Ltd.	D
HSBC Dividend Income Fund	HSBC Investment Funds (Canada) Inc.	D
HSBC Equity Fund	HSBC Investment Funds (Canada) Inc.	D
HSBC Evergreen Fund	HSBC Asset Management (Canada) Ltd.	A
HSBC Foreign Bond Pooled Fund	HSBC Asset Management (Canada) Ltd.	D
HSBC Future Growth Pooled Fund	HSBC Asset Management (Canada) Ltd.	A,C
HSBC Global Equity RSP Fund	HSBC Investment Funds (Canada) Inc.	D
HSBC Mortgage Fund	HSBC Investment Funds (Canada) Inc.	D
HSBC Small Cap Growth Fund	HSBC Investment Funds (Canada) Inc.	D
HSBC Small Cap Growth Pooled Fund	HSBC Asset Management (Canada) Ltd.	A,C
HSBC U.S. Dollar Money Market Fund	HSBC Investment Funds (Canada) Inc.	D
HSBC U.S. Equity RSP Fund	HSBC Investment Funds (Canada) Inc.	D
HSBC World Bond RSP Fund	HSBC Investment Funds (Canada) Inc.	D
Hume Canadian Bond Fund	Hume Fund Management Inc.	D
Hume Canadian Equity Fund	Hume Fund Management Inc.	D
HW Corporate Bond Fund	Hamblin Watson Investment Counsel	D
IAT Air Cargo Facilities Income Fund	International Aviation Terminals Inc.	D
ICM Balanced Fund	Integra Capital Financial Corp.	D
ICM Bond Fund	Canada Trust Company	D
ICM Canadian Value Growth Fund	Integra Capital Management Corp.	D
ICM Equity Fund	Canada Trust Company	D
ICM Short Term Investment Fund	Integra Capital Financial Corp.	D
IG AGF Canadian Diversified Growth Fund	Investors Group Trust Co. Ltd.	D
IG Maxxum Dividend Fund	Investors Group Trust Co. Ltd.	D
IG Maxxum Income Fund	Investors Group Trust Co. Ltd.	D
IG Scudder Canadian All Cap Fund	Investors Group Trust Co. Ltd.	D
Imperial Canadian Bond Pool	CIBC Securities Inc.	D
Imperial Canadian Equity Pool	CIBC Securities Inc.	D
Imperial International Bond Pool	CIBC Securities Inc.	D
Imperial Money Market Pool	CIBC Securities Inc.	D
Imperial Registered Canadian Equity Pool	CIBC Securities Inc.	D
Imperial Registered Equity Index Pool	CIBC Securities Inc.	D
Imperial Registered U.S. Equity Index Pool	CIBC Securities Inc.	D
Imperial Short Term Bond Pool	CIBC Securities Inc.	D
Inco Security Reserve Fund — B	Royal Trust	A,B
Inco Security Reserve Fund — RSP A1 Balanced Fund	Royal Trust	A,B

<b>Name of Registered Investment Nom du placement enregistré</b>	<b>Trust or Corporation Submitting Application Fiducie ou corporation produisant la déclaration</b>	<b>Note Note</b>
Inco Security Reserve Fund — RSP A2 Fixed Income	Royal Trust	A,B
Inco Security Reserve Fund — RSP A3 Balanced Fund	Royal Trust	A,B
Income Trust Real Estate Fund	Income Trust Company	D
Index Plus (Cdn) Fund	National Trust	D
Index Plus Fund	International Trust Company	D
Industrial Balanced Fund	MacKenzie Financial Corporation	D
Industrial Bond Fund	MacKenzie Financial Corporation	D
Industrial Cash Management Fund	MacKenzie Financial Corporation	D
Industrial Dividend Growth Fund	MacKenzie Financial Corporation	D
Industrial Equity Fund	MacKenzie Financial Corporation	D
Industrial Future Fund	MacKenzie Financial Corporation	D
Industrial Growth Fund	MacKenzie Financial Corporation	D
Industrial Horizon Fund	MacKenzie Financial Corporation	D
Industrial Income Fund	MacKenzie Financial Corporation	D
Industrial Mortgage Securities Fund	MacKenzie Financial Corporation	D
Industrial Pension Fund	MacKenzie Financial Corporation	D
Industrial Short Term Fund	MacKenzie Financial Corporation	D
Industrial Strategic Capital Protection Fund	MacKenzie Financial Corporation	D
Industrial Yield Advantage Fund	MacKenzie Financial Corporation	D
Infinity Canadian Equity Fund	Infinity Funds Management Inc.	D
Infinity T-Bill Fund	Infinity Funds Management Inc.	D
ING Austral-Asia Equity RSP Fund	General Trust of Canada	D
ING Canadian Bond Fund	General Trust of Canada	D
ING Canadian Communications Fund	General Trust of Canada	D
ING Canadian Equity Fund	General Trust of Canada	D
ING Canadian Financial Services Fund	General Trust of Canada	D
ING Canadian Money Market Fund	General Trust of Canada	D
ING Canadian Resources Fund	General Trust of Canada	D
ING Canadian Small Cap Equity Fund	General Trust of Canada	D
ING Europe Equity RSP Fund	General Trust of Canada	D
ING Japan Equity RSP Fund	General Trust of Canada	D
ING US Equity RSP Fund	General Trust of Canada	D
Ingersoll-Rand Canada Inc. Trust Fund	Canada Trust Company	B
Insight Canadian Dividend Growth Pool	C.I. Mutual Funds Inc.	D
Insight Canadian Fixed Income Pool	C.I. Mutual Funds Inc.	D
Insight Canadian Growth Pool	C.I. Mutual Funds Inc.	D
Insight Canadian High Yield Income Pool	C.I. Mutual Funds Inc.	D
Insight Canadian Small Cap Pool	C.I. Mutual Funds Inc.	D
Insight Canadian Value Pool	C.I. Mutual Funds Inc.	D
Insight Global Equity RSP Pool	C.I. Mutual Funds Inc.	D
Insight Money Market Pool	C.I. Mutual Funds Inc.	D
Insurance Income Fund	Royal Trust	D
Integra Bond Fund	CIBC Mellon Trust Company	D
Integra Canadian Value Growth Fund	Integra Capital Management Corp.	D
Integra Conservative Allocation Fund	Integra Capital Management Corp.	D
Integra Core Balanced Fund	Integra Capital Management Corp.	D
Integra Diversified Fund	CIBC Mellon Trust Company	D
Integra Equity Fund	CIBC Mellon Trust Company	D
Integra Growth Allocation Fund	Integra Capital Management Corp.	D
Integra North American Diversified Fund	Integra Capital Management Corp.	D
Integra Strategic Allocation Fund	Integra Capital Management Corp.	D
International Bond Fund	Dustan Wachell Capital Mgmt. Inc.	D
International Trust Short Term Investment Fund	International Trust Company	D
Investment Counsel Inc. — Margin of Safety Canadian Fund	Investment Counsel Inc.	D
Investors Bond Fund	Investors Group Trust Co. Ltd.	D
Investors Canadian Equity Fund	Investors Group Trust Co. Ltd.	D

Name of Registered Investment Nom du placement enregistré	Trust or Corporation Submitting Application Fiducie ou corporation produisant la déclaration	Note Note
Investors Dividend Fund	Investors Group Trust Co. Ltd.	D
Investors Equity Fund	Investors Group Trust Co. Ltd.	D
Investors European Growth RSP Fund	Investors Group Trust Co. Ltd.	D
Investors Fixed Income Fund	Investors Group Trust Co. Ltd.	D
Investors Global RSP Fund	Investors Group Trust Co. Ltd.	D
Investors Income Plus Portfolio	Investors Group Trust Co. Ltd.	D
Investors Income Portfolio	Investors Group Trust Co. Ltd.	D
Investors Japanese Growth RSP Fund	Investors Group Trust Co. Ltd.	D
Investors Money Market Fund	Investors Group Trust Co. Ltd.	D
Investors Mortgage Fund	Investors Group Trust Co. Ltd.	D
Investors Mutual of Canada	Investors Group Trust Co. Ltd.	D
Investors Pooled Bond Fund	Investors Group Trust Co. Ltd.	D
Investors Quebec Enterprise Fund Portfolio	Investors Group Trust Co. Ltd.	D
Investors Real Property Fund	Investors Group Trust Co. Ltd.	D
Investors Retirement Growth Portfolio	Investors Group Trust Co. Ltd.	D
Investors Retirement High Growth Portfolio	Investors Group Trust Co. Ltd.	D
Investors Retirement Mutual Fund	Investors Group Trust Co. Ltd.	D
Investors Retirement Plus Portfolio	Investors Group Trust Co. Ltd.	D
Investors Summa Fund Ltd.	Investors Group Trust Co. Ltd.	D
Investors U.S. Growth RSP Fund	Investors Group Trust Co. Ltd.	D
Irisi Canadian Equity Index Plus Fund / Fonds d'actions canadiennes	Trust La Laurentienne du Canada inc.	D
Irisi Nasdaq 100 RSP Index Fund / Fonds indiciel Nasdaq 100 Irisi (RER)	Trust La Laurentienne du Canada inc. / Laurentian Trust of Canada	D
iUnit S & P/TSE 60 Index Participation Fund	Barclays Global Investors Canada	D
iUnits Government of Canada 10-Year Bond Fund	Barclays Global Investors Canada	D
iUnits Government of Canada 5-Year Bond Fund	Barclays Global Investors Canada	D
Ivy Canadian Fund	Mackenzie Trust Corp.	D
Ivy Capital Protection Fund	MacKenzie Financial Corporation	D
Ivy Enterprise Fund	MacKenzie Financial Corporation	D
Ivy Growth and Income Fund	Mackenzie Trust Corp.	D
Ivy Mortgage Fund	MacKenzie Financial Corporation	D
Ivy RSP Foreign Equity Fund	MacKenzie Financial Corporation	D
Ivy Short Term Fund	Mackenzie Trust Corp.	D
J. Zechner Associates Pooled Balanced Fund	J. Zechner Associates Inc.	D
J. Zechner Associates Special Equity Fund	J. Zechner Associates Inc.	A,C
J.H.I.C. Balanced Fund	Jones Heward Investment Counsel Inc.	D
J.H.I.C. Money Market Fund	Jones Heward Investment Counsel Inc.	D
Jarislowsky Finsco Canadian Equity Fund	Finsco Investment Management Corp.	D
Jarislowsky Special Equity Fund	Royal Trust	D
Jarislowsky, Fraser Balanced Fund	Royal Trust	D
Jarislowsky, Fraser Bond Fund	Royal Trust	D
Jarislowsky, Fraser Canadian Equity Fund	Royal Trust	D
Jones Heward Bond Fund	Jones Heward Investment Counsel Inc.	D
Jones Heward Canadian Balanced Fund	Jones Heward Investment Counsel Inc.	D
Jones Heward Fund	Montreal Trust	D
Jones Heward Money Market Fund	Jones Heward Investment Counsel Inc.	D
Kastlekeep Savings & Mortgage Fund	Kastlekeep Capital Corporation	A
KBSH Private Balanced RRSP Fund	Knight, Bain, Seath & Holbrook	A,C
KBSH Private Canadian Equity Fund	Knight, Bain, Seath & Holbrook	A,C
Keltic Investment Trust	Keltic Savings Corp.	A
Keystone AGF Bond Fund	MacKenzie Financial Corporation	D
Keystone AGF Equity Fund	MacKenzie Financial Corporation	D
Keystone Beutel Goodman Bond Fund	MacKenzie Financial Corporation	D
Keystone BPI High Income Fund	MacKenzie Financial Corporation	D
Keystone Saxon Smaller Companies Fund	MacKenzie Financial Corporation	D
Keystone Sceptre Equity Fund	MacKenzie Financial Corporation	D
Keystone Spectrum United Equity Fund	MacKenzie Financial Corporation	D

<b>Name of Registered Investment Nom du placement enregistré</b>	<b>Trust or Corporation Submitting Application Fiducie ou corporation produisant la déclaration</b>	<b>Note Note</b>
Kingwest Avenue Portfolio	Kingwest and Company	D
Kingwest Bond Portfolio	Kingwest and Company	D
Kingwest Canadian Equity Portfolio	Kingwest and Company	D
Knight, Bain, Seath & Holbrook — Money Market Fund	Canada Trust Company	D
Knight, Bain, Seath & Holbrook — Small Capitalization Canadian Equity Fund	Canada Trust Company	D
Knight, Bain, Seath & Holbrook — Special Equity Fund	Canada Trust Company	D
Knight, Bain, Seath & Holbrook Balanced Fund	Canada Trust Company	D
Knight, Bain, Seath & Holbrook Canadian Bond Fund	Canada Trust Company	D
Knight, Bain, Seath & Holbrook Canadian Corporate Bond Fund	Knight, Bain, Seath & Holbrook	D
Knight, Bain, Seath & Holbrook Canadian Equity Fund	Canada Trust Company	D
Ladelton Fund No. 1	Canada Trust Company	A
Lafferty Harwood & Partners Ltd. RRSP — Bond Fund	Canada Trust Company	A
Lafferty Harwood & Partners Ltd. RRSP — Equity Fund	Canada Trust Company	A
Laketon Balanced Fund	Canada Trust Company	D
Laketon Bond Fund	International Trust Company	D
Laketon Diversified Fund	Canada Trust Company	D
Laketon Equity Fund	Canada Trust Company	D
Laketon International Bond Fund	Laketon Investment Management Ltd.	D
Laketon Money Market Fund	International Trust Company	D
Laketon Quality Income Fund	Canada Trust Company	D
Lancaster Balanced Fund	Lancaster Investment Counsel Inc.	D
Lancaster Canadian Equity Fund	Lancaster Investment Counsel Inc.	D
Lancaster Fixed Income Fund	Lancaster Investment Counsel Inc.	D
Lancaster Money Market Fund	Lancaster Investment Counsel Inc.	D
Laurvest Bond Fund / Fonds d'obligations Laurvest	Laurvest inc.	D
Laurvest Canadian Equities Fund — Defensive / Fonds d'actions canadiennes Laurvest — défensif	Laurvest inc.	D
Laurvest Canadian Equities Fund — Growth / Fonds d'actions canadiennes Laurvest — croissance	Laurvest inc.	D
Laurvest Money Market Fund / Fonds du marché monétaire Laurvest	Laurvest inc.	D
Lawdell Retirement Fund	National Trust	D
Legacy Hotels Real Estate Investment Trust	Legacy Hotels Real Estate	D
Leith Wheeler Canadian Equity Fund	Leith Wheeler Invst. Counsel Ltd.	D
Leith Wheeler Diversified Pooled Fund	Leith Wheeler Investment Counsel	D
Leith Wheeler Fixed Income Fund	Leith Wheeler Invst. Counsel Ltd.	D
Leith Wheeler Money Market Fund	Leith Wheeler Invst. Counsel Ltd.	D
LifePoints Balanced Growth Portfolio	Frank Russell Canada Ltd.	D
LifePoints Balanced Income Portfolio	Frank Russell Canada Ltd.	D
LifePoints Long Term Growth Portfolio	Frank Russell Canada Ltd.	D
Lincluden Balanced Fund	Lincluden Management Limited	D
Lion Natural Resources Fund	Lion Funds Management Inc.	D
LLIM Canadian Bond Fund (LFC)	Trust Company of London Life	D
Long Term Bond Fund	University of Western Ontario	A,C
Lotus Balanced Fund	HSBC Investment Funds (Canada) Inc.	D
Lotus Bond Fund	HSBC Investment Funds (Canada) Inc.	D
Lotus Canadian Equity Fund	HSBC Investment Funds (Canada) Inc.	D
Lotus Income Fund	HSBC Investment Funds (Canada) Inc.	D
Lotus International Bond Fund	National Trust	D
LXV Prosperity Fund	Canada Trust Company	A
MacKenzie Sentinel Canada Bond Fund	MacKenzie Financial Corporation	D
MacKenzie Sentinel Canada Equity Fund Limited	MacKenzie Financial Corporation	D
MacKenzie Sentinel Canada Money Market Fund	MacKenzie Financial Corporation	D
Managed Wealth Fund	Managed Investments Ltd.	D
Manitoba Government Employees' Union Retirement Savings Plan Trust Fund	Canada Trust Company	A,C
Manitou Partners Registered Fund	Manitou Investment Management Ltd.	D
Manulife Cabot Blue Chip Fund	Manulife Securities Intern'l. Ltd.	D

Name of Registered Investment Nom du placement enregistré	Trust or Corporation Submitting Application Fiducie ou corporation produisant la déclaration	Note Note
Manulife Cabot Canadian Equity Fund	Manulife Securities Intern'l. Ltd.	D
Manulife Cabot Canadian Growth Fund	Manulife Securities Intern'l. Ltd.	D
Manulife Cabot Diversified Bond Fund	Manulife Securities Intern'l. Ltd.	D
Manulife Cabot Emerging Growth Fund	Manulife Securities Intern'l. Ltd.	D
Manulife Cabot Money Market Fund	Manulife Securities Intern'l. Ltd.	D
Marathon Equity Fund	Royal Trust	D
Marathon Government of Canada Money Market Fund	Montreal Trust	D
Marathon Plus Aggressive Growth Fund	Marathon Mutual Funds Inc.	D
Marathon Resource Fund	First Marathon Capital Corp.	D
Marlow Group Global Fixed Income Fund	Marlow Group Pvte. Portfolio Mgmt.	D
Marlow Group RRSP Global Fixed Income Fund	National Trust	D
Marquest Balanced Fund	Marquest Investment Counsel Inc.	D
Marquest Canadian Equity Fund	Marquest Investment Counsel Inc.	D
Marquest Canadian Equity Growth Fund	Marquest Investment Counsel Inc.	D
Mawer & Associates Canadian Balanced Retirement Savings Fund	Royal Trust	D
Mawer & Associates Canadian Money Market Fund	Royal Trust	D
Mawer Investment Management High Yield Bond Fund	Royal Trust	D
Maxxum Canadian Balanced Fund	The Trust Company of London Life	D
Maxxum Canadian Equity Growth Fund	The Trust Company of London Life	D
Maxxum Dividend Fund	The Trust Company of London Life	D
Maxxum Income Fund	London Fund Management Ltd.	D
Maxxum Money Market Fund	London Fund Management Ltd.	D
Maxxum Natural Resource Fund	The Trust Company of London Life	D
Maxxum Precious Metals Fund	The Trust Company of London Life	D
MB Balanced Fund	McLean Budden Limited	D
MB Balanced Growth Fund	McLean Budden Limited	D
MB Balanced Growth Pension Fund	McLean Budden Limited	D
MB Canadian Equity Fund	McLean Budden Limited	D
MB Canadian Equity Growth Fund	McLean Budden Limited	A
MB Canadian Equity RSP Growth Fund	McLean Budden Limited	D
MB Canadian Equity Value Fund	McLean Budden Limited	D
MB Fixed Income Fund	McLean Budden Limited	A
MB Long Term Fixed Income Fund	McLean Budden Limited	D
MB Money Market Fund	McLean Budden Limited	D
McDonald Canada Plus Fund	McDonald Investment Management Inc.	D
McDonald Enhanced Global Fund	McDonald Investment Management Inc.	D
McElvaine Investment Trust	The McElvaine Investment Trust	D
McLean Budden Balanced Growth Fund / Fonds de croissance équilibré McLean Budden	McLean Budden Limited	D
McLean Budden Canadian Equity Growth Fund / Fonds de croissance d'actions canadien McLean Budden	McLean Budden Limited	D
McLean Budden Canadian Equity Value Fund	McLean Budden Limited	D
McLean Budden Fixed Income Fund	McLean Budden Limited	D
McLean Budden Money Market Fund	McLean Budden Limited	D
McLean Managed Mortgage Fund	McLean Budden Limited	A,C
MD Realty Fund	MD Realty Trust	D
Médecins spécialistes du Québec fonds mutuels	Trust Général du Canada	A
Mennonite Foundation of Canada Retirement Fund	Investors Group Trust Co. Ltd.	A,C
Merrill Lynch Canadian Balanced Fund	Merrill Lynch Investment Mgmt. Cda.	D
Merrill Lynch Canadian Core Value Fund	Merrill Lynch Investment Mgmt. Cda.	D
Merrill Lynch Canadian Equity Fund	Investors Group Trust Co. Ltd.	D
Merrill Lynch Canadian Smaller Companies Equity Fund	Atlas Asset Management Inc.	D
Merrill Lynch Frontiers Canadian Equity Pool	Atlas Asset Management Inc.	D
Merrill Lynch Frontiers Canadian Fixed Income Pool	Atlas Asset Management Inc.	D
Merrill Lynch Frontiers Canadian Short Term Income Fund	Atlas Asset Management Inc.	D
Merrill Lynch Frontiers Global Bond Pool	Atlas Asset Management Inc.	D
Merrill Lynch Frontiers International Equity RSP Pool	Atlas Asset Management Inc.	D

<b>Name of Registered Investment Nom du placement enregistré</b>	<b>Trust or Corporation Submitting Application Fiducie ou corporation produisant la déclaration</b>	<b>Note Note</b>
Merrill Lynch Frontiers U.S. Equity RSP Pool	Atlas Asset Management Inc.	D
Merrill Lynch Global Growth RSP Fund	Merrill Lynch Investment Managers	D
Merrill Lynch Global Sectors RSP Fund	Atlas Asset Management Inc.	D
Merrill Lynch Internet Strategies RSP Fund	Atlas Asset Management Inc.	D
Merrill Lynch Triple A 50 RSP Fund	Merrill Lynch Investment Managers	D
Merrill Lynch World Bond Fund	Investors Group Trust Co. Ltd.	D
Metfin Real Estate Growth Fund	Metfin Real Estate Growth Fund	D
MFC "B" Unit Trust	MacKenzie Financial Corporation	D
MFC "C" Unit Trust	MacKenzie Financial Corporation	D
Middlefield Canadian Realty Fund	Middlefield Fund Management Limited	D
Middlefield Enhanced Yield Fund	Middlefield Fund Management Limited	D
Middlefield High Income Trust	Mint Management Limited	D
Middlefield Money Market Fund	Middlefield Fund Management Limited	D
Middlefield Mutual Fund Limited	Middlefield Group	D
Millennium Diversified Fund	Morrison Williams Investment	D
Millennium Growth Fund Registered Investments	Millennium Growth Fund Limited	D
Millennium Income Fund	Morrison Williams Investment	D
Millennium Investment Club Mortgage Trust	Millennium Investment Club Mortgage Trust	A,C
Millennium Next Generation Fund	Morrison Williams Investment	D
MMA Income Portfolio	Morgan Trust Company of Canada	
Monarch Canadian Fund	C.I. Mutual Funds Inc.	D
Monarch Canadian Resource Fund	C.I. Mutual Funds Inc.	D
Monarch Dividend Fund	C.I. Mutual Funds Inc.	D
Money Market Fund	International Trust Company	D
Money Market Fund	University of Western Ontario	A,C
Money Market Pooled Fund	Royal Trust	D
Money Market Private Client Pooled Fund	Royal Trust	D
Money Max Fund	Burns Fry Fund Management Inc.	D
Monogram Balanced Conservative Fund	Trust Company of Bank of Montreal	D
Monogram Canadian Balanced Fund	Trust Company of Bank of Montreal	D
Monogram Canadian Bond Fund	Trust Company of Bank of Montreal	D
Monogram Canadian Dividend Fund	Trust Company of Bank of Montreal	D
Monogram Canadian Equity Fund	Trust Company of Bank of Montreal	D
Monogram Canadian Fixed Income Fund	Trust Company of Bank of Montreal	D
Monogram Canadian Income Fund	Trust Company of Bank of Montreal	D
Monogram Canadian Special Growth Fund	Trust Company of Bank of Montreal	D
Montreal Trust — WCASA-Pemberton Fund	Montreal Trust	A
Montreal Trust Combined Fund — Equity Section	Montreal Trust	B
Montreal Trust Combined Fund — Income Section	Montreal Trust	B
Montreal Trust Combined Fund — Mortgage Section	Montreal Trust	B
Montreal Trust Combined Fund — Term Deposit Section	Montreal Trust	B
Montreal Trust Diversified Fund of Canada — Active Fixed Income Fund	Montreal Trust	D
Montreal Trust Investment Fund — Balanced Section	Montreal Trust	D
Montreal Trust Investment Fund — Dividend Section	Montreal Trust	D
Montreal Trust Investment Fund — Income Section	Montreal Trust	D
Montreal Trust Investment Fund — Money Market Section	Montreal Trust	D
Montreal Trust Investment Fund — Mortgage Section	Montreal Trust	D
Montreal Trust Mortgage Fund	Montreal Trust	A
Montreal Trust RSP — Equity Section	Montreal Trust	A
Montreal Trust RSP — Guaranteed Savings Section	Montreal Trust	A
Montreal Trust RSP — Income Section	Montreal Trust	A
Montreal Trust RSP — Mortgage Section	Montreal Trust	A
Montreal Trust Select Fund — Balanced Section	Montreal Trust	D
Montreal Trust Select Fund — Equity Section	Montreal Trust	D
Montreal Trust Select Fund — Income Section	Montreal Trust	D
Montreal Trust Select Fund — Special Situations Section	Montreal Trust	D

Name of Registered Investment Nom du placement enregistré	Trust or Corporation Submitting Application Fiducie ou corporation produisant la déclaration	Note Note
Monrusco Bolton — Fonds croissance plus / Growth Plus Fund	Placement Monrusco Bolton Inc.	A,C
Monrusco Bolton — Fonds équilibré plus / Balanced Plus Fund	Placement Monrusco Bolton Inc.	A,C
Monrusco Bolton — Fonds RER Croissance Internationale	Placement Monrusco Bolton inc.	B,C
Monrusco Bolton — Fonds revenu mondial / World Income Fund	Placement Monrusco Bolton Inc.	A,C
Monrusco Bolton — Fonds valeur plus / Bolton Value Plus Fund	Placement Monrusco Bolton Inc.	A,C
Monrusco Select Balanced Fund	Monrusco Associates Inc.	D
Monrusco Select Canadian Dividend Fund	Monrusco Associates Inc.	D
Monrusco Select Canadian Equity Fund	Monrusco Associates Inc.	D
Monrusco Select Canadian Growth Fund	Monrusco Associates Inc.	D
Monrusco Select Foreign Currency Income Fund	Monrusco Associates Inc.	D
Monrusco Select Growth Fund	Monrusco Associates Inc.	D
Monrusco Select Income Fund	Monrusco Associates Inc.	D
Monrusco Select T-Max Fund	Monrusco Associates Inc.	D
Monrusco Select Total Return Fund	Monrusco Associates Inc.	D
Morguard Real Estate Investment Trust	Morguard Real Estate Invest. Trust	D
Mortgage Fund	Royal Bank Investment Mgmt. Inc.	D
MTA 300 Index Fund	MT Associates	D
MTA Special Situations Fund	MT Associates	D
MTC Mortgage Investors Trust No. 2	Mutual Trust Company	D
MTC Participating Mortgage Trust No.1	Mutual Securities Inc.	D
Mu-Cana Small Capitalization Fund	Mu-Cana Investment Counselling Ltd.	D
Multi-Asset, Multi-Style, Multi-Manager Canadian Equity Pool	Frank Russell Canada Limited	D
Multi-Asset, Multi-Style, Multi-Manager Canadian Fixed Income Pool	Frank Russell Canada Limited	D
Multi-Asset, Multi-Style, Multi-Manager Global Equity RRSP Pool	Frank Russell Canada Limited	D
Multi-Asset, Multi-Style, Multi-Manager Money Market Pool	Frank Russell Canada Limited	D
Multiple Opportunities Fund	National Trust	D
Mulvihill Canadian Balanced Pooled Fund	Mulvihill Capital Management Inc.	D
Mulvihill Canadian Balanced Private Fund	Mulvihill Capital Management Inc.	A,C
Mulvihill Canadian Bond Fund	Mulvihill Fund Services Inc.	D
Mulvihill Canadian Bond Pooled Fund	Mulvihill Capital Management Inc.	D
Mulvihill Canadian Bond Private Fund	Mulvihill Capital Management Inc.	A,C
Mulvihill Canadian Equity Fund	Mulvihill Fund Services Inc.	D
Mulvihill Canadian Equity Pooled Fund	Mulvihill Capital Management Inc.	D
Mulvihill Canadian Equity Private Fund	Mulvihill Capital Management Inc.	A,C
Mulvihill Canadian Money Market Fund	Mulvihill Fund Services Inc.	D
Mulvihill Canadian Money Market Pooled Fund	Mulvihill Capital Management Inc.	D
Mulvihill Canadian Money Market Private Fund	Mulvihill Capital Management Inc.	A,C
Mulvihill Canadian Special Equity Pooled Fund	Mulvihill Capital Management Inc.	D
Mulvihill Canadian Special Equity Private Fund	Mulvihill Capital Management Inc.	A,C
Mutual Beacon RSP Fund	Templeton Management Limited	D
MYW Canadian Balanced Fund	McLeod Young Weir Limited	D
MYW One Fund	National Trust	D
National Trust Money Market Fund	National Trust	D
National Trust Mortgage Fund	National Trust	D
Navigator Canadian Growth & Income Fund	Navigator Fund Company Ltd.	D
Navigator Canadian Growth Fund	Navigator Fund Company Ltd.	D
Navigator Canadian Income Fund	Navigator Fund Company Ltd.	D
Navigator Canadian Technology Fund	Navigator Fund Company Ltd.	D
Navigator European Equity Fund	Navigator Fund Company Ltd.	D
Navigator Japan Fund	Navigator Fund Company Ltd.	D
Navigator Managed Futures Fund	Navigator Investment Management Ltd.	D
Navigator Money Market Fund	Navigator Fund Company Ltd.	D
Navigator SAMI Fund	Navigator Fund Company Ltd.	D
Navigator Value Investment Retirement Fund	Navigator Fund Company Ltd.	D
NCE Canadian Energy Growth Fund	NCE Financial Corporation	D
NCE Diversified Income Trust	NCE Diversified Management Inc.	D

<b>Name of Registered Investment Nom du placement enregistré</b>	<b>Trust or Corporation Submitting Application Fiducie ou corporation produisant la déclaration</b>	<b>Note Note</b>
NCE Precious Metals Growth Fund	NCE Financial Corporation	D
NCE Real Estate Securities Fund	NCE Financial Corporation	D
New Altamira Value Fund	Altamira Management Limited	D
New Canada Fund	Royal Trust	D
Newcastle Derivatives Fund	Royal Trust	D
Newcastle Derivatives Fund III	Royal Trust	D
Newcastle Derivatives International Equity Fund II	Newcastle Capital Management Inc.	D
Newcastle Derivatives Mid Cap Fund	Royal Trust	D
Newcastle Derivatives Small Cap Fund	Royal Trust	D
Nexus North American Balanced Fund	Nexus Investment Management Inc.	D
Non-Taxable Bond Component of the M.K. Wong Managed Portfolios	M.K. Wong & Associates Ltd.	D
North Growth Canadian Money Market Fund	Royal Trust	D
North Point Fixed Income Fund 1	North Point Capital Services	A
Northland Power Income Fund	Montreal Trust	D
Northwest RSP International Fund	Northwest Mutual Funds Inc.	D
Ocelot Industries Limited	National Trust	D
O'Donnell Balanced Fund	O'Donnell Investment Mgmt. Corp.	D
O'Donnell Canadian Bond Fund	O'Donnell Investment Mgmt. Corp.	A,C
O'Donnell Canadian Emerging Growth Fund	O'Donnell Investment Mgmt. Corp.	D
O'Donnell Canadian Large-Cap Fund	O'Donnell Investment Mgmt. Corp.	D
O'Donnell Growth Fund	O'Donnell Investment Mgmt. Corp.	D
O'Donnell High Income Fund	O'Donnell Investment Mgmt. Corp.	D
O'Donnell Money Market Fund	O'Donnell Investment Mgmt. Corp.	D
O'Donnell Select Fund	O'Donnell Investment Mgmt. Corp.	D
O'Donnell Short Term Fund	O'Donnell Investment Mgmt. Corp.	D
O'Donnell U.S. High Income Fund	O'Donnell Investment Mgmt. Corp.	D
O'Donnell U.S. Mid-Cap RSP Fund	O'Donnell Funds Management Inc.	D
O'Donnell World Equity RSP Fund	O'Donnell Funds Management Inc.	D
O'Donnell World Precious Metals Fund	O'Donnell Investment Mgmt. Corp.	D
OHA Balanced Fund	National Trust	D
OHA Bond Fund	National Trust	D
OHA Canadian Equity Fund	National Trust	D
OHA Short Term Fund	National Trust	D
Ontario Teachers' Group Investment Fund — Balanced Section	Montreal Trust	D
Ontario Teachers' Group Investment Fund — Diversified Section	Montreal Trust	D
Ontario Teachers' Group Investment Fund — Fixed Value Section	Montreal Trust	D
Ontario Teachers' Group Investment Fund — Growth Section	Montreal Trust	D
Ontario Teachers' Group Investment Fund — Mortgage Income Section	Montreal Trust	D
Optima Strategy Canadian Equity Diversified Pool	Assante Asset Management Ltd.	D
Optima Strategy Canadian Equity Growth Pool	Assante Asset Management Ltd.	D
Optima Strategy Canadian Equity Small Cap Pool	Assante Asset Management Ltd.	D
Optima Strategy Fund	Loring Ward Investment Counsel Ltd.	D
Optima Strategy RSP Global Fixed Income Fund	Loring Ward Investment Counsel Ltd.	D
Optima Strategy RSP International Equity Fund	Loring Ward Investment Counsel Ltd.	D
Optima Strategy RSP US Equity Fund	Loring Ward Investment Counsel Ltd.	D
Opus 2 Direct Canadian Fixed Income Pool	Opus 2 Direct.com Inc.	D
Opus 2 Direct Canadian Growth Equity Pool	Opus 2 Direct.com Inc.	D
Opus 2 Direct Canadian Money Market Pool	Opus 2 Direct.com Inc.	D
Opus 2 Direct Canadian Value Equity Pool	Opus 2 Direct.com Inc.	D
Opus 2 Direct Foreign Equity (RSP) Pool	Opus 2 Direct.com Inc.	D
Ordre des Ingénieurs du Québec fonds féérique actions	Trust Général du Canada	A
Ordre des Ingénieurs du Québec fonds féérique équilibré	Trust Général du Canada	A
Ordre des Ingénieurs du Québec fonds féérique marché monétaire	Trust Général du Canada	A
Ordre des Ingénieurs du Québec fonds féérique obligations	Trust Général du Canada	A
O'Shaughnessy Canadian Equity Fund	Royal Trust	D
Pacific Balanced Fund	Pacific Capital Management Ltd.	D



<b>Name of Registered Investment Nom du placement enregistré</b>	<b>Trust or Corporation Submitting Application Fiducie ou corporation produisant la déclaration</b>	<b>Note Note</b>
Pacific Bond Fund	Pacific Capital Management Ltd.	D
Pacific Canadian Equity Fund	Pacific Capital Management Ltd.	D
Pacific Dividend Income Fund	Pacific Capital Management Ltd.	D
Pacific RRSP/RRIF Equity Fund	Pacific Capital Management Ltd.	D
Pacific Short-Term Fund	Pacific Capital Management Ltd.	D
Pacific Special Equity Fund	Pacific Capital Management Ltd.	D
Pacific Total Return Fund	Pacific Capital Management Ltd.	D
Pacific Western Airlines Pilots Equity Fund	TD Trust Company	D
Passport Enhanced Global Bond Fund	McDonald Investment Management Inc.	D
PCJ Canadian Equity Fund	PCJ Investment Counsel Limited	D
PCJ Canadian Small Capitalization Fund	PCJ Investment Counsel Limited	D
Pensionline Canadian Equity Fund	Bank of Montreal Invst. Mgmt. Ltd.	D
Pensionline Fixed Income Fund	Bank of Montreal Invst. Mgmt. Ltd.	D
Pensionline Money Market Fund	Bank of Montreal Invst. Mgmt. Ltd.	D
Perigee Accufund	Montreal Trust	D
Perigee Active Bond Fund	Montreal Trust	D
Perigee Axis Cash Fund	Montreal Trust	D
Perigee Canadian Aggressive Growth Equity Fund	Montreal Trust	D
Perigee Canadian Sector Equity Fund	Royal Trust	D
Perigee Canadian Value Equity Fund	MT Associates	D
Perigee Diversifund	Montreal Trust	D
Perigee Global Bond Fund	Montreal Trust	D
Perigee Income Fund	Montreal Trust	D
Perigee Index Plus Bond Fund	MT Associates	D
Perigee North American Equity Fund	Montreal Trust	D
Perigee Polaris Mortgage Fund	MT Associates	D
Perigee Private Client Balanced Portfolio	Perigee Investment Counsel Inc.	D
Perigee Private Client Bond Portfolio	Perigee Investment Counsel Inc.	D
Perigee Private Client Canadian Equity Portfolio	Royal Trust	D
Perigee Private Client Income Portfolio	Royal Trust	D
Perigee Reserve Plus Fund	Montreal Trust	D
Perigee Symmetry Balanced Fund	MT Associates	D
Perigee T-Plus Fund	MT Associates	D
Philips Electronics Quasi Mutual Fund Trust	Canada Trust Company	B
Phillips, Hager & North \$ U.S. Money Market Fund	Phillips, Hager & North Inv. Mgmt.	D
Phillips, Hager & North Balanced Fund	Phillips, Hager & North Inv. Mgmt.	D
Phillips, Hager & North Balanced Pension Trust	Phillips, Hager & North Inv. Mgmt.	D
Phillips, Hager & North Bond Fund	Phillips, Hager & North Inv. Mgmt.	D
Phillips, Hager & North Canadian Equity Fund	Phillips, Hager & North Inv. Mgmt.	D
Phillips, Hager & North Canadian Equity Pension Trust	Phillips, Hager & North Inv. Mgmt.	D
Phillips, Hager & North Canadian Equity Plus Pension Trust	Phillips, Hager & North Inv. Mgmt.	D
Phillips, Hager & North Canadian Growth Fund	Phillips, Hager & North Inv. Mgmt.	D
Phillips, Hager & North Canadian Money Market Fund	Phillips, Hager & North Inv. Mgmt.	D
Phillips, Hager & North Dividend Income Fund	Phillips, Hager & North Inv. Mgmt.	D
Phillips, Hager & North Global Equity RSP Fund	Phillips, Hager & North Inv. Mgmt.	D
Phillips, Hager & North High Grade Corporate Bond Fund	Phillips, Hager & North Inv. Mgmt.	D
Phillips, Hager & North High Yield Bond Fund	Phillips, Hager & North Inv. Mgmt.	D
Phillips, Hager & North Institutional S.T.I.F.	Phillips, Hager & North Inv. Mgmt.	D
Phillips, Hager & North Investment Grade Corporate Bond Fund	Phillips, Hager & North Inv. Mgmt.	D
Phillips, Hager & North Investment Grade Corporate Bond Trust	Phillips, Hager & North Inv. Mgmt.	D
Phillips, Hager & North Long Bond Pension Trust	Phillips, Hager & North Inv. Mgmt.	D
Phillips, Hager & North Short Term Bond & Mortgage Fund	Phillips, Hager & North Inv. Mgmt.	D
Phillips, Hager & North Small Float Fund	Phillips, Hager & North Inv. Mgmt.	D
Phillips, Hager & North Total Return Bond Fund	Phillips, Hager & North Inv. Mgmt.	D
Phillips, Hager & North Unicorn Fund	Phillips, Hager & North Inv. Mgmt.	D
Phillips, Hager & North Vintage Fund	Phillips, Hager & North Inv. Mgmt.	D

<b>Name of Registered Investment Nom du placement enregistré</b>	<b>Trust or Corporation Submitting Application Fiducie ou corporation produisant la déclaration</b>	<b>Note Note</b>
Phoenix Mortgage Trust	Holden, Day, Wilson	A,C
Pinnacle Canadian Growth Equity Fund	ScotiaMcLeod Inc.	D
Pinnacle Canadian Small Cap Growth Equity Fund	ScotiaMcLeod Inc.	D
Pinnacle Canadian Value Equity Fund	ScotiaMcLeod Inc.	D
Pinnacle Global Tactical Asset Allocation Fund	ScotiaMcLeod Inc.	D
Pinnacle High Yield Income Fund	ScotiaMcLeod Inc.	D
Pinnacle Income Fund	ScotiaMcLeod Inc.	D
Pinnacle RSP American Mid-Cap Growth Equity Fund	Scotia Capital Inc.	D
Pinnacle RSP American Value Equity Fund	Scotia Capital Inc.	D
Pinnacle RSP Global Equity Fund	Scotia Capital Inc.	D
Pinnacle RSP International Equity Fund	Scotia Capital Inc.	D
Pinnacle Short Term Income Fund	ScotiaMcLeod Inc.	D
Pinnacle Strategic Balanced Fund	ScotiaMcLeod Inc.	D
Polar Hedge Enhanced Income Trust	Polar Hedge Enhanced Income Trust	D
Polymetric Performance Fund	Admax International Investments Ltd.	D
Portage La Prairie Mutual Insurance Agents' RSP Funds	Royal Trust	A
Portefeuille Lévesque Beaubien Geoffrion inc. — Obligations en devises internationales	Lévesque Beaubien Geoffrion inc.	A,C
Portefeuille regroupe Pemp-Action	Société Nationale de Fiducie	D
Portefeuille regroupe Pemp-Équilibré	Société Nationale de Fiducie	D
Portefeuille regroupe Pemp-Obligation Placement	Société Nationale de Fiducie	D
Power Balanced Fund	Dundee Inv. Mgmt. & Research Ltd.	D
Power Bond Fund	Dundee Inv. Mgmt. & Research Ltd.	D
Power Canadian Fund	Dundee Inv. Mgmt. & Research Ltd.	D
Pre-Tax Income Component	Dustan Wachell Capital Mgmt. Inc.	D
Prime Plus Mortgage Trust III	Prime Plus Mortgage Trust III	D
Prime Plus Mortgage Trust IV	Prime Plus Mortgage Trust IV	D
Prime Plus Mortgage Trust V	Prime Plus Mortgage Trust V	D
Prime Plus Mortgage Trust VI	Prime Plus Mortgage Trust VI	D
Prime Preservation Fund	Montreal Trust	D
Primerica Canadian Aggressive Growth Portfolio Fund	PFSL Investments Canada Ltd.	A,C
Primerica Canadian Balanced Portfolio Fund	PFSL Investments Canada Ltd.	A,C
Primerica Canadian Conservative Portfolio Fund	PFSL Investments Canada Ltd.	A,C
Primerica Canadian Growth Portfolio Fund	PFSL Investments Canada Ltd.	A,C
Primerica Canadian High Growth Portfolio Fund	PFSL Investments Canada Ltd.	A,C
Primerica Canadian Income Portfolio Fund	PFSL Investments Canada Ltd.	A,C
Primerica International RSP Aggressive Growth Portfolio Fund	PFSL Investments Canada Ltd.	A,C
Primus Capital Advisors Canadian Balanced Fund	Primus Capital Advisors Company	D
Primus Capital Advisors Canadian Equity Fund	Primus Capital Advisors Company	D
Primus Capital Advisors Canadian Fixed Income Fund	Primus Capital Advisors Company	D
Primus Capital Advisors Canadian Long Duration Bond Fund	Primus Capital Advisors Company	D
Primus Capital Advisors Enhanced Global Bond Fund	Primus Capital Advisors Company	D
Primus Capital Advisors Global Bond Fund	Primus Capital Advisors Company	D
Primus Capital Advisors International Synthetic Fund	Primus Capital Advisors Company	D
Primus Capital Advisors Prime Credit Money Market Fund	Primus Capital Advisors Company	D
Primus Capital Advisors Real Return Bond Fund	Primus Capital Advisors Inc.	D
Primus Capital Advisors S&P 500 Synthetic Fund	Primus Capital Advisors Company	D
Primus Capital Advisors SCMU Index Fund	Primus Capital Advisors Company	D
Primus Capital Advisors Toronto 60 Fund	Primus Capital Advisors Company	D
Primus Capital Advisors Transition Fund	Primus Capital Advisors Inc.	D
Primus Capital Advisors TSE 100 Index Fund	Primus Capital Advisors Company	D
Primus Capital Advisors TSE 300 Index Fund	Primus Capital Advisors Company	D
Proctor & Gamble Retirement Plus	State Street Trust Company Canada	A,B
PRT Forest Regeneration Income Fund	PRT Management Inc.	D
Prudential Growth Fund Canada Limited	National Trust	D
Pursuit Canadian Equity Fund	National Trust	D

Name of Registered Investment Nom du placement enregistré	Trust or Corporation Submitting Application Fiducie ou corporation produisant la déclaration	Note Note
Pursuit Income Fund	National Trust	D
Pursuit Money Market Fund	National Trust	D
QSA Canadian Equity Fund	Acker Finley Trust Management Inc.	D
QSA TM Select Canadian Equity Fund	Acker Finley Trust Management Inc.	D
R American RSP Fund / Fonds R américains (RÉR)	Trust La Laurentienne du Canada inc.	D
R Asian RSP Fund / Fonds R Asie (RÉR)	Trust La Laurentienne du Canada inc.	D
R European RSP Fund / Fonds R Europe (RÉR)	Trust La Laurentienne du Canada inc.	D
R Life & Health RSP Fund / Fonds R vie & santé (RÉR)	Trust La Laurentienne du Canada inc.	D
R Money Market Fund / Fonds R marché monétaire	Trust La Laurentienne du Canada inc.	D
R Techno-Media RSP Fund / Fonds R techno-média (RÉR)	Trust La Laurentienne du Canada inc.	D
R World Leaders RSP Fund / Fonds d'entreprises dominantes (RÉR)	Trust La Laurentienne du Canada inc.	D
R.C.M.P. section équilibrée	Trust Général du Canada	A
Rabin Budden Capital Fund	Royal Trust	D
Rabin Budden Income Fund	Royal Trust	D
RBC Capital Trust	RBC Capital Trust	D
Real Canstock Fund	Real Advisors of Canada Ltd.	D
Real Pension Property Fund of Canada	Real Advisors of Canada Ltd.	D
Real Property Trust of Canada	Sterling Trust Corporation	D
RealFund	Trustees of the First City RealFund	D
REIT & Real Estate Growth Trust '98	Moss Lawson & Co. Limited	D
Resolute Growth Fund	Stanley Investment Management Ltd.	D
Retirement Residences REIT	Retirement Residences Real Estate Investment Trust	D
RioCan Real Estate Investment Trust	RioCan Real Estate Investment Trust	D
RMN Trust Income Fund	National Trust	D
Rogers Sugar Income Fund	Rogers Sugar	D
Royal \$ U.S. Money Market Fund	Royal Trust	D
Royal Balanced Fund	Royal Bank Mutual Funds Inc.	D
Royal Balanced Growth Fund	Royal Trust	D
Royal Bank Investment Management Inc. Dividend Fund	Royal Trust	D
Royal Bond Fund	Royal Trust	D
Royal Canadian Bond Index Fund	Royal Trust	D
Royal Canadian Equity Fund	Royal Trust	D
Royal Canadian Growth Fund	Royal Bank Mutual Funds Inc.	D
Royal Canadian Index Fund	Royal Trust	D
Royal Canadian Money Market Fund	Royal Bank Invst. Mgmt. Inc.	A,B
Royal Canadian Small Cap Fund	Royal Trust	D
Royal Canadian T-Bill Fund	Royal Bank Mutual Funds Inc.	D
Royal Canadian Value Fund	Royal Trust	D
Royal Dividend Fund	Royal Bank Mutual Funds Inc.	D
Royal Energy Fund	Royal Trust	D
Royal Global Bond Fund	Royal Trust	D
Royal International RSP Index Fund	Royal Trust	D
Royal Managed Canadian Bond Fund	Royal Trust	D
Royal Managed Global Bond Fund	Royal Trust	D
Royal Managed Large Capitalization Canadian Equity Pool	Royal Trust	D
Royal Managed Mid/Small Capitalization Canadian Equity Pool	Royal Trust	D
Royal Managed RRSP International Equity Pool	Royal Trust	D
Royal Managed RRSP Large Cap US Equity Pool	Royal Trust	D
Royal Monthly Income Fund	Royal Trust	D
Royal Mortgage Fund	Royal Bank Mutual Funds Inc.	D
Royal Precious Metals Fund	Royal Trust	D
Royal Premium Canadian Index Fund	Royal Mutual Funds Inc.	D
Royal Premium Money Market Fund	Royal Trust	D
Royal Select Balanced Portfolio	Royal Trust	D
Royal Select Choices Aggressive Growth Portfolio	Royal Trust	D
Royal Select Choices Balanced Portfolio	Royal Trust	D

<b>Name of Registered Investment Nom du placement enregistré</b>	<b>Trust or Corporation Submitting Application Fiducie ou corporation produisant la déclaration</b>	<b>Note Note</b>
Royal Select Choices Growth Portfolio	Royal Trust	D
Royal Select Choices Income Portfolio	Royal Trust	D
Royal Select Growth Portfolio	Royal Trust	D
Royal Select Income Portfolio	Royal Trust	D
Royal Trust "R" Fund	Royal Trust	D
Royal Trust Company Classified Investment Trusts — Small Capitalization Trust	Royal Trust	D
Royal U.S. RSP Index Fund	Royal Trust	D
Roycom Summit TDF Fund	Roycom Advisors Inc.	D
RSP North American Technology Trust, 2000 Portfolio	First Defined Portfolio Management	D
RSP Pharmaceutical Trust, 2000 Portfolio	First Defined Portfolio Management	D
RT Capital Management Balanced (Capped) Fund	Royal Trust	D
RT Capital Management Canadian Equity (Capped) Fund	Royal Trust	D
RT Capital Management Canadian Income Fund	Royal Trust	D
RT Capital Management Diversified Fund	Royal Trust	D
RT Capital Management Government of Canada Money Market Fund	Royal Trust	D
RT Capital Management High Yield Bond Fund	Royal Trust	A,C
RT Capital Management Long Term Bond Fund	Royal Trust	D
RT Capital Management Quebec Small Cap Fund	Royal Trust	D
RTIC Corporate Bond Pool	Royal Trust	D
Russell Canadian Equity Fund	Frank Russell Canada Ltd.	D
Russell Canadian Fixed Income Fund	Frank Russell Canada Ltd.	D
Sage High Yield Debt Trust	Sage High Yield Debt Trust	D
Saxon Balanced Fund	Saxon Funds	D
Saxon High Income Fund	Howson Tattersall Invst. Coun. Ltd.	D
Saxon Small Cap Fund	Saxon Funds	D
Saxon Stock Fund	Saxon Funds	D
Sceptre Balanced Fund	Sceptre Investment Counsel Ltd.	D
Sceptre Bond Fund	Sceptre Investment Counsel Ltd.	D
Sceptre Canadian Equity Fund	Sceptre Investment Counsel Ltd.	D
Sceptre Equity Fund	Sceptre Investment Counsel Ltd.	A,C
Sceptre Money Market Fund	Sceptre Investment Counsel Ltd.	D
Sceptre Personal Investment Funds — Canadian Equity Section	Sceptre Investment Counsel Ltd.	D
Sceptre Personal Investment Funds — Fixed Income Section	Sceptre Investment Counsel Ltd.	D
Sceptre Personal Investment Funds — Money Market Section	Sceptre Investment Counsel Ltd.	D
Sceptre Personal Investment Funds — Registered Balanced Section	Sceptre Investment Counsel Ltd.	D
Sceptre Pooled Investment Fund — Balanced Section	Sceptre Investment Counsel Ltd.	D
Sceptre Pooled Investment Funds — Bond Section	Sceptre Investment Counsel Ltd.	D
Sceptre Pooled Investment Funds — Canadian Equity Section	Sceptre Investment Counsel Ltd.	D
Sceptre Pooled Investment Funds — Equity Section	Sceptre Investment Counsel Ltd.	D
Sceptre Pooled Investment Funds — Global Bond Section	Sceptre Investment Counsel Ltd.	D
Sceptre Pooled Investment Funds — Money Market Section	Sceptre Investment Counsel Ltd.	D
Scheer Rowlett & Associates Bond Fund	Scheer Rowlett & Associates	D
Scheer Rowlett & Associates Canadian Equity Fund	Scheer Rowlett & Associates	D
Scheer Rowlett & Associates Money Market Fund	Scheer Rowlett & Associates	D
Scheer Rowlett & Associates Short Term Bond Fund	Scheer Rowlett & Associates	D
Schlumberger Cdn. Ltd. Master Profit Sharing Trust — Fixed Income	National Trust	B
Schlumberger Cnd. Ltd. Master Profit Sharing Trust — General Fund	National Trust	B
Scotia Canadian Balanced Fund	Scotia Securities Inc.	D
Scotia Canadian Blue Chip Fund	Scotia Securities Inc.	D
Scotia Canadian Bond Index Fund	Scotia Securities Inc.	D
Scotia Canadian Dividend Fund	Scotia Securities Inc.	D
Scotia Canadian Growth Fund	Scotia Securities Inc.	B
Scotia Canadian Income Fund	Scotia Securities Inc.	D
Scotia Canadian Mid-Large Cap Fund	Scotia Securities Inc.	D
Scotia Canadian Short-Term Income Fund	Scotia Securities Inc.	D

Name of Registered Investment Nom du placement enregistré	Trust or Corporation Submitting Application Fiducie ou corporation produisant la déclaration	Note Note
Scotia Canadian Small Cap Fund	Scotia Securities Inc.	D
Scotia Canadian Stock Index Fund	Scotia Securities Inc.	D
Scotia CanAm Stock Index Fund	Scotia Securities Inc.	D
Scotia CanAm U.S. \$ Income Fund	Scotia Securities Inc.	D
Scotia CanAm U.S. \$ Money Market Fund	Scotia Securities Inc.	D
Scotia CanGlobal Income Fund	Scotia Securities Inc.	D
Scotia International Stock Index Fund	Scotia Securities Inc.	D
Scotia Money Market Fund	Scotia Securities Inc.	D
Scotia Mortgage Income Fund	Scotia Securities Inc.	D
Scotia Nasdaq Index Fund	Scotia Securities Inc.	D
Scotia Precious Metals Fund	Scotia Securities Inc.	D
Scotia Premium T-Bill Fund	Scotia Securities Inc.	D
Scotia T-Bill Fund	Scotia Securities Inc.	D
Scotia Total Return Fund	Scotia Securities Inc.	D
Scudder Canadian Bond Fund	Scudder Canada Investor Services Limited	D
Scudder Canadian Equity Fund	Scudder Canada Investor Services Limited	D
Scudder Canadian Money Market Fund	Scudder Canada Investor Services Limited	D
Scudder Canadian Short Term Bond Fund	Scudder Canada Investor Services Limited	D
Scudder Canadian Small Companies Fund	Scudder Canada Investor Services Limited	D
Secure Prosperity Fund	QVGD Investors Inc.	A,C
Sentry Select Canadian Resource Fund Ltd.	Sentry Select Canadian Resources	D
Sentry Select Wealth Management Fund 2001	Sentry Select Capital Corp.	D
Signature Canadian Balanced Fund	C.I. Mutual Funds Inc.	D
Signature Canadian Fund	C.I. Mutual Funds Inc.	D
Small-Cap Pooled Fund	Mawer Investment Management	D
Small-Cap Private Client Pooled Fund	Royal Trust	D
SMC Equity Partners 1998 Fund	Scotia Merchant Capital Corporation	D
SMC Equity Partners 1999 Fund	Scotia Merchant Capital Corporation	D
SMC Equity Partners 2000 Fund	Scotia Merchant Capital Corporation	D
Smith, Kline and French Equity Fund	Royal Trust	A
Smith, Kline and French Guaranteed Fund	Royal Trust	A
Sobeys Inc. Master Trust Fund	National Trust	B
Specfund Ltd.	Specfund Ltd.	A
Spectrum Asset Allocation Fund	Spectrum United Mutual Funds Inc.	D
Spectrum Canadian Balanced Portfolio	Spectrum United Mutual Funds Inc.	D
Spectrum Canadian Conservative Portfolio	Spectrum United Mutual Funds Inc.	D
Spectrum Canadian Equity Fund	Spectrum United Mutual Funds Inc.	D
Spectrum Canadian Growth Fund	Spectrum United Mutual Funds Inc.	D
Spectrum Canadian Growth Portfolio	Spectrum United Mutual Funds Inc.	D
Spectrum Canadian Income Portfolio	Spectrum United Mutual Funds Inc.	D
Spectrum Canadian Maximum Growth Portfolio	Spectrum United Mutual Funds Inc.	D
Spectrum Canadian Money Market Fund	Spectrum United Mutual Funds Inc.	D
Spectrum Canadian Resource Fund	Spectrum United Mutual Funds Inc.	D
Spectrum Canadian Small-Mid Cap Fund	Spectrum United Mutual Funds Inc.	D
Spectrum Canadian Stock Fund	Spectrum United Mutual Funds Inc.	D
Spectrum Diversified Fund	Spectrum United Mutual Funds Inc.	D
Spectrum Dividend Fund	Spectrum United Mutual Funds Inc.	D
Spectrum Long-Term Bond Fund	Spectrum United Mutual Funds Inc.	D
Spectrum Mid-Term Bond Fund	Spectrum United Mutual Funds Inc.	D
Spectrum RRSP American Growth Fund	Spectrum United Mutual Funds Inc.	D
Spectrum RRSP European Growth Fund	Spectrum Investment Management Ltd.	D
Spectrum RRSP Global Financial Services Fund	Spectrum Investment Management Ltd.	D
Spectrum RRSP Global Growth Fund	Spectrum United Mutual Funds Inc.	D
Spectrum RRSP Global Health Sciences Fund	Spectrum Investment Management Ltd.	D
Spectrum RRSP Global Telecommunications Fund	Spectrum United Mutual Funds Inc.	D
Spectrum RRSP International Bond Fund	Spectrum United Mutual Funds Inc.	D

<b>Name of Registered Investment Nom du placement enregistré</b>	<b>Trust or Corporation Submitting Application Fiducie ou corporation produisant la déclaration</b>	<b>Note Note</b>
Spectrum RRSP World Equity Fund	Spectrum United Mutual Funds Inc.	D
Spectrum RRSP World Growth Managers Fund	Spectrum Investment Management Ltd.	D
Spectrum Savings Fund	Spectrum United Mutual Funds Inc.	D
Spectrum Short-Term Bond Fund	Spectrum United Mutual Funds Inc.	D
Spectrum United Canadian Investment Fund	Spectrum United Mutual Funds Inc.	D
Sprott Canadian Equity Fund	Sprott Securities Limited	D
SSGA TSE 200 Index Fund	State Street Global Advisors Ltd.	D
SSGA TSE 300 Index Fund	State Street Global Advisors Ltd.	D
Standard Life Active Global Diversified Index RSP Fund	Standard Life Mutual Funds Ltd.	D
Standard Life Active Global Index RSP Fund	Standard Life Mutual Funds Ltd.	D
Standard Life Active U.S. Equity RSP Fund	Standard Life Mutual Funds Ltd.	D
Standard Life Balanced Fund	Standard Life Mutual Funds Ltd.	D
Standard Life Bond Fund	Standard Life Mutual Funds Ltd.	D
Standard Life Canadian Dividend Fund	Standard Life Mutual Funds Ltd.	D
Standard Life Canadian Healthcare & Technology Fund	Standard Life Mutual Funds Ltd.	D
Standard Life Corporate High Yield Bond Fund	Standard Life Mutual Funds Ltd.	D
Standard Life Equity Fund	Standard Life Mutual Funds Ltd.	D
Standard Life Growth Equity Fund	Standard Life Mutual Funds Ltd.	D
Standard Life International Bond Mutual Fund	Standard Life Mutual Funds Ltd.	D
Standard Life Money Market Fund	Standard Life Mutual Funds Ltd.	D
Standard Life Natural Resource Fund	Standard Life Mutual Funds Ltd.	D
Standard Life S&P 500 Index RSP Fund	Standard Life Mutual Funds Ltd.	D
Steinberg Inc. DPSP Master Trust	Canada Trust Company	B
Stone & Co. Flagship Growth & Income Fund Canada	Stone & Co. Limited	D
Stone & Co. Flagship Money Market Fund Canada	Stone & Co. Limited	D
Stone & Company Flagship Stock Fund Canada	Stone & Co. Limited	D
Strata Fund 40 with Mutual Diversifund 40	Clarica Life Insurance Company	D
Strategic Value Canadian Balanced Fund	Strategic Value Funds Mgmt. Inc.	D
Strategic Value Canadian Equity Fund Ltd.	Laurentian Funds Management Inc.	D
Strategic Value Canadian Equity Value Fund	M. Bonham & Co. Inc.	D
Strategic Value Canadian Money Market Fund	M. Bonham & Co. Inc.	D
Strategic Value Canadian Small Companies Fund	Strategic Value Funds Mgmt. Inc.	D
Strategic Value Dividend Fund Ltd.	Laurentian Funds Management Inc.	D
Strategic Value Europe RSP Fund	Strategic Nova	D
Strategic Value Global Balanced RSP Fund	M. Bonham & Co. Inc.	D
Strategic Value Government Bond Fund	Strategic Value Funds Mgmt. Inc.	D
Strategic Value Income Fund	Strategic Value Funds Mgmt. Inc.	D
Strategic Value Money Market Fund	Strategic Value Funds Mgmt. Inc.	D
Strategic Value RSP Fund	Strategic Value Corporation	D
Strategic Value World Balanced RSP Fund	Strategic Nova	D
Summit REIT	Summit Real Estate Investment Trust	A,C
Sun Alta Money-Market Fund	Sun Alta Investment Counsel Ltd.	D
Sun Alta RSP Equity Fund	Sun Alta Investment Counsel Ltd.	D
Sun Alta RSP Income Fund	Sun Alta Investment Counsel Ltd.	D
Synergy Canadian Fund Inc.	Synergy Asset Management Inc.	D
Synergy Canadian Income Fund	Synergy Asset Management Inc.	D
Synergy European Momentum RSP Fund	Synergy Asset Management Inc.	D
Synergy Extreme Canadian Equity Fund	Synergy Asset Management Inc.	D
Synergy Global Growth RSP Fund	Synergy Asset Management Inc.	D
Synergy Global Momentum RSP Fund	Synergy Asset Management Inc.	D
Synergy Global Style Management RSP Fund	Synergy Asset Management Inc.	D
Synergy Tactical Asset Allocation Fund	Synergy Asset Management Inc.	D
T.A.L. Investment Pooled Fund — Balanced Investment Fund Section	T.A.L. Investment Counsel Ltd.	D
T.A.L. Investment Pooled Fund — Canadian Equity Fund Section	T.A.L. Investment Counsel Ltd.	D
T.A.L. Investment Pooled Fund — Canadian Equity TSE 100 Fund Section	T.A.L. Investment Counsel Ltd.	D
T.A.L. Investment Pooled Fund — Canadian Equity TSE 200 Fund Section	T.A.L. Investment Counsel Ltd.	D

Name of Registered Investment Nom du placement enregistré	Trust or Corporation Submitting Application Fiducie ou corporation produisant la déclaration	Note Note
T.A.L. Investment Pooled Fund — Fixed Income Fund Section	T.A.L. Investment Counsel Ltd.	D
T.A.L. Investment Pooled Fund — Fixed Income Universe Bond Indexed Fund Section	T.A.L. Investment Counsel Ltd.	D
T.A.L. Investment Pooled Fund — Retirement Savings Fund Section	T.A.L. Investment Counsel Ltd.	D
T.A.L. Investment Pooled Fund — Savings Fund Section	T.A.L. Investment Counsel Ltd.	D
T.A.L. Investment Pooled Fund — Short Term Fund Section	T.A.L. Investment Counsel Ltd.	D
T.A.L. Investment Pooled Fund — Specialty Debt Fund Section	T.A.L. Investment Counsel Ltd.	D
T.A.L. Investment Pooled Fund — T.A.L. Canadian Equity Growth Fund	T.A.L. Investment Counsel Ltd.	D
T.A.L. Investment Pooled Fund — T.A.L. Canadian Equity Indexed Fund	T.A.L. Investment Counsel Ltd.	D
T.A.L. Investment Pooled Fund — T.A.L. Municipal Debt Fund	T.A.L. Investment Counsel Ltd.	D
T.A.L. Investment Pooled Fund — U.S. Equity Indexed Fund	T.A.L. Investment Counsel Ltd.	D
T.A.L. Private Management Pooled Fund — Canadian Equity Section	T.A.L. Investment Counsel Ltd.	D
T.A.L. Private Management Pooled Fund — Fixed Income Fund Section	T.A.L. Investment Counsel Ltd.	D
T.A.L. Private Management Pooled Fund — Short Term Bond Fund	T.A.L. Investment Counsel Ltd.	D
Talvest Asian RSP Fund	Talvest Fund Management Inc.	D
Talvest Canadian Asset Allocation Fund	Gestion financière Talvest inc.	D
Talvest Canadian Equity Growth Fund	Talvest Fund Management Inc.	D
Talvest Canadian Equity Value Fund	Talvest Fund Management Inc.	D
Talvest Canadian Leading Industries Fund	Talvest Fund Management Inc.	D
Talvest Canadian Resource Fund	Talvest Fund Management Inc.	D
Talvest Cash Management Fund	Talvest Fund Management Inc.	D
Talvest China Plus RSP Fund	Talvest Fund Management Inc.	D
Talvest Dividend Fund	Talvest Fund Management Inc.	D
Talvest European RSP Fund	Talvest Fund Management Inc.	D
Talvest Foreign Pay Canadian Bond Fund	Talvest Fund Management Inc.	D
Talvest FPX Balanced Fund	Talvest Fund Management Inc.	D
Talvest FPX Growth Fund	Talvest Fund Management Inc.	D
Talvest FPX Income Fund	Talvest Fund Management Inc.	D
Talvest Global Asset Allocation RSP Fund	Talvest Fund Management Inc.	D
Talvest Global Equity RSP Fund	Talvest Fund Management Inc.	D
Talvest Global Health Care RSP Fund	Talvest Fund Management Inc.	D
Talvest Global Multi Manager RSP Fund	Talvest Fund Management Inc.	D
Talvest Global RRSP Fund	Talvest Fund Management Inc.	D
Talvest Global Science & Technology RSP Fund	Talvest Fund Management Inc.	D
Talvest Global Small Cap RSP Fund	Talvest Fund Management Inc.	D
Talvest High Yield Bond Fund	Talvest Fund Management Inc.	D
Talvest International Equity RSP Fund	Talvest Fund Management Inc.	D
Talvest Small Cap Canadian Equity Fund	Talvest Fund Management Inc.	D
Talvest Value Line U.S. Equity RSP Fund	Talvest Fund Management Inc.	D
Target Date Fund June 2001	University of Western Ontario	A,C
Target Date Fund June 2002	University of Western Ontario	A,C
Target Date Fund June 2003	University of Western Ontario	A,C
Target Date Fund June 2004	University of Western Ontario	A,C
Target Date Fund June 2006	University of Western Ontario	A,C
TD Capital Trust	TD Capital Trust	D
TD Global Biotechnology RSP Fund	TD Asset Management Inc.	D
TD Global e-Business RSP Fund	TD Asset Management Inc.	D
TD Global Wireless & Telecom RSP Fund	TD Asset Management Inc.	D
Templeton Balanced Fund	Templeton Management Limited	D
Templeton Canadian Asset Allocation Fund	Templeton Management Limited	D
Templeton Canadian Bond Fund	Templeton Management Limited	D
Templeton Canadian Equity Fund	Templeton Management Limited	D
Templeton Canadian Stock Fund	Templeton Management Limited	D
Templeton Emerging Markets RSP Fund	Templeton Management Limited	D
Templeton Global Balanced RSP Fund	Templeton Management Limited	D
Templeton Global Smaller Companies RSP Fund	Templeton Management Limited	D
Templeton Growth RSP Fund	Templeton Management Limited	D

<b>Name of Registered Investment Nom du placement enregistré</b>	<b>Trust or Corporation Submitting Application Fiducie ou corporation produisant la déclaration</b>	<b>Note Note</b>
Templeton International Stock RSP Fund	Templeton Management Limited	D
Templeton Treasury Bill Fund	Templeton Management Limited	D
The Americas RSP Fund	Trimark Investment Management Inc.	D
Thornmark Dividend & Income Fund	Thornmark Asset Management Inc.	D
Tradex Bond Fund	Tradex Management Inc.	A,C
Tradex Canadian Growth Fund	Tradex Management Inc.	D
Tradex Equity Fund Limited	Montreal Trust	D
Trafalgar Bond Fund	National Trust	D
Trafalgar Synthetic US Equity Fund	Royal Trust	D
Trans-Canada Bond Fund	Sagit Investment Management Ltd.	D
Trans-Canada Dividend Fund	Montreal Trust	D
Trans-Canada Equity Fund	Sagit Investment Management Ltd.	D
Trans-Canada Money Market Fund	Sagit Investment Management Ltd.	D
Trans-Canada Pension Fund	Sagit Investment Management Ltd.	D
Trimark Advantage Bond Fund	Trimark Investment Management Inc.	D
Trimark Canadian Bond Fund	Trimark Investment Management Inc.	D
Trimark Canadian Fund	Trimark Investment Management Inc.	D
Trimark Canadian Resources Fund	Trimark Canadian Resources Fund	D
Trimark Canadian Small Companies Fund	Trimark Cdn. Small Companies Fund	D
Trimark Discovery RSP Fund	Trimark Discovery RSP Fund	D
Trimark Enterprise Fund	Trimark Investment Management Inc.	D
Trimark Enterprise Small Cap Fund	Trimark Investment Management Inc.	D
Trimark Europlus RSP Fund	Trimark Europlus RSP Fund	D
Trimark Global Balanced RSP Fund	Trimark Investment Management Inc.	D
Trimark Global High Yield Bond RSP Fund	Trimark Investment Management Inc.	D
Trimark Government Income Fund	Trimark Investment Management Inc.	D
Trimark Income Growth Fund	Trimark Investment Management Inc.	D
Trimark Indo-Pacific RSP Fund	Trimark Investment Management Inc.	D
Trimark Interest Fund	Trimark Investment Management Inc.	D
Trimark International Companies RSP Fund	Trimark Investment Management Inc.	D
Trimark RSP Fund	Trimark Investment Management Inc.	D
Trimark Select Balanced Fund	Trimark Investment Management Inc.	D
Trimark Select Canada Fund	Trimark Investment Management Inc.	D
Trimark Select Canadian Growth Fund	Trimark Investment Management Inc.	D
Trimark Select Growth RSP Fund	Trimark Investment Management Inc.	D
Trimark U.S. Companies RSP Fund	Trimark Investment Management Inc.	D
Tristar Balanced Fund	Tristar Mutual Funds Corp.	A,C
Tristar Canadian Equity Fund	Tristar Mutual Funds Corp.	A,C
Tristar Short Term Income Fund	Tristar Mutual Funds Corp.	A,C
Trust Général du Canada fonds de placement — Fonds d'hypothèques	Trust Général du Canada	D
Trust Général du Canada fonds de placement — Fonds d'obligations	Trust Général du Canada	C
Trust Prêt et Revenu Fonds "H"	Trust Prêt et Revenu	D
TSE 100 Momentum Fund / Fonds Momentum TSE 100	Bolton Tremblay Inc.	D
Turtle Creek Investment Fund	Scotia Merchant Capital Corporation	D
Tuscarora First Fund	Tuscarora Capital Inc.	A,C
Twenty-First Century Canadian Bond Fund	Twenty-First Century Funds Inc.	D
Twenty-First Century Canadian Equity Fund	Twenty-First Century Funds Inc.	D
U.S. Short-Term Component of the M.K. Wong Managed Portfolios	M.K. Wong Management Ltd.	D
Ultravest Asset Allocation Fund	Ultravest Investment Counsellors	D
United Food and Commercial Workers Retirement Savings Plan Trust	Canada Trust Company	A,C
Units of Phoenix Investment Club Mortgage Trust	Phoenix Investment Club Mortgage	A,C
Units of Yield Management Group High Income Trust/ Parts des Yield Management fiducie à revenu élevé	YMG Capital Management Inc.	D
Universal Canadian Balanced Fund	MacKenzie Financial Corporation	D
Universal Canadian Growth Fund	MacKenzie Financial Corporation	D



Name of Registered Investment Nom du placement enregistré	Trust or Corporation Submitting Application Fiducie ou corporation produisant la déclaration	Note Note
Universal Canadian Resource Fund	MacKenzie Financial Corporation	D
Universal RSP Communications Fund	MacKenzie Financial Corporation	D
Universal RSP European Opportunities Fund	MacKenzie Financial Corporation	D
Universal RSP Financial Services Fund	MacKenzie Financial Corporation	D
Universal RSP Global Ethics Fund	MacKenzie Financial Corporation	D
Universal RSP Health Sciences Fund	MacKenzie Financial Corporation	D
Universal RSP International Stock Fund	MacKenzie Financial Corporation	D
Universal RSP Internet Technologies Fund	MacKenzie Financial Corporation	D
Universal RSP Select Managers Fund	MacKenzie Financial Corporation	D
Universal RSP World Science and Technology Fund	MacKenzie Financial Corporation	D
Universal Select Managers Canada Fund	MacKenzie Financial Corporation	D
Universal World Balanced RRSP Fund	MacKenzie Financial Corporation	D
Universal World Growth RRSP Fund	Universal World Growth RRSP Fund	D
Universal World Income RRSP Fund	MacKenzie Financial Corporation	B
Universal World Precious Metals Fund	Universal World Precious Metals Fund	D
University Avenue Bond Fund	University Avenue Management Ltd.	D
University Avenue Canadian Fund	University Avenue Management Ltd.	D
University Avenue Canadian Small Cap Fund	University Avenue Management Ltd.	D
University Avenue Money Fund	University Avenue Management Ltd.	D
US Equity Hedged Fund	University of Western Ontario	A,C
US Equity Unhedged Fund	University of Western Ontario	A,C
UWO Baker Gilmore Canadian Bond Fund	University of Western Ontario	A,C
UWO Mulvihill Capital Canadian Equity Fund	University of Western Ontario	A,C
UWO RT Capital Canadian Equity Fund	University of Western Ontario	A,C
UWO TAL Canadian Bond Fund	University of Western Ontario	A,C
Value Contrarian Canadian Equity Fund	Value Contrarian Asset Management Inc.	D
Vector Canadian Bond Fund	The Guardian Group of Funds Ltd.	D
Vector Canadian Equity Fund	The Guardian Group of Funds Ltd.	D
Vector Canadian Small/Mid Cap Fund	Guardian Capital Inc.	D
Vector Premium Growth Fund	Guardian Capital Inc.	D
Vega Balanced Fund	Guardian Capital Inc.	D
Vega Canadian Bond Fund	Guardian Capital Inc.	D
Vega Enterprise Equity Fund	Guardian Capital Inc.	D
Vega Growth Equity Fund	Guardian Capital Inc.	D
Vertex Balanced Fund	Vertex One Asset Management Inc.	D
Viscount Canadian Bond Pool Fund	Dynamic Mutual Funds Ltd.	D
Viscount Canadian Equity Pool Fund	Dynamic Mutual Funds Ltd.	D
Watermark Partners Value Fund	Watermark Capital Management Inc.	D
Wealth Management Trust	Moss Lawson & Co. Limited	D
Westshore Terminals Income Fund	Westar Group Ltd.	D
Worldwide Capital Management Ltd. — Global Strategy RRSP Fund	Worldwide Capital Management Ltd.	D
YMG Balanced Fund	YMG Capital Management Inc.	D
YMG Bond Fund / Fonds obligataire YMG	YMG Capital Management Inc.	D
YMG Canadian Value Fund / Fonds canadien de valeur YMG	YMG Capital Management Inc.	D
YMG Emerging Companies Fund	YMG Capital Management Inc.	D
YMG Growth Fund	YMG Capital Management Inc.	D
YMG Income Fund	YMG Capital Management Inc.	D
YMG Money Market Fund	YMG Capital Management Inc.	D
YMG Strategic Fixed Income Fund / Fonds stratégique à revenu fixe	YMG Capital Management Inc.	D
YMG Sustainable Development Fund	YMG Capital Management Inc.	D
Yorkton Health Sciences Fund	Borden, Ladner, Gervais LLP	D

- A Registered as an investment vehicle for Registered Savings Plans.  
Enregistré comme véhicule de placements pour les régimes enregistrés d'épargne-retraite.
- B Registered as an investment vehicle for Deferred Profit Sharing Plans.  
Enregistré comme véhicule de placements pour les régimes de participation différée aux bénéfices.

- C Registered as an investment vehicle for Registered Retirement Income Funds.  
Enregistré comme véhicule de placements pour les fonds enregistrés de revenu de retraite.
- D Registered as an investment vehicle for each of the vehicles A to C above.  
Enregistré comme véhicule de placements pour les catégories A à C susmentionnées.

FRED O'RIORDAN  
*Director General*  
*Registered Plans Directorate*

[34-1-o]

*Le directeur général*  
*Direction des régimes enregistrés*  
FRED O'RIORDAN

[34-1-o]

## CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

### FINDING

#### *Flat Hot-rolled Carbon and Alloy Steel Sheet and Strip*

In the matter of an inquiry, under section 42 of the *Special Import Measures Act*, respecting the dumping of certain flat hot-rolled carbon and alloy steel sheet and strip originating in or exported from Brazil, Bulgaria, the People's Republic of China, Chinese Taipei, India, the Republic of Korea, the former Yugoslav Republic of Macedonia, New Zealand, Saudi Arabia, South Africa, Ukraine and the Federal Republic of Yugoslavia, and the subsidizing of certain flat hot-rolled carbon and alloy steel sheet and strip originating in or exported from India

The Canadian International Tribunal, under the provisions of section 42 of the *Special Import Measures Act*, has conducted an inquiry (Inquiry No. NQ-2001-001) to determine whether the dumping in Canada of certain flat hot-rolled carbon and alloy steel sheet and strip originating in or exported from Brazil, Bulgaria, the People's Republic of China, Chinese Taipei, India, the Republic of Korea, the former Yugoslav Republic of Macedonia, New Zealand, Saudi Arabia, South Africa, Ukraine and the Federal Republic of Yugoslavia, and the subsidizing of certain flat hot-rolled carbon and alloy steel sheet and strip originating in or exported from India have caused injury or retardation or are threatening to cause injury to the domestic industry.

This inquiry is pursuant to the issuance by the Commissioner of the Canada Customs and Revenue Agency of a preliminary determination dated April 19, 2001, and of a final determination dated July 18, 2001, that the aforementioned goods had been dumped and, in the case of India, dumped and subsidized.

Pursuant to subsection 43(1) of the *Special Import Measures Act*, the Canadian International Trade Tribunal hereby finds that:

- (a) the dumping of the aforementioned goods originating in or exported from the Republic of Korea, New Zealand and Saudi Arabia has not caused material injury or retardation and is not threatening to cause material injury to the domestic industry; and
- (b) the dumping of the aforementioned goods originating in or exported from Brazil, Bulgaria, the People's Republic of China, Chinese Taipei, India, the former Yugoslav Republic of Macedonia, South Africa, Ukraine and the Federal Republic of Yugoslavia, and the subsidizing of the aforementioned goods originating in or exported from India have caused material injury to the domestic industry.

## TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

### CONCLUSIONS

#### *Feuillards et tôles plats en acier au carbone et en acier allié, laminés à chaud*

Eu égard à une enquête, aux termes de l'article 42 de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, concernant le dumping de certains feuillards et tôles plats en acier au carbone et en acier allié, laminés à chaud, originaires ou exportés du Brésil, de la Bulgarie, de la République populaire de Chine, du Taipei chinois, de l'Inde, de la République de Corée, de l'ex-République yougoslave de Macédoine, de la Nouvelle-Zélande, de l'Arabie Saoudite, de l'Afrique du Sud, de l'Ukraine et de la République fédérale de Yougoslavie, et le subventionnement de certains feuillards et tôles plats en acier au carbone et en acier allié, laminés à chaud, originaires ou exportés de l'Inde

Le Tribunal canadien du commerce extérieur a procédé à une enquête (enquête n° NQ-2001-001), aux termes des dispositions de l'article 42 de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, afin de déterminer si le dumping au Canada de certains feuillards et tôles plats en acier au carbone et en acier allié, laminés à chaud, originaires ou exportés du Brésil, de la Bulgarie, de la République populaire de Chine, du Taipei chinois, de l'Inde, de la République de Corée, de l'ex-République yougoslave de Macédoine, de la Nouvelle-Zélande, de l'Arabie Saoudite, de l'Afrique du Sud, de l'Ukraine et de la République fédérale de Yougoslavie, et le subventionnement de certains feuillards et tôles plats en acier au carbone et en acier allié, laminés à chaud, originaires ou exportés de l'Inde ont causé un dommage ou un retard ou menacent de causer un dommage à la branche de production nationale.

La présente enquête fait suite à la publication d'une décision provisoire datée du 19 avril 2001 et d'une décision définitive datée du 18 juillet 2001, rendues par le commissaire de l'Agence des douanes et du revenu du Canada, à l'effet que les marchandises susmentionnées avaient fait l'objet de dumping et, en ce qui concerne l'Inde, avaient fait l'objet de dumping et de subventionnement.

Conformément au paragraphe 43(1) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, le Tribunal canadien du commerce extérieur conclut, par les présentes, que :

- a) le dumping des marchandises susmentionnées originaires ou exportées de la République de Corée, de la Nouvelle-Zélande et de l'Arabie Saoudite n'a pas causé un dommage sensible ou un retard et ne menace pas de causer un dommage sensible à la branche de production nationale;
- b) le dumping des marchandises susmentionnées originaires ou exportées du Brésil, de la Bulgarie, de la République populaire de Chine, du Taipei chinois, de l'Inde, et l'ex-République yougoslave de Macédoine, de l'Afrique du Sud, de l'Ukraine et de la République fédérale de Yougoslavie, et le subventionnement des marchandises susmentionnées originaires ou exportées de

The statement of reasons will be issued within 15 days.

Ottawa, August 17, 2001

MICHEL P. GRANGER  
*Secretary*

[34-1-o]

## CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

### PRELIMINARY DETERMINATION OF INJURY

#### *Leather Footwear with Metal Toe Caps*

In the matter of a preliminary injury inquiry, under subsection 34(2) of the *Special Import Measures Act*, respecting the dumping of leather footwear with metal toe caps, originating in or exported from the People's Republic of China, excluding waterproof footwear subject to the finding made by the Canadian International Trade Tribunal in Inquiry No. NQ-2000-004

The Canadian International Trade Tribunal, under the provisions of subsection 34(2) of the *Special Import Measures Act*, has conducted a preliminary injury inquiry (Preliminary Injury Inquiry No. PI-2001-001) into whether the evidence discloses a reasonable indication that the dumping of leather footwear with metal toe caps, originating in or exported from the People's Republic of China, excluding waterproof footwear subject to the finding made by the Canadian International Trade Tribunal in Inquiry No. NQ-2000-004, has caused injury or retardation or is threatening to cause injury to the domestic industry.

This preliminary injury inquiry is pursuant to the notification, on June 15, 2001, by the Canada Customs and Revenue Agency, that an investigation had been initiated into the alleged injurious dumping of the above-mentioned goods.

Pursuant to subsection 37.1(1) of the *Special Import Measures Act*, the Canadian International Trade Tribunal hereby determines that the evidence discloses a reasonable indication that the dumping of the above-mentioned goods has caused injury to the domestic industry.

The Canadian International Trade Tribunal finds that the question of whether there should be more than one class of goods merits further consideration. The Canadian International Trade Tribunal, therefore, requests the Canada Customs and Revenue Agency to collect information on the dumping of leather boots with metal toe caps, leather shoes with metal toe caps, and leather boots and leather shoes with metal toe caps combined.

The statement of reasons will be issued within 15 days.

Ottawa, August 14, 2001

MICHEL P. GRANGER  
*Secretary*

[34-1-o]

l'Inde ont causé un dommage sensible à la branche de production nationale.

L'exposé des motifs sera publié d'ici 15 jours.

Ottawa, le 17 août 2001

*Le secrétaire*  
MICHEL P. GRANGER

[34-1-o]

## TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

### DÉCISION PROVISOIRE DE DOMMAGE

#### *Chaussures en cuir avec embout protecteur en métal*

Eu égard à une enquête préliminaire de dommage, aux termes du paragraphe 34(2) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, concernant le dumping des chaussures en cuir avec embout protecteur en métal, originaires ou exportées de la République populaire de Chine, à l'exclusion des chaussures étanches faisant l'objet de la décision rendue par le Tribunal canadien du commerce extérieur dans le cadre de l'enquête n° NQ-2000-004

Le Tribunal canadien du commerce extérieur, aux termes du paragraphe 34(2) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, a procédé à une enquête préliminaire de dommage (enquête préliminaire de dommage n° PI-2001-001) afin de déterminer si les éléments de preuve indiquent, de façon raisonnable, que le dumping des chaussures en cuir avec embout protecteur en métal, originaires ou exportées de la République populaire de Chine, à l'exclusion des chaussures étanches faisant l'objet de la décision rendue par le Tribunal canadien du commerce extérieur dans le cadre de l'enquête n° NQ-2000-004, a causé un dommage ou un retard ou menace de causer un dommage à la branche de production nationale.

Cette enquête préliminaire de dommage fait suite à un avis reçu le 15 juin 2001, de l'Agence des douanes et du revenu du Canada, informant qu'une enquête avait été ouverte concernant le présumé dumping dommageable des marchandises susmentionnées.

Aux termes du paragraphe 37.1(1) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, le Tribunal canadien du commerce extérieur détermine par la présente que les éléments de preuve indiquent, de façon raisonnable, que le dumping des marchandises susmentionnées a causé un dommage à la branche de production nationale.

Le Tribunal canadien du commerce extérieur conclut que la question de savoir s'il devrait y avoir plus d'une classe de marchandises mérite d'être examinée davantage. Le Tribunal canadien du commerce extérieur demande donc à l'Agence des douanes et du revenu du Canada de recueillir des renseignements sur le dumping de bottes en cuir avec embout protecteur en métal, de souliers en cuir avec embout protecteur en métal, et de bottes en cuir et de souliers en cuir avec embout protecteur en métal, ensemble.

L'exposé des motifs sera publié d'ici 15 jours.

Ottawa, le 14 août 2001

*Le secrétaire*  
MICHEL P. GRANGER

[34-1-o]

**CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL****WITHDRAWAL***Miscellaneous Goods*

The Canadian International Trade Tribunal received a complaint (File No. PR-2001-021) from Marathon Management Company (the complainant), of Richmond Hill, Ontario, concerning a procurement (Solicitation No. W8486-020191/A) by the Department of Public Works and Government Services. The solicitation was for water cans for the Department of National Defence.

Notice is hereby given that the complainant has withdrawn the complaint.

Further information may be obtained from: The Secretary, Canadian International Trade Tribunal, Standard Life Centre, 15th Floor, 333 Laurier Avenue W, Ottawa, Ontario K1A 0G7, (613) 993-3595 (Telephone), (613) 990-2439 (Facsimile).

Ottawa, August 10, 2001

MICHEL P. GRANGER

*Secretary*

[34-1-o]

**TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR****RETRAIT***Produits divers*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur a reçu une plainte (dossier n° PR-2001-021) déposée par Marathon Management Company (la partie plaignante), de Richmond Hill (Ontario), concernant un marché (numéro d'invitation W8486-020191/A) du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux. L'appel d'offres portait sur des bidons à eau pour le ministère de la Défense nationale.

Avis est donné par la présente que la partie plaignante a retiré la plainte.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec : Le Secrétaire, Tribunal canadien du commerce extérieur, Standard Life Centre, 15<sup>e</sup> étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, (613) 993-3595 (téléphone), (613) 990-2439 (télécopieur).

Ottawa, le 10 août 2001

*Le secrétaire*

MICHEL P. GRANGER

[34-1-o]

**CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION****NOTICE TO INTERESTED PARTIES**

The following notices are abridged versions of the Commission's original notices bearing the same number. The original notices contain a more detailed outline of the applications, including additional locations and addresses where the complete files may be examined. The relevant material, including the notices and applications, is available for viewing during normal business hours at the following offices of the Commission:

- Central Building, Les Terrasses de la Chaudière, 1 Promenade du Portage, Ground Floor, Hull, Quebec K1A 0N2, (819) 997-2429 (Telephone), 994-0423 (TDD), (819) 994-0218 (Facsimile);
- Bank of Commerce Building, Suite 1007, 1809 Barrington Street, Halifax, Nova Scotia B3J 3K8, (902) 426-7997 (Telephone), 426-6997 (TDD), (902) 426-2721 (Facsimile);
- Kensington Building, Suite 1810, 275 Portage Avenue, Winnipeg, Manitoba R3B 2B3, (204) 983-6306 (Telephone), 983-8274 (TDD), (204) 983-6317 (Facsimile);
- 530-580 Hornby Street, Vancouver, British Columbia V6C 3B6, (604) 666-2111 (Telephone), 666-0778 (TDD), (604) 666-8322 (Facsimile);
- C.R.T.C. Documentation Centre, 405 De Maisonneuve Boulevard E, 2nd Floor, Suite B2300, Montréal, Quebec H2L 4J5, (514) 283-6607 (Telephone), 283-8316 (TDD), (514) 283-3689 (Facsimile);
- C.R.T.C. Documentation Centre, 55 St. Clair Avenue E, Suite 624, Toronto, Ontario M4T 1M2, (416) 952-9096 (Telephone), (416) 954-6343 (Facsimile);
- C.R.T.C. Documentation Centre, Cornwall Professional Building, Room 103, 2125 11th Avenue, Regina, Saskatchewan S4P 3X3, (306) 780-3422 (Telephone), (306) 780-3319 (Facsimile);
- C.R.T.C. Documentation Centre, Scotia Place Tower Two, 19th Floor, Suite 1909, 10060 Jasper Avenue, Edmonton, Alberta T5J 3R8, (780) 495-3224 (Telephone), (780) 495-3214 (Facsimile).

**CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES****AVIS AUX INTÉRESSÉS**

Les avis qui suivent sont des versions abrégées des avis originaux du Conseil portant le même numéro. Les avis originaux contiennent une description plus détaillée de chacune des demandes, y compris les lieux et adresses où l'on peut consulter les dossiers complets. Tous les documents afférents, y compris les avis et les demandes, sont disponibles pour examen durant les heures normales d'affaires aux bureaux suivants du Conseil :

- Édifice central, Les Terrasses de la Chaudière, 1, promenade du Portage, Rez-de-chaussée, Hull (Québec) K1A 0N2, (819) 997-2429 (téléphone), 994-0423 (ATS), (819) 994-0218 (télécopieur);
- Édifice de la Banque de Commerce, Pièce 1007, 1809, rue Barrington, Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3K8, (902) 426-7997 (téléphone), 426-6997 (ATS), (902) 426-2721 (télécopieur);
- Édifice Kensington, Pièce 1810, 275, avenue Portage, Winnipeg (Manitoba) R3B 2B3, (204) 983-6306 (téléphone), 983-8274 (ATS), (204) 983-6317 (télécopieur);
- 530-580, rue Hornby, Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 3B6, (604) 666-2111 (téléphone), 666-0778 (ATS), (604) 666-8322 (télécopieur);
- Centre de documentation du C.R.T.C., 405, boulevard de Maisonneuve Est, 2<sup>e</sup> étage, Bureau B2300, Montréal (Québec) H2L 4J5, (514) 283-6607 (téléphone), 283-8316 (ATS), (514) 283-3689 (télécopieur);
- Centre de documentation du C.R.T.C., 55, avenue St. Clair Est, Bureau 624, Toronto (Ontario) M4T 1M2, (416) 952-9096 (téléphone), (416) 954-6343 (télécopieur);
- Centre de documentation du C.R.T.C., Édifice Cornwall Professionnel, Pièce 103, 2125, 11<sup>e</sup> Avenue, Regina (Saskatchewan) S4P 3X3, (306) 780-3422 (téléphone), (306) 780-3319 (télécopieur);
- Centre de documentation du C.R.T.C., Scotia Place Tower Two, 19<sup>e</sup> étage, Bureau 1909, 10060, avenue Jasper, Edmonton (Alberta) T5J 3R8, (780) 495-3224 (téléphone), (780) 495-3214 (télécopieur).

Interventions must be filed with the Secretary General, Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, Ottawa, Ontario K1A 0N2, together with proof that a true copy of the intervention has been served upon the applicant, on or before the deadline given in the notice.

*Secretary General*

Les interventions doivent parvenir au Secrétaire général, Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, Ottawa (Ontario) K1A 0N2, avec preuve qu'une copie conforme a été envoyée à la requérante, avant la date limite d'intervention mentionnée dans l'avis.

*Secrétaire général*

## CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

### DECISIONS

The complete texts of the decisions summarized below are available from the offices of the CRTC.

2001-488 *August 13, 2001*

3224503 Canada inc.  
Drummondville, Quebec  
3145069 Canada inc.  
Saint-Hyacinthe, Quebec

Approved — Transfer of the effective control of 3224503 Canada inc., licensee of CHR-D-FM Drummondville, and of 3145069 Canada inc., licensee of CFEI-FM Saint-Hyacinthe to Astral Radio Group Inc.

2001-489 *August 13, 2001*

Maritime Broadcasting System Limited  
Halifax, Nova Scotia

Approved — Renewal of the broadcasting licence for CHNS Halifax, and its shortwave transmitter CHNX, from September 1, 2001, to August 31, 2008.

2001-490 *August 13, 2001*

Community Radio Society of Saskatoon Inc.  
Saskatoon, Saskatchewan

Approved — Renewal of the broadcasting licence for the radio programming undertaking CFCR-FM Saskatoon, from September 1, 2001, to November 30, 2001.

2001-491 *August 13, 2001*

The Miracle Channel Association  
Lethbridge and Burmis, Alberta

Approved — Addition of a transmitter of CJIL-TV Lethbridge at Burmis.

2001-492 *August 13, 2001*

Wells Best Seniors Association  
Wells, British Columbia

Approved — Deletion of the channel 11 and addition of channel 7 with a transmitter power of 5 watts.

2001-493 *August 13, 2001*

Homegrown Community Radio  
Killaloe and Wilno, Ontario

Approved — Addition of a transmitter of CHCR-FM Killaloe at Wilno.

2001-494 *August 13, 2001*

Canadian Broadcasting Corporation  
Halifax and Mulgrave, Nova Scotia

## CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

### DÉCISIONS

On peut se procurer le texte complet des décisions résumées ci-après en s'adressant au CRTC.

2001-488 *Le 13 août 2001*

3224503 Canada inc.  
Drummondville (Québec)  
3145069 Canada inc.  
Saint-Hyacinthe (Québec)

Approuvé — Transfert du contrôle effectif de 3224503 Canada inc., titulaire de la licence de CHR-D-FM Drummondville, et de 3145069 Canada inc., titulaire de la licence de CFEI-FM Saint-Hyacinthe à Groupe Radio Astral inc.

2001-489 *Le 13 août 2001*

Maritime Broadcasting System Limited  
Halifax (Nouvelle-Écosse)

Approuvé — Renouvellement de la licence de radiodiffusion de CHNS Halifax et de son émetteur à ondes courtes CHNX, du 1<sup>er</sup> septembre 2001 au 31 août 2008.

2001-490 *Le 13 août 2001*

Community Radio Society of Saskatoon Inc.  
Saskatoon (Saskatchewan)

Approuvé — Renouvellement de la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation de radio CFCR-FM Saskatoon, du 1<sup>er</sup> septembre 2001 au 30 novembre 2001.

2001-491 *Le 13 août 2001*

The Miracle Channel Association  
Lethbridge et Burmis (Alberta)

Approuvé — Ajout d'un émetteur de CJIL-TV Lethbridge à Burmis.

2001-492 *Le 13 août 2001*

Wells Best Seniors Association  
Wells (Colombie-Britannique)

Approuvé — Suppression du canal 11 et ajout du canal 7 avec une puissance d'émission de 5 watts.

2001-493 *Le 13 août 2001*

Homegrown Community Radio  
Killaloe et Wilno (Ontario)

Approuvé — Ajout d'un émetteur de CHCR-FM Killaloe à Wilno.

2001-494 *Le 13 août 2001*

Société Radio-Canada  
Halifax et Mulgrave (Nouvelle-Écosse)

Approved — Addition of a transmitter of CBH-FM Halifax at Mulgrave.		Approuvé — Ajout d'un émetteur de CBH-FM Halifax à Mulgrave.	
2001-495	<i>August 14, 2001</i>	2001-495	<i>Le 14 août 2001</i>
Bell Globemedia Inc. Across Canada		Bell Globemedia Inc. L'ensemble du Canada	
Approved — Authority to change the ownership structure of the national Category 1 specialty television service called Travel TV.		Approuvé — Changement de la structure de propriété du service de télévision spécialisée national de catégorie 1, Travel TV.	
2001-496	<i>August 17, 2001</i>	2001-496	<i>Le 17 août 2001</i>
Burlingham Communications Inc. Hamilton/Burlington, Ontario		Burlingham Communications Inc. Hamilton/Burlington (Ontario)	
Approved — Increase in the effective radiated power of CIWV-FM Hamilton/Burlington from 1 880 watts to 3 600 watts.		Approuvé — Augmentation de la puissance apparente rayonnée de la station CIWV-FM Hamilton/Burlington de 1 880 watts à 3 600 watts.	
2001-497	<i>August 17, 2001</i>	2001-497	<i>Le 17 août 2001</i>
Cathe Wagg Campbell River, British Columbia		Cathe Wagg Campbell River (Colombie-Britannique)	
Approved — Decrease in the effective radiated power for CFIY-FM Campbell River, from 50 watts to 27 watts.		Approuvé — Diminution de la puissance apparente rayonnée de CFIY-FM Campbell River, de 50 watts à 27 watts.	
2001-498	<i>August 17, 2001</i>	2001-498	<i>Le 17 août 2001</i>
C.O.R.B. Swift Current & District Inc. Swift Current, Saskatchewan		C.O.R.B. Swift Current & District Inc. Swift Current (Saskatchewan)	
Approved — Increase in the effective radiated power of CHSK-FM Swift Current from 440 watts to 4 710 watts.		Approuvé — Augmentation de la puissance apparente rayonnée de la station CHSK-FM Swift Current de 440 watts à 4 710 watts.	
2001-499	<i>August 17, 2001</i>	2001-499	<i>Le 17 août 2001</i>
9120038 Alberta Ltd. Lloydminster, Alberta		9120038 Alberta Ltd. Lloydminster (Alberta)	
Approved — Acquisition of the assets of radio programming undertaking CKLM-FM from Peace River Broadcasting Corporation Ltd. and for a broadcasting licence to continue the operation of this undertaking.		Approuvé — Acquisition de l'actif de l'entreprise de programmation de radio CKLM-FM, propriété de Peace River Broadcasting Corporation Ltd., et en vue d'obtenir une licence de radiodiffusion afin de poursuivre l'exploitation de cette entreprise.	
2001-500	<i>August 17, 2001</i>	2001-500	<i>Le 17 août 2001</i>
CKUA Radio Foundation Calgary, Alberta		CKUA Radio Foundation Calgary (Alberta)	
Approved — Addition of a new SCMO service by CKUA-FM Edmonton.		Approuvé — Ajout d'un nouveau service EMCS par CKUA-FM Edmonton.	

[34-1-o]

[34-1-o]

**CANADIAN RADIO-TELEVISION AND  
TELECOMMUNICATIONS COMMISSION**

**PUBLIC NOTICE 2001-93**

The Commission has received the following application:

- Alliant Telecom Inc.  
Halifax Regional Municipality (Halifax, Dartmouth,  
Bedford and Sackville), Nova Scotia

To amend the licence of the cable system serving the above-mentioned localities, by adding a condition of licence that would allow the licensee, at its option, to insert certain promotional material as a substitute for the "local availabilities"

**CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES  
TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES**

**AVIS PUBLIC 2001-93**

Le Conseil a été saisi de la demande suivante :

- Alliant Telecom Inc.  
Municipalité régionale de Halifax (Halifax, Dartmouth,  
Bedford et Sackville) [Nouvelle-Écosse]

En vue de modifier la licence de l'entreprise de distribution par câble desservant les endroits susmentionnés, en ajoutant une condition de licence permettant à la titulaire d'insérer, à son gré, du matériel promotionnel comme substitut aux

(i.e. non-Canadian advertising material) or non-Canadian satellite services.

Deadline for intervention: September 21, 2001

August 17, 2001

[34-1-o]

« disponibilités locales » (c'est-à-dire le matériel publicitaire non canadien) ou des services par satellite non canadiens.

Date limite d'intervention : le 21 septembre 2001

Le 17 août 2001

[34-1-o]

## CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

### PUBLIC NOTICE 2001-94

The Commission has received the following applications:

1. **Télévision MBS inc.**  
Les Escoumins, Quebec  
Addition of a transmitter at Les Escoumins to offer the programming of CFTF-TV Rivière-du-Loup (an affiliate of the TQS network).
2. **Télé inter-rives ltée**  
Les Escoumins, Quebec  
Addition of a transmitter at Les Escoumins to offer the programming of CIMT-TV Rivière-du-Loup (an affiliate of the TVA network).
3. **CJRT-FM Inc.**  
Toronto, Ontario  
The licensee proposes to broadcast predominantly Tamil-language programming, using a Subsidiary Communications Multiplex Operations (SCMO) channel, for the licence of CJRT-FM.
4. **Access Communications Co-operative Limited**  
Regina, Estevan, Weyburn and Yorkton, Saskatchewan  
Request to be exempted, by condition of licence, of the requirement to implement simultaneous substitution requests in relation to the programming on United States superstations.

Deadline for intervention: September 21, 2001

August 17, 2001

[34-1-o]

## CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

### AVIS PUBLIC 2001-94

Le Conseil a été saisi des demandes suivantes :

1. **Télévision MBS inc.**  
Les Escoumins (Québec)  
En vue d'ajouter un émetteur aux Escoumins afin d'offrir les émissions de CFTF-TV Rivière-du-Loup (affiliée au réseau TQS).
2. **Télé inter-rives ltée**  
Les Escoumins (Québec)  
En vue d'ajouter un émetteur aux Escoumins afin d'offrir les émissions de CIMT-TV Rivière-du-Loup (affiliée au réseau TVA).
3. **CJRT-FM Inc.**  
Toronto (Ontario)  
La titulaire propose de diffuser principalement des émissions en langue tamoule en se servant d'un canal du système d'exploitation multiplex de communications secondaires (EMCS) pour la licence de CJRT-FM.
4. **Access Communications Co-operative Limited**  
Regina, Estevan, Weyburn et Yorkton (Saskatchewan)  
En vue d'être exemptée, par condition de licence, de l'obligation de répondre aux demandes de substitution simultanée concernant les émissions des superstations américaines.

Date limite d'intervention : le 21 septembre 2001

Le 17 août 2001

[34-1-o]

## CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

### PUBLIC NOTICE 2001-95

The Commission has received the following applications:

1. **Shaw Communications Inc. (Shaw), Canadian Satellite Communications Inc. (Cancom) and Star Choice Television Network Incorporated**  
Across Canada  
To amend conditions of licence related to structural separation.

Deadline for intervention: September 17, 2001

August 17, 2001

[34-1-o]

## CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

### AVIS PUBLIC 2001-95

Le Conseil a été saisi des demandes suivantes :

1. **Shaw Communications Inc. (Shaw), Les Communications par satellite canadien inc. (Cancom) et Star Choice Television Network Incorporated**  
L'ensemble du Canada  
En vue de modifier leurs conditions de licence relatives à la séparation structurelle.

Date limite d'intervention : le 17 septembre 2001

Le 17 août 2001

[34-1-o]

**NATIONAL ENERGY BOARD****APPLICATION FOR AUTHORIZATION TO EXPORT ELECTRICITY***Nexen Marketing*

Notice is hereby given that, by an application dated August 24, 2001, Nexen Marketing, a general partnership ("the Applicant") has applied to the National Energy Board ("the Board") under Division II of Part VI of the *National Energy Board Act* ("the Act") for authorization to export up to 5 000 gigawatt-hours of firm energy and 5 000 gigawatt-hours of interruptible energy per year, for a period of ten years.

The Board wishes to obtain the views of interested parties on this application before issuing a permit or recommending to the Governor in Council that a public hearing be held. The Directions on Procedure that follow explain in detail the procedure that will be used.

1. The Applicant shall deposit and keep on file, for public inspection during normal business hours, copies of the application at its offices located at 1700-801 Seventh Avenue SW, Calgary, Alberta T2P 3P7, (403) 699-4037 (Telephone), (403) 699-5707 (Facsimile).

The Applicant will provide a copy of the application to any person who requests a copy. A copy of the application will also be available for viewing during normal business hours in the Board's Library, 444 Seventh Avenue SW, Room 1002, Calgary, Alberta T2P 0X8.

2. Submissions that any party wishes to present shall be filed with the Secretary, National Energy Board, 444 Seventh Avenue SW, Calgary, Alberta T2P 0X8, (403) 292-5503 (Facsimile), and the Applicant by September 24, 2001.

3. Pursuant to subsection 119.06(2) of the Act, the Board shall have regard to all considerations that appear to it to be relevant. In particular, the Board is interested in the views of submitters with respect to:

- (a) the effect of the exportation of the electricity on provinces other than that from which the electricity is to be exported;
- (b) the impact of the exportation on the environment; and
- (c) whether the Applicant has:
  - (i) informed those who have declared an interest in buying electricity for consumption in Canada of the quantities and classes of service available for sale, and
  - (ii) given an opportunity to purchase electricity on terms and conditions as favourable as the terms and conditions specified in the application to those who, within a reasonable time of being so informed, demonstrate an intention to buy electricity for consumption in Canada.

4. Any answer to submissions that the Applicant wishes to present in response to items 2 and 3 of this Notice of Application and Directions on Procedure shall be filed with the Secretary of the Board and served on the party that filed the submission by October 9, 2001.

5. Any reply that submitters wish to present in response to item 4 of this Notice of Application and Directions on Procedure shall be filed with the Secretary of the Board and served on the Applicant by October 19, 2001.

**OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE****DEMANDE D'AUTORISATION POUR L'EXPORTATION D'ÉLECTRICITÉ***Nexen Marketing*

Avis est par les présentes donné qu'une demande datée du 24 août 2001 par la Nexen Marketing, une société en nom collectif (« le demandeur »), a été déposée auprès de l'Office national de l'énergie (« l'Office ») conformément à la section II, partie VI de la *Loi sur l'Office national de l'énergie* (« la Loi ») en vue d'obtenir l'autorisation d'exporter un maximum de 5 000 gigawattheures d'énergie garantie et 5 000 gigawattheures d'énergie interruptible, par an, pour une période de dix ans.

L'Office souhaite obtenir les commentaires des parties intéressées sur cette demande avant de délivrer un permis ou de recommander au gouverneur en conseil qu'une audience publique soit tenue. Les instructions relatives à la procédure énoncées ci-après exposent en détail la démarche qui sera suivie.

1. Le demandeur doit déposer et conserver au dossier, aux fins d'examen public pendant les heures normales de bureau, des copies de la demande, à ses bureaux situés au 801, Septième Avenue Sud-Ouest, Bureau 1700, Calgary (Alberta) T2P 3P7, (403) 699-4037 (téléphone), (403) 699-5707 (télécopieur).

Le demandeur devra fournir une copie de la demande d'application à toute personne en faisant la requête. Une copie de la demande d'application sera également disponible pour examen durant les heures normales de bureau à la bibliothèque de l'Office, 444, Septième Avenue Sud-Ouest, Salle 1002, Calgary (Alberta) T2P 0X8.

2. Les parties qui désirent déposer des mémoires doivent le faire auprès du Secrétaire, Office national de l'énergie, 444, Septième Avenue Sud-Ouest, Calgary (Alberta) T2P 0X8, (403) 292-5503 (télécopieur), et auprès du demandeur, au plus tard le 24 septembre 2001.

3. Conformément au paragraphe 119.06(2) de la Loi, l'Office tiendra compte de tous les facteurs qu'il estime pertinents. En particulier, il s'intéresse aux commentaires sur les questions suivantes :

- a) les conséquences de l'exportation de l'électricité sur les provinces autres que la province exportatrice;
- b) les conséquences de l'exportation sur l'environnement;
- c) le fait que le demandeur a
  - (i) informé ceux qui se sont déclarés intéressés par l'achat d'électricité pour consommation au Canada des quantités et des catégories de services offerts,
  - (ii) permis l'achat de l'électricité à des conditions aussi favorables que celles indiquées dans la demande, à ceux qui ont, dans un délai raisonnable après en avoir été informés, démontré l'intention d'acheter de l'électricité pour consommation au Canada.

4. Toute réponse aux mémoires que le demandeur désire présenter concernant les points 2 et 3 du présent avis de la demande et des présentes instructions relatives à la procédure, doit être déposée auprès du secrétaire de l'Office et doit être signifiée à la partie qui a déposé le mémoire, au plus tard le 9 octobre 2001.

5. Toute réplique déposée en réponse au point 4 du présent avis de la demande et des présentes instructions relatives à la procédure doit être déposée auprès du secrétaire de l'Office, et en signifier copie au demandeur au plus tard le 19 octobre 2001.



6. For further information on the procedures governing the Board's examination, contact Michel L. Mantha, Secretary, (403) 299-2714 (Telephone), (403) 292-5503 (Facsimile).

MICHEL L. MANTHA  
*Secretary*

[34-1-o]

6. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les méthodes régissant l'examen mené par l'Office, prière de communiquer avec Michel L. Mantha, secrétaire, (403) 299-2714 (téléphone), (403) 292-5503 (télécopieur).

*Le secrétaire*  
MICHEL L. MANTHA

[34-1-o]

**MISCELLANEOUS NOTICES****CANADIAN NATIONAL RAILWAY COMPANY****DOCUMENT DEPOSITED**

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on August 2, 2001, the following document was deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

Memorandum of Partial Termination of Lease Schedule No. 2 effective as of December 31, 1999, between Progress Rail Services Corporation and Canadian National Railway Company.

August 13, 2001

McCARTHY TÉTRAULT LLP  
*Solicitors*

[34-1-o]

**CHARLOTTETOWN YACHT CLUB****PLANS DEPOSITED**

The Charlottetown Yacht Club hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Fisheries and Oceans under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, the Charlottetown Yacht Club has deposited with the Minister of Fisheries and Oceans, and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Queens County, located at 11 Kent Street, Charlottetown, Prince Edward Island, under deposit number 11934, a description of the site and plans of a breakwater in the Charlottetown Harbour, in water lot number 626309.

And take notice that the project is presently being screened pursuant to the *Canadian Environmental Assessment Act*.

Written objections based on the effect of the work on marine navigation and on the environment as it relates to areas of federal responsibility should be directed, not later than one month from the date of publication of this notice, to the Regional Superintendent, Navigable Waters Protection Division, Canadian Coast Guard, Department of Fisheries and Oceans, Foot of Parker Street, P.O. Box 1000, Dartmouth, Nova Scotia B2Y 3Z8.

Charlottetown, August 25, 2001

SHELLY COOKE  
*Commodore*

[34-1-o]

**THE CHASE MANHATTAN BANK****MORGAN GUARANTY TRUST COMPANY OF NEW YORK****NOTICE OF INTENTION**

Notice is hereby given that, in connection with the proposed merger of The Chase Manhattan Bank and Morgan Guaranty Trust Company of New York, the aforementioned banks intend to apply to the Minister of Finance, under subsection 528(1) of the

**AVIS DIVERS****CANADIAN NATIONAL RAILWAY COMPANY****DÉPÔT DE DOCUMENT**

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 2 août 2001 le document suivant a été déposé au Bureau du registraire général du Canada :

Résumé de la cessation partielle de la deuxième annexe du contrat de location en vigueur le 31 décembre 1999 entre la Progress Rail Services Corporation et la Canadian National Railway Company.

Le 13 août 2001

*Les conseillers juridiques*  
McCARTHY TÉTRAULT LLP

[34-1-o]

**CHARLOTTETOWN YACHT CLUB****DÉPÔT DE PLANS**

Le Charlottetown Yacht Club donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Pêches et des Océans en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. Le Charlottetown Yacht Club a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Pêches et des Océans, et au bureau de la publicité des droits du district d'enregistrement du comté de Queens, situé au 11, rue Kent, Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard), sous le numéro de dépôt 11934, une description de l'emplacement et les plans d'un brise-lames que l'on propose de construire dans le havre de Charlottetown, dans le lot d'eau numéro 626309.

Le projet fait présentement l'objet d'un examen préalable en conformité avec la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale*.

Toute objection aux répercussions que les travaux pourraient avoir sur la navigation maritime et sur l'environnement en ce qui a trait aux compétences fédérales doit être adressée par écrit, dans un délai d'un mois suivant la date de publication du présent avis, au Surintendant régional, Division de la protection des eaux navigables, Garde côtière canadienne, Ministère des Pêches et des Océans, Rue Parker, Case postale 1000, Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B2Y 3Z8.

Charlottetown, le 25 août 2001

*La présidente*  
SHELLY COOKE

[34-1]

**THE CHASE MANHATTAN BANK****MORGAN GUARANTY TRUST COMPANY OF NEW YORK****AVIS D'INTENTION**

Avis est par les présentes donné que, dans le cadre du projet de fusion de The Chase Manhattan Bank et de la Morgan Guaranty Trust Company of New York, les banques susmentionnées entendent soumettre une demande au ministre des Finances, en vertu

*Bank Act* (Canada), for an order amending the orders made by the Minister permitting them to establish branches and to carry on business in Canada, to consolidate the two orders into one and to change the name under which the merged bank is permitted to carry on business in Canada to JPMorgan Chase Bank.

Toronto, August 11, 2001

OSLER, HOSKIN & HARCOURT LLP

*Solicitors*

[32-4-o]

## THE CHASE MANHATTAN BANK OF CANADA

### CHANGE OF NAME

Notice is hereby given that The Chase Manhattan Bank of Canada intends to make an application under section 215 of the *Bank Act* to change its corporate name to J.P. Morgan Bank Canada, and in French, Banque J.P. Morgan Canada.

Toronto, August 25, 2001

OSLER, HOSKIN & HARCOURT LLP

*Solicitors*

[34-4-o]

## CHRYSLER LIFE INSURANCE COMPANY OF CANADA

### VOLUNTARY LIQUIDATION AND DISSOLUTION

Notice is hereby given, in accordance with section 383 of the *Insurance Companies Act* (Canada) [the "Act"], that the Minister of Finance (Canada) has approved the application of Chrysler Life Insurance Company of Canada (the "Company"), for letters patent dissolving the Company. In furtherance of the voluntary liquidation and dissolution of the Company, all liabilities of the Company have been assumed by and all assets of the Company have been transferred to DaimlerChrysler Financial Services (debis) Canada Inc.

Toronto, July 31, 2001

TRACY L. HACKMAN

*Corporate Secretary*

[32-4-o]

## CITY OF GRANDE PRAIRIE

### PLANS DEPOSITED

The City of Grande Prairie hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Fisheries and Oceans under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, the City of Grande Prairie has deposited with the Minister of Fisheries and Oceans, and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Northern Alberta, at Edmonton, Alberta, under deposit number 0123478, a description of the site and plans of the proposed new bridge on 68th Avenue over Bear Creek, in the city of Grande Prairie, Alberta, in SSE 14-71-6-6.

du paragraphe 528(1) de la *Loi sur les banques* (Canada), visant l'obtention d'un arrêté modifiant les arrêtés pris par le ministre les autorisant à ouvrir des succursales et à exercer des activités au Canada, et de regrouper les deux arrêtés en un seul arrêté et de changer la dénomination sous laquelle la banque fusionnée est autorisée à exercer des activités au Canada pour celle de JPMorgan Chase Bank.

Toronto, le 11 août 2001

*Les avocats*

OSLER, HOSKIN & HARCOURT s.r.l.

[32-4-o]

## BANQUE CHASE MANHATTAN DU CANADA

### CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE

Avis est par les présentes donné que la Banque Chase Manhattan du Canada a l'intention de présenter une demande en vertu de l'article 215 de la *Loi sur les banques*, visant à changer sa dénomination sociale pour celle de Banque J.P. Morgan Canada et, en anglais, J.P. Morgan Bank Canada.

Toronto, le 25 août 2001

*Les avocats*

OSLER, HOSKIN & HARCOURT s.r.l.

[34-4-o]

## CHRYSLER COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE DU CANADA

### LIQUIDATION ET DISSOLUTION VOLONTAIRES

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 383 de la *Loi sur les sociétés d'assurances* (Canada) [la « Loi »], que le ministre des Finances (Canada) a approuvé la demande de la Chrysler Compagnie D'Assurance-Vie du Canada (la « Compagnie ») en vue d'obtenir les lettres patentes de dissolution concernant la liquidation et la dissolution volontaires projetées de celle-ci. Dans le cadre de cette liquidation et de cette dissolution volontaires projetées la Compagnie distribuera ses biens à la DaimlerChrysler Financial Services (debis) Canada Inc. et celle-ci paiera et acquittera toutes les obligations de la Compagnie.

Toronto, le 31 juillet 2001

*La secrétaire générale*

TRACY L. HACKMAN

[32-4-o]

## CITY OF GRANDE PRAIRIE

### DÉPÔT DE PLANS

La City of Grande Prairie donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Pêches et des Océans en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. La City of Grande Prairie a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Pêches et des Océans, et au bureau de la publicité des droits du district d'enregistrement de Northern Alberta, à Edmonton (Alberta), sous le numéro de dépôt 0123478, une description de l'emplacement et les plans d'un pont que l'on propose de construire au-dessus du ruisseau Bear situé sur la 68<sup>e</sup> Avenue, dans la ville de Grande Prairie (Alberta), section sud-sud-est 14-71-6-6.

Written objections based on the effect of the work on marine navigation and on the environment should be directed, not later than one month from the date of publication of this notice, to the Regional Director, Canadian Coast Guard, Department of Fisheries and Oceans, 4253 97th Street, Edmonton, Alberta T6E 5Y7.

Edmonton, August 25, 2001

ED PIEBIAK  
*Project Sponsor*  
 CITY OF GRANDE PRAIRIE  
 P.O. Box 4000  
 9905 100 Street  
 Grande Prairie, Alberta  
 T8V 6V3

[34-1-o]

Toute objection aux répercussions que les travaux pourraient avoir sur la navigation maritime et sur l'environnement doit être adressée par écrit, dans un délai d'un mois suivant la date de publication du présent avis, au Directeur régional, Garde côtière canadienne, Ministère des Pêches et des Océans, 4253, 97<sup>e</sup> Rue, Edmonton (Alberta) T6E 5Y7.

Edmonton, le 25 août 2001

*Le chargé de projet*  
 ED PIEBIAK  
 VILLE DE GRANDE PRAIRIE  
 Case postale 4000  
 9905, Rue 100  
 Grande Prairie (Alberta)  
 T8V 6V3

[34-1]

## COMERICA BANK-CANADA

### TRANSFER OF ASSETS

Notice is hereby given that Comerica Bank-Canada ("CBC") intends to make application to the Minister of Finance, under subsection 236(1) of the *Bank Act*, S.C., 1991, c. 46, as amended, for the approval of an agreement between CBC and Comerica Bank ("CB") under which CBC will transfer to CB all of CBC's assets. The expected effective date of the proposed transaction is on or about October 1, 2001.

Toronto, August 3, 2001

COMERICA BANK-CANADA

[32-4-o]

## BANQUE COMERICA-CANADA

### TRANSFERT D'ÉLÉMENTS D'ACTIF

Avis est par les présentes donné que la Banque Comerica-Canada (« BCC ») a l'intention de présenter une demande au ministre des Finances, conformément au paragraphe 236(1) de la *Loi sur les banques*, L.C. 1991, ch. 46 et ses modifications, pour l'approbation d'une entente conclue entre la BCC et la Comerica Bank (« CB ») aux termes de laquelle la BCC transférera la totalité de ses éléments d'actif à la CB. La transaction projetée entrera en vigueur le ou vers le 1<sup>er</sup> octobre 2001.

Toronto, le 3 août 2001

BANQUE COMERICA-CANADA

[32-4-o]

## DEPARTMENT OF FISHERIES AND OCEANS

### PLANS DEPOSITED

The Department of Fisheries and Oceans, Small Craft Harbours Branch, hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Fisheries and Oceans under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, the Department of Fisheries and Oceans has deposited with the Minister of Fisheries and Oceans, and in the municipal office of Chez Les Français, in the Electoral District of Burin—St. George's, at Black Duck Brook, Port au Port Peninsula, Newfoundland, and also in the Government Services Centre in the Electoral District of Humber—St. Barbe—Baie Verte, at 133 Riverside Drive, Norton Building, Corner Brook, Newfoundland, a description of the site and plans of the proposed construction (Phase II) of the second 102-metre long rubblemound breakwater in the waters of the Gulf of St. Lawrence, at Black Duck Brook, Port au Port Peninsula, Newfoundland, in front of the Department of Fisheries and Oceans, Small Craft Harbours Slipway, at coordinates 48°42'00" N and 58°54'00" W.

Written objections based on the effect of the work on marine navigation should be directed, not later than one month from the date of publication of this notice, to the Regional Director,

## MINISTÈRE DES PÊCHES ET DES OCÉANS

### DÉPÔT DE PLANS

Le ministère des Pêches et des Océans, Direction des ports pour petits bateaux, donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Pêches et des Océans en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. Le ministère des Pêches et des Océans a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Pêches et des Océans, et au bureau municipal de Chez Les Français situé dans la circonscription électorale de Burin—St. George's, à Black Duck Brook, cap de Port au Port (Terre-Neuve), ainsi qu'au Centre des services gouvernementaux situé dans la circonscription électorale de Humber—St. Barbe—Baie Verte, au 133, promenade Riverside, Édifice Norton, Corner Brook (Terre-Neuve), une description de l'emplacement et les plans d'une deuxième digue à talus de 102 mètres de long (Phase II) que l'on propose de construire dans les eaux du golfe du Saint-Laurent, à Black Duck Brook, au cap de Port au Port (Terre-Neuve), en face de la cale de construction du ministère des Pêches et des Océans, Direction des ports pour petits bateaux, située aux coordonnées 48°42'00" N. et 58°54'00" O.

Toute objection aux répercussions que les travaux pourraient avoir sur la navigation maritime doit être adressée par écrit, dans un délai d'un mois suivant la date de publication du présent avis,

Canadian Coast Guard, Department of Fisheries and Oceans, P.O. Box 5667, St. John's, Newfoundland A1C 5X1.

Corner Brook, August 10, 2001

JAMES G. CHEESEMAN  
*Area Chief, Western Newfoundland*

[34-1-o]

au Directeur régional, Garde côtière canadienne, Ministère des Pêches et des Océans, Case postale 5667, St. John's (Terre-Neuve) A1C 5X1.

Corner Brook, le 10 août 2001

*Le chef, région ouest de Terre-Neuve*  
JAMES G. CHEESEMAN

[34-1-o]

## THE DOW CHEMICAL COMPANY

### DOCUMENTS DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on August 10, 2001, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

1. Lease Supplement No. 2 dated August 10, 2001, between State Street Bank and Trust Company of Connecticut, National Association and The Dow Chemical Company; and
2. Security Agreement Supplement No. 2 made as of August 10, 2001, between State Street Bank and Trust Company of Connecticut, National Association and Commerzbank Aktiengesellschaft, New York Branch.

August 15, 2001

MCCARTHY TÉTRAULT LLP  
*Solicitors*

[34-1-o]

## THE DOW CHEMICAL COMPANY

### DÉPÔT DE DOCUMENTS

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 10 août 2001 les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada :

1. Deuxième supplément au contrat de location en date du 10 août 2001 entre la State Street Bank and Trust Company of Connecticut, National Association et The Dow Chemical Company;
2. Deuxième supplément au contrat de garantie en date du 10 août 2001 entre la State Street Bank and Trust Company of Connecticut, National Association et la Commerzbank Aktiengesellschaft, New York Branch.

Le 15 août 2001

*Les conseillers juridiques*  
MCCARTHY TÉTRAULT LLP

[34-1-o]

## THE GLENGARRY AND STORMONT RAILWAY COMPANY

### ANNUAL GENERAL MEETING

Notice is hereby given that the annual general meeting of the shareholders of The Glengarry and Stormont Railway Company will be held at 225 King Street W, Toronto, Ontario, on Wednesday, September 12, 2001, at 2 p.m., for the election of directors and the transaction for such other business that may properly come before the meeting.

Toronto, July 24, 2001

GLEN R. COPELAND  
*Secretary*

[33-4-o]

## THE GLENGARRY AND STORMONT RAILWAY COMPANY

### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Avis est par les présentes donné que l'assemblée générale annuelle des actionnaires de The Glengarry and Stormont Railway Company se tiendra au 225, rue King Ouest, Toronto (Ontario), le mercredi 12 septembre 2001, à 14 h, afin d'élire les administrateurs de la compagnie et d'examiner toutes les questions dont elle pourra être saisie.

Toronto, le 24 juillet 2001

*Le secrétaire*  
GLEN R. COPELAND

[33-4]

## ILLINOIS CENTRAL RAILROAD COMPANY

### DOCUMENT DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on August 2, 2001, the following document was deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

Memorandum of Lease Schedule No. 1 dated as of December 31, 1999, between Railcar, Ltd. and Illinois Central Railroad Company.

August 13, 2001

MCCARTHY TÉTRAULT LLP  
*Solicitors*

[34-1-o]

## ILLINOIS CENTRAL RAILROAD COMPANY

### DÉPÔT DE DOCUMENT

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 2 août 2001 le document suivant a été déposé au Bureau du registraire général du Canada :

Résumé de la première annexe au contrat de location en date du 31 décembre 1999 entre la Railcar, Ltd. et la Illinois Central Railroad Company.

Le 13 août 2001

*Les conseillers juridiques*  
MCCARTHY TÉTRAULT LLP

[34-1-o]

**THE KINGSTON AND PEMBROKE RAILWAY COMPANY****ANNUAL GENERAL MEETING**

Notice is hereby given that the annual general meeting of the shareholders of The Kingston and Pembroke Railway Company will be held on Tuesday, September 11, 2001, at 9:45 a.m., Calgary time, in the Oxbow Room, Room 20302, Gulf Canada Square, Calgary, Alberta, for presentation of the financial statements, the election of directors, the appointment of the auditor of the Company and for the transaction of such other business as may properly come before the meeting.

Calgary, July 24, 2001

By Order of the Board  
R. V. HORTE  
*Secretary-Treasurer*

[32-4-o]

**COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER DE KINGSTON À PEMBROKE****ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE**

Avis est par les présentes donné que l'assemblée générale annuelle des actionnaires de la Compagnie du chemin de fer de Kingston à Pembroke se tiendra au Gulf Canada Square, Calgary (Alberta), dans la salle Oxbow, pièce 20302, le mardi 11 septembre 2001, à 9 h 45, heure de Calgary, pour présenter les états financiers, élire les administrateurs, nommer le vérificateur de la Compagnie et examiner toutes les questions dont elle pourra être saisie.

Calgary, le 24 juillet 2001

Par ordre du conseil  
*Le secrétaire-trésorier*  
R. V. HORTE

[32-4-o]

**THE LAKE ERIE AND NORTHERN RAILWAY COMPANY****ANNUAL GENERAL MEETING**

Notice is hereby given that the annual general meeting of the shareholders of The Lake Erie and Northern Railway Company will be held on Tuesday, September 11, 2001, at 9:15 a.m., Calgary time, in the Oxbow Room, Room 20302, Gulf Canada Square, Calgary, Alberta, for presentation of the financial statements, the election of directors, the appointment of the auditor of the Company and for the transaction of such other business as may properly come before the meeting.

Calgary, July 24, 2001

By Order of the Board  
R. V. HORTE  
*Secretary*

[32-4-o]

**LE CHEMIN DE FER DU LAC ÉRIÉ ET DU NORD****ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE**

Avis est par les présentes donné que l'assemblée générale annuelle des actionnaires du Chemin de fer du Lac Érié et du Nord se tiendra au Gulf Canada Square, Calgary (Alberta), dans la salle Oxbow, pièce 20302, le mardi 11 septembre 2001, à 9 h 15, heure de Calgary, pour présenter les états financiers, élire les administrateurs, nommer le vérificateur de la Compagnie et examiner toutes les questions dont elle pourra être saisie.

Calgary, le 24 juillet 2001

Par ordre du conseil  
*Le secrétaire*  
R. V. HORTE

[32-4-o]

**MANITOBA AND NORTH WESTERN RAILWAY COMPANY OF CANADA****ANNUAL GENERAL MEETING**

Notice is hereby given that the annual general meeting of the shareholders of Manitoba and North Western Railway Company of Canada will be held on Tuesday, September 11, 2001, at 10 a.m., Calgary time, in the Gulf Canada Square, Oxbow Room, Room 20302, Calgary, Alberta, for presentation of the financial statements, the election of directors, the appointment of the auditor of the Company and for the transaction of such other business as may properly come before the meeting.

Calgary, July 24, 2001

By Order of the Board  
R. V. HORTE  
*Secretary*

[32-4-o]

**COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST DU CANADA****ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE**

Avis est par les présentes donné que l'assemblée générale annuelle des actionnaires de la Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest du Canada se tiendra au Gulf Canada Square, Calgary (Alberta), dans la salle Oxbow, pièce 20302, le mardi 11 septembre 2001, à 10 h, heure de Calgary, pour présenter les états financiers, élire les administrateurs, nommer le vérificateur de la Compagnie et examiner toutes les questions dont elle pourra être saisie.

Calgary, le 24 juillet 2001

Par ordre du conseil  
*Le secrétaire*  
R. V. HORTE

[32-4-o]

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION DU QUÉBEC****PLANS DEPOSÉS**

The Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (Ministry of Agriculture, Fisheries and Food of

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION DU QUÉBEC****DÉPÔT DE PLANS**

Le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec donne avis, par les présentes, qu'une demande a

Quebec) hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Fisheries and Oceans under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec has deposited with the Minister of Fisheries and Oceans, and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Gaspé, at Havre-Aubert, Quebec, under deposit number 46235, a description of the site and plans of a proposed marine aquaculture area in Plaisance Bay, in front of Havre-aux-Maisons.

Written objections based on the effect of the work on marine navigation should be directed, not later than one month from the date of publication of this notice, to the Superintendent, Navigable Waters Protection Program, Canadian Coast Guard, Department of Fisheries and Oceans, 101 Champlain Boulevard, Québec, Quebec G1K 7Y7.

Cap-aux-Meules, August 15, 2001

MARCEL LEBLANC  
*Deputy Minister*

[34-1-o]

#### THE MONTREAL AND ATLANTIC RAILWAY COMPANY

##### ANNUAL GENERAL MEETING

Notice is hereby given that the annual general meeting of the shareholders of The Montreal and Atlantic Railway Company will be held on Tuesday, September 11, 2001, at 10:20 a.m., Montréal time, in Room 400-88, Windsor Station, Montréal, Quebec, for presentation of the financial statements, the election of directors, the appointment of the auditor of the Company and for the transaction of such other business as may properly come before the meeting.

Calgary, July 24, 2001

By Order of the Board  
R. V. HORTE  
*Secretary*

[32-4-o]

#### NAC REINSURANCE CORPORATION

##### CHANGE OF NAME

Notice is hereby given that NAC Reinsurance Corporation intends to make an application to the Superintendent of Financial Institutions, pursuant to section 576 of the *Insurance Companies Act* (Canada), to change the name under which it is authorized to insure risks to XL Reinsurance America Inc. effective January 9, 2001.

Toronto, June 11, 2001

STIKEMAN ELLIOTT  
*Solicitors*

[33-4-o]

#### NORWICH UNION LIFE INSURANCE COMPANY (CANADA)

##### CHANGE OF NAME

Notice is hereby given, pursuant to section 224 of the *Insurance Companies Act* (Canada), that Norwich Union Life

été déposée auprès du ministre des Pêches et des Océans en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. Le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Pêches et des Océans, et au bureau de la publicité des droits du district d'enregistrement de Gaspé, à Havre-Aubert (Québec), sous le numéro de dépôt 46235, une description de l'emplacement et les plans d'une aire d'aquaculture marine que l'on propose d'aménager dans la baie de Plaisance, au large de Havre-aux-Maisons.

Toute objection aux répercussions que les travaux pourraient avoir sur la navigation maritime doit être adressée par écrit, dans un délai d'un mois suivant la date de publication du présent avis, au Surintendant, Programme de protection des eaux navigables, Garde côtière canadienne, Ministère des Pêches et des Océans, 101, boulevard Champlain, Québec (Québec) G1K 7Y7.

Cap-aux-Meules, le 15 août 2001

*Le sous-ministre*  
MARCEL LEBLANC

[34-1-o]

#### COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER DE MONTRÉAL À L'ATLANTIQUE

##### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Avis est par les présentes donné que l'assemblée générale annuelle des actionnaires de la Compagnie du chemin de fer de Montréal à l'Atlantique se tiendra dans la salle 400-88, à la gare Windsor, Montréal (Québec), le mardi 11 septembre 2001, à 10 h 20, heure de Montréal, pour présenter les états financiers, élire les administrateurs, nommer le vérificateur de la Compagnie et examiner toutes les questions dont elle pourra être saisie.

Calgary, le 24 juillet 2001

Par ordre du conseil  
*Le secrétaire*  
R. V. HORTE

[32-4-o]

#### NAC REINSURANCE CORPORATION

##### CHANGEMENT DE RAISON SOCIALE

Avis est par les présentes donné que la NAC Reinsurance Corporation a l'intention de présenter une demande au surintendant des institutions financières, en vertu de l'article 576 de la *Loi sur les sociétés d'assurances* (Canada), visant à changer la raison sociale sous laquelle celle-ci est autorisée à garantir des risques à XL Reinsurance America Inc. en vigueur à compter du 9 janvier 2001.

Toronto, le 11 juin 2001

*Les conseillers juridiques*  
STIKEMAN ELLIOTT

[33-4-o]

#### NORWICH UNION DU CANADA, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE

##### CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 224 de la *Loi sur les sociétés d'assurances* (Canada) que la Norwich

Insurance Company (Canada) intends to apply to the Minister of Finance for approval to change its name effective October 1, 2001, to AIG Assurance Canada, in English, and Assurance AIG du Canada, in French.

Toronto, August 4, 2001

J. CARL COPELAND  
*Secretary*

[31-4-o]

## NOVA SCOTIA POWER INCORPORATED

### PLANS DEPOSITED

Nova Scotia Power Incorporated hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Fisheries and Oceans under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, Nova Scotia Power Incorporated has deposited with the Minister of Fisheries and Oceans, and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Queens, at Liverpool, Nova Scotia, under document number 1088, plan number 3736, a description of the site and plans of the proposed overhead wire crossing over the Mersey River, at Milton, Queens County, from the east side of the Mersey River along the south side of Potanoc Street, approximately 5.0 m from the street centreline and offset 14.6 m back from the ordinary high water mark to the west side of the Mersey River, the Estate of Philip Lingley, Property Identification Nos. 70074343 and 70074315, near the corner of Potanoc Street and West Street.

And take notice that the project is presently being screened pursuant to the *Canadian Environmental Assessment Act*.

Written objections based on the effect of the work on marine navigation and on the environment as it relates to areas of federal responsibility should be directed, not later than one month from the date of publication of this notice, to the Regional Director, Canadian Coast Guard, Department of Fisheries and Oceans, Foot of Parker Street, P.O. Box 1000, Dartmouth, Nova Scotia B2Y 3Z8.

Dutch Settlement, August 25, 2001

LANDTECH CONSULTING SERVICES INC.  
RONALD ALLEN PARKER  
*President*

[34-1-o]

## RUTHERFORD CREEK POWER LIMITED

### PLANS DEPOSITED

Rutherford Creek Power Limited hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Fisheries and Oceans under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, Rutherford Creek Power Limited has deposited with the Minister of Fisheries and Oceans, at Vancouver, British Columbia, and in the office of the District Registrar of the Land Titles Office, at Kamloops, British Columbia, at 114-455 Columbia Street, Kamloops, British Columbia, under deposit number KR75003, a description of the site and plans of a proposed weir, intake and tailrace associated with a powerhouse on

Union du Canada, Compagnie d'assurance-vie, a l'intention de faire une demande au ministre des Finances afin d'obtenir l'approbation de changer sa dénomination sociale, à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2001, à Assurance AIG du Canada, en français, et AIG Assurance Canada, en anglais.

Toronto, le 4 août 2001

*Le secrétaire*  
J. CARL COPELAND

[31-4-o]

## NOVA SCOTIA POWER INCORPORATED

### DÉPÔT DE PLANS

La société Nova Scotia Power Incorporated donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Pêches et des Océans en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. La Nova Scotia Power Incorporated a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Pêches et des Océans, et au bureau de la publicité des droits du district d'enregistrement de Queens, à Liverpool (Nouvelle-Écosse), sous le numéro de document 1088 et numéro de dépôt 3736, une description de l'emplacement et les plans d'un fil aérien que l'on propose d'installer au-dessus de la rivière Mersey, à Milton, comté de Queens, à partir du côté est de la rivière Mersey, le long du côté sud de la rue Potanoc, à environ 5,0 m du centre de la rue, décalé à 14,6 m de la ligne des hautes eaux ordinaires, jusqu'au côté ouest de la rivière Mersey, propriété de Philip Lingley, numéros de cote foncière 70074343 et 70074315, près de l'angle des rues Potanoc et West.

Le projet fait présentement l'objet d'un examen préalable en conformité avec la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale*.

Toute objection aux répercussions que les travaux pourraient avoir sur la navigation maritime et sur l'environnement en ce qui a trait aux compétences fédérales doit être adressée par écrit, dans un délai d'un mois suivant la date de publication du présent avis, au Directeur régional, Garde côtière canadienne, Ministère des Pêches et des Océans, Rue Parker, Case postale 1000, Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B2Y 3Z8.

Dutch Settlement, le 25 août 2001

LANDTECH CONSULTING SERVICES INC.  
*Le président*

RONALD ALLEN PARKER

[34-1]

## RUTHERFORD CREEK POWER LIMITED

### DÉPÔT DE PLANS

La société Rutherford Creek Power Limited donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Pêches et des Océans en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. La Rutherford Creek Power Limited a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Pêches et des Océans, à Vancouver (Colombie-Britannique), et au bureau d'enregistrement des titres fonciers de Kamloops situé au 455, rue Columbia, Bureau 114, Kamloops (Colombie-Britannique), sous le numéro de dépôt KR75003, une description de l'emplacement et les plans d'un barrage, d'une prise d'eau et



Rutherford Creek, which is located approximately 6.5 km south of Pemberton, British Columbia. The works are located on the creek approximately 100 m from the existing Highway 99 bridge (tailrace), and approximately 8 km upstream of that location (inflatable rubber weir and intake).

Written objections based on the effect of the work on marine navigation should be directed, not later than one month from the date of publication of this notice, to the Superintendent, Navigable Waters Protection Division, Canadian Coast Guard, Department of Fisheries and Oceans, 350-555 West Hastings Street, Vancouver, British Columbia V6B 5G3.

Vancouver, August 16, 2001

JACKIE HAMILTON  
*Regulatory Consultant*

[34-1-o]

## STEPHEN F. ALLISON

### PLANS DEPOSITED

Stephen F. Allison hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Fisheries and Oceans under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, Stephen F. Allison has deposited with the Minister of Fisheries and Oceans, and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Northumberland County, at Miramichi, New Brunswick, under deposit number 12641529, a description of the site and plans of an aerial cable over the Northwest Miramichi River, north of the city of Miramichi, at Wayerton, below the Wayerton Bridge, in front of lot Nos. 40317554 and 40124216.

And take notice that the project is presently being screened pursuant to the *Canadian Environmental Assessment Act*.

Written objections based on the effect of the work on marine navigation and on the environment as it relates to areas of federal responsibility should be directed, not later than one month from the date of publication of this notice, to the Regional Superintendent, Canadian Coast Guard, Department of Fisheries and Oceans, Foot of Parker Street, P.O. Box 1000, Dartmouth, Nova Scotia B2Y 3Z8.

Miramichi, August 14, 2001

STEPHEN ALLISON

[34-1-o]

## TOWN OF GOLDEN

### PLANS DEPOSITED

The Town of Golden hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Fisheries and Oceans under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, the Town of Golden has deposited with the Minister of Fisheries and Oceans, at Vancouver, British Columbia, and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Kamloops-Nelson Land Titles Office, under deposit number KR072285, a description of the site and plans of the Kicking Horse pedestrian timberframe bridge over the Kicking Horse River, at Golden,

d'un canal de fuite associés à une centrale électrique que l'on propose d'aménager sur le ruisseau Rutherford. Le ruisseau Rutherford est situé à environ 6,5 km au sud de Pemberton (Colombie-Britannique). Les travaux se dérouleront sur le ruisseau, à environ 100 m du pont actuel de la route 99 (canal de fuite) et à environ 8 km en amont de cet endroit (barrage et prise d'eau gonflables en caoutchouc).

Toute objection aux répercussions que les travaux pourraient avoir sur la navigation maritime doit être adressée par écrit, dans un délai d'un mois suivant la date de publication du présent avis, au Surintendant, Division de la protection des eaux navigables, Garde côtière canadienne, Ministère des Pêches et des Océans, 555, rue Hastings Ouest, Bureau 350, Vancouver (Colombie-Britannique) V6B 5G3.

Vancouver, le 16 août 2001

*La conseillère en réglementation*  
JACKIE HAMILTON

[34-1]

## STEPHEN F. ALLISON

### DÉPÔT DE PLANS

Stephen F. Allison donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Pêches et des Océans en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. Stephen F. Allison a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Pêches et des Océans, et au bureau de la publicité des droits du district d'enregistrement du comté de Northumberland, à Miramichi (Nouveau-Brunswick), sous le numéro de dépôt 12641529, une description de l'emplacement et les plans d'un câble autoporteur au-dessus de la rivière Miramichi-Nord-Ouest, au nord de la ville de Miramichi, à Wayerton, sous le pont Wayerton, en face des lots 40317554 et 40124216.

Le projet fait présentement l'objet d'un examen préalable en conformité avec la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale*.

Toute objection aux répercussions que les travaux pourraient avoir sur la navigation maritime et sur l'environnement en ce qui a trait aux compétences fédérales doit être adressée par écrit, dans un délai d'un mois suivant la date de publication du présent avis, au Surintendant régional, Garde côtière canadienne, Ministère des Pêches et des Océans, Rue Parker, Case postale 1000, Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B2Y 3Z8.

Miramichi, le 14 août 2001

STEPHEN ALLISON

[34-1]

## TOWN OF GOLDEN

### DÉPÔT DE PLANS

La Town of Golden donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Pêches et des Océans en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. La Town of Golden a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Pêches et des Océans, à Vancouver (Colombie-Britannique), et au bureau de la publicité des droits et des titres fonciers du district d'enregistrement de Kamloops-Nelson, sous le numéro de dépôt KR072285, une description de l'emplacement et les plans de la passerelle en bois

British Columbia, connecting Eighth Avenue South to Eighth Avenue North.

And take notice that the project is presently being screened pursuant to the *Canadian Environmental Assessment Act*.

Written objections based on the effect of the work on marine navigation should be directed, not later than one month from the date of publication of this notice, to the Superintendent, Navigable Waters Protection Division, Operational Programs, Canadian Coast Guard, Department of Fisheries and Oceans, 350-555 West Hastings Street, Vancouver, British Columbia V6B 5G3.

Golden, August 13, 2001

GREG SWITENKY  
*Administrator*

[34-1-o]

Kicking Horse au-dessus de la rivière Kicking Horse, à Golden (Colombie-Britannique), reliant la Huitième Avenue Sud à la Huitième Avenue Nord.

Le projet fait présentement l'objet d'un examen préalable en conformité avec la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale*.

Toute objection aux répercussions que les travaux pourraient avoir sur la navigation maritime doit être adressée par écrit, dans un délai d'un mois suivant la date de publication du présent avis, au Surintendant, Division de la protection des eaux navigables, Programmes opérationnels, Garde côtière canadienne, Ministère des Pêches et des Océans, 555, rue Hastings Ouest, Bureau 350, Vancouver (Colombie-Britannique) V6B 5G3.

Golden, le 13 août 2001

*L'administrateur*  
GREG SWITENKY

[34-1]

#### **WESTERN CANADIAN ASSOCIATION OF BOVINE PRACTITIONERS (WCABP)**

##### **RELOCATION OF HEAD OFFICE**

Notice is hereby given that the Western Canadian Association of Bovine Practitioners (WCABP) has changed the location of its head office to the city of Calgary, province of Alberta.

August 8, 2001

ERIKA RAUSER  
*Administrator*

[34-1-o]

#### **WESTERN CANADIAN ASSOCIATION OF BOVINE PRACTITIONERS (WCABP)**

##### **CHANGEMENT DE LIEU DU SIÈGE SOCIAL**

Avis est par les présentes donné que la Western Canadian Association of Bovine Practitioners (WCABP) a changé le lieu de son siège social qui est maintenant situé à Calgary, province d'Alberta.

Le 8 août 2001

*L'administrateur*  
ERIKA RAUSER

[34-1-o]

#### **WWW'S ABORIGINAL CANADA TECHNOLOGY SERVICES INC.**

##### **SURRENDER OF CHARTER**

Notice is hereby given that WWW's Aboriginal Canada Technology Services Inc. intends to apply to the Minister of Industry for leave to surrender its charter, pursuant to section 211 of the *Canada Corporations Act*. For further information, contact Dirk Bouwer, Gibson & Associates LLP, at (613) 238-8865.

August 7, 2001

SCOTT BRENNAN  
*President*

[34-1-o]

#### **WWW'S ABORIGINAL CANADA TECHNOLOGY SERVICES INC.**

##### **ABANDON DE CHARTE**

Avis est par les présentes donné que la société WWW's Aboriginal Canada Technology Services Inc. demandera au ministre de l'Industrie la permission d'abandonner sa charte en vertu de l'article 211 de la *Loi sur les corporations canadiennes*. Pour de plus amples renseignements, veuillez vous adresser à Dirk Bouwer, Gibson & Associates LLP, au (613) 238-8865.

Le 7 août 2001

*Le président*  
SCOTT BRENNAN

[34-1-o]

## INDEX

No. 34 — August 25, 2001

(An asterisk indicates a notice previously published.)

**COMMISSIONS****Canada Customs and Revenue Agency**

## Income Tax Act

List of registered investments ..... 3207

**Canadian International Trade Tribunal**Flat hot-rolled carbon and alloy steel sheet and strip —  
Finding ..... 3244Leather footwear with metal toe caps — Preliminary  
determination of injury ..... 3245

Miscellaneous goods — Withdrawal ..... 3246

**Canadian Radio-television and Telecommunications  
Commission**

\*Addresses of CRTC offices — Interventions ..... 3246

## Decisions

2001-488 to 2001-500 ..... 3247

## Public Notices

2001-93 ..... 3248

2001-94 ..... 3249

2001-95 ..... 3249

**National Energy Board**Nexen Marketing — Application for authorization to  
export electricity ..... 3250**GOVERNMENT NOTICES****Environment, Dept. of the**

## Canadian Environmental Protection Act, 1999

Notices under subsection 84(5) of the Canadian  
Environmental Protection Act, 1999, of the Ministerial  
Conditions ..... 3190

Permit No. 4543-2-03262, amended ..... 3190

Permit No. 4543-2-06126, amended ..... 3190

**Fisheries and Oceans, Dept. of**

## Canada Shipping Act

Statement by the Minister of Fisheries and Oceans  
regarding the bulk oil cargo fees established by  
Eastern Canada Response Corporation Ltd. .... 3193**Health, Dept. of**

## Food and Drugs Act

Food and Drug Regulations — Amendment ..... 3196

Notice to interested parties — To exempt certain  
disinfectant and disinfectant/sanitizer products for the  
provisions of part C, division IA, Establishment  
Licences, part C, division 2, Good Manufacturing  
Practices, of the Food and Drug Regulations ..... 3197**Industry, Dept. of**

Appointments ..... 3198

## Radiocommunication Act

SMSE-020-01 — Interference-causing equipment  
standard (ICES) ..... 3201

SMSE-021-01 ..... 3202

**Solicitor General, Dept. of the**

## Criminal Code

Designation as fingerprint examiner ..... 3202

**GOVERNMENT NOTICES — Continued****Superintendent of Financial Institutions, Office of the  
Bank Act**Comerica Bank, order permitting a foreign bank to  
establish a branch in Canada ..... 3203Coöperatieve Centrale Raiffeisen-Boerenleenbank B.A.,  
order to hold shares ..... 3203

Foreign bank orders ..... 3203

ING Groep N.V., order to hold shares ..... 3205

**MISCELLANEOUS NOTICES**

Allison, Stephen F., aerial cable over the Northwest

Miramichi River, N.S. .... 3259

Canadian National Railway Company, document deposited

Charlottetown Yacht Club, breakwater in the

Charlottetown Harbour, P.E.I. .... 3252

\*Chase Manhattan Bank (The) and Morgan Guaranty Trust

Company of New York, notice of intention ..... 3252

Chase Manhattan Bank of Canada (The), change of name ... 3253

\*Chrysler Life Insurance Company of Canada, voluntary

liquidation and dissolution ..... 3253

\*Comerica Bank-Canada, transfer of assets ..... 3254

Dow Chemical Company (The), documents deposited ..... 3255

Fisheries and Oceans, Dept. of, rubblemound breakwater in

the Gulf of St. Lawrence, Nfld. .... 3254

\*Glengarry and Stormont Railway Company (The), annual

general meeting ..... 3255

Golden, Town of, pedestrian bridge over the Kicking Horse

River, B.C. .... 3259

Grande Prairie, City of, bridge over Bear Creek, Alta. .... 3253

Illinois Central Railroad Company, document deposited .... 3255

\*Kingston and Pembroke Railway Company (The), annual

general meeting ..... 3256

\*Lake Erie and Northern Railway Company (The), annual

general meeting ..... 3256

\*Manitoba and North Western Railway Company of

Canada, annual general meeting ..... 3256

\*Montreal and Atlantic Railway Company (The), annual

general meeting ..... 3257

\*NAC Reinsurance Corporation, change of name ..... 3257

\*Norwich Union Life Insurance Company (Canada),

change of name ..... 3257

Nova Scotia Power Incorporated, overhead wire crossing

over the Mersey River, N.S. .... 3258

Québec, ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de

l'Alimentation du, marine aquaculture area in Plaisance

Bay, Que. .... 3256

Rutherford Creek Power Limited, weir, intake and tailrace

associated with a powerhouse on Rutherford Creek, B.C. 3258

Western Canadian Association of Bovine Practitioners

(WCABP), relocation of head office ..... 3260

WWW's Aboriginal Canada Technology Services Inc.,

surrender of charter ..... 3260

**PARLIAMENT****House of Commons**\*Filing applications for private bills (1st Session,  
37th Parliament) ..... 3206

**INDEX**

N° 34 — Le 25 août 2001

(L'astérisque indique un avis déjà publié.)

**AVIS DIVERS**

Allison, Stephen F., câble autoporteur au-dessus de la rivière Miramichi-Nord-Ouest (N.-É.) .....	3259
Banque Chase Manhattan du Canada, changement de dénomination sociale .....	3253
*Banque Comerica-Canada, transfert d'éléments d'actif .....	3254
Canadian National Railway Company, dépôt de document..	3252
Charlottetown Yacht Club, brise-lames dans le havre de Charlottetown (Î.-P.-É.) .....	3252
*Chase Manhattan Bank (The) et Morgan Guaranty Trust Company of New York, avis d'intention .....	3252
*Chemin de fer du Lac Érié et du Nord (Le), assemblée générale annuelle .....	3256
*Chrysler Compagnie D' Assurance-Vie du Canada, liquidation et dissolution volontaires .....	3253
*Compagnie du chemin de fer de Kingston à Pembroke, assemblée générale annuelle .....	3256
*Compagnie du chemin de fer de Montréal à l'Atlantique, assemblée générale annuelle .....	3257
*Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest du Canada, assemblée générale annuelle .....	3256
Dow Chemical Company (The), dépôt de documents .....	3255
*Glengarry and Stormont Railway Company (The), assemblée générale annuelle .....	3255
Golden, Town of, passerelle au-dessus de la rivière Kicking Horse (C.-B.).....	3259
Grande Prairie, City of, pont au-dessus du ruisseau Bear (Alb.).....	3253
Illinois Central Railroad Company, dépôt de document.....	3255
*NAC Reinsurance Corporation, changement de raison sociale .....	3257
*Norwich Union du Canada, Compagnie d'assurance-vie, changement de dénomination sociale .....	3257
Nova Scotia Power Incorporated, fil aérien traversant la rivière Mersey (N.-É.) .....	3258
Pêches et des Océans, min. des, digue à talus dans le golfe du Saint-Laurent (T.-N.) .....	3254
Québec, ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du, aire d'aquaculture marine dans la baie de Plaisance (Qué.) .....	3256
Rutherford Creek Power Limited, barrage, prise d'eau et canal de fuite associés à une centrale électrique sur le ruisseau Rutherford (C.-B.).....	3258
Western Canadian Association of Bovine Practitioners (WCABP), changement de lieu du siège social .....	3260
WWW's Aboriginal Canada Technology Services Inc., abandon de charte .....	3260

**AVIS DU GOUVERNEMENT****Environnement, min. de l'**

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) Avis, en vertu du paragraphe 84(5) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999), de conditions ministérielles.....	3190
Permis n° 4543-2-03262, modifié.....	3190
Permis n° 4543-2-06126, modifié.....	3190

**AVIS DU GOUVERNEMENT (suite)****Industrie, min. de l'**

Nominations.....	3198
Loi sur la radiocommunication	
SMSE-020-01 — Norme sur le matériel brouilleur (NMB).....	3201
SMSE-021-01 .....	3202

**Pêches et des Océans, min. des**

Loi sur la marine marchande du Canada	
Déclaration du ministre des Pêches et des Océans au sujet des droits d'inscription fixés par la Société d'intervention maritime, Est du Canada Ltée.....	3193

**Santé, min. de la**

Loi sur les aliments et drogues	
Avis aux intéressés — Exemption de certains produits désinfectants et désinfectants/assainissants des dispositions de la partie C, titre 1A, Licence d'établissement, et de la partie C, titre 2, Bonnes pratiques de fabrication du Règlement sur les aliments et drogues .....	3197
Règlement sur les aliments et drogues — Modification ...	3196

**Solliciteur général, min. du**

Code criminel	
Désignation à titre d'inspecteur d'empreintes digitales ...	3202

**Surintendant des institutions financières, bureau du**

Loi sur les banques	
Arrêtés de banque étrangère.....	3203
Comerica Bank, arrêté autorisant une banque étrangère à établir une succursale au Canada .....	3203
Coöperative Centrale Raiffeisen-Boerenleenbank B.A., arrêté pour la détention d'actions .....	3203
ING Groep N.V., arrêté pour la détention d'actions .....	3205

**COMMISSIONS****Agence des douanes et du revenu du Canada**

Loi de l'impôt sur le revenu	
Liste des placements enregistrés .....	3207

**Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes**

*Adresses des bureaux du CRTC — Interventions.....	3246
Avis publics	
2001-93 .....	3248
2001-94 .....	3249
2001-95 .....	3249

**Décisions**

2001-488 à 2001-500 .....	3247
---------------------------	------

**Office national de l'énergie**

Nexen Marketing — Demande d'autorisation pour l'exportation d'électricité .....	3250
---	------

**Tribunal canadien du commerce extérieur**

Chaussures en cuir avec embout protecteur en métal — Décision provisoire de dommage .....	3245
Feuillards et tôles plats en acier au carbone et en acier allié, laminés à chaud — Conclusions .....	3244
Produits divers — Retrait.....	3246

**PARLEMENT****Chambre des communes**

*Demandes introductives de projets de loi privés (1 <sup>re</sup> session, 37 <sup>e</sup> législature).....	3206
--	------



*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Canadian Government Publishing  
Public Works and Government Services  
Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

*En cas de non-livraison,*  
*retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*  
Les Éditions du gouvernement du Canada  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9